



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



De conformidad con la sostenibilidad, Ducati recomienda leer estas instrucciones en soporte digital. Para la visualización correcta de las instrucciones, seguir estos pasos: 1) Descargar las instrucciones. 2) Abrir el archivo PDF con un software adecuado. 3) Seleccionar el idioma. 4) Si es necesario, imprimir.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set frizione a secco - Set coperchio frizione - 96080032AA - 243P0041BH - 96080051AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

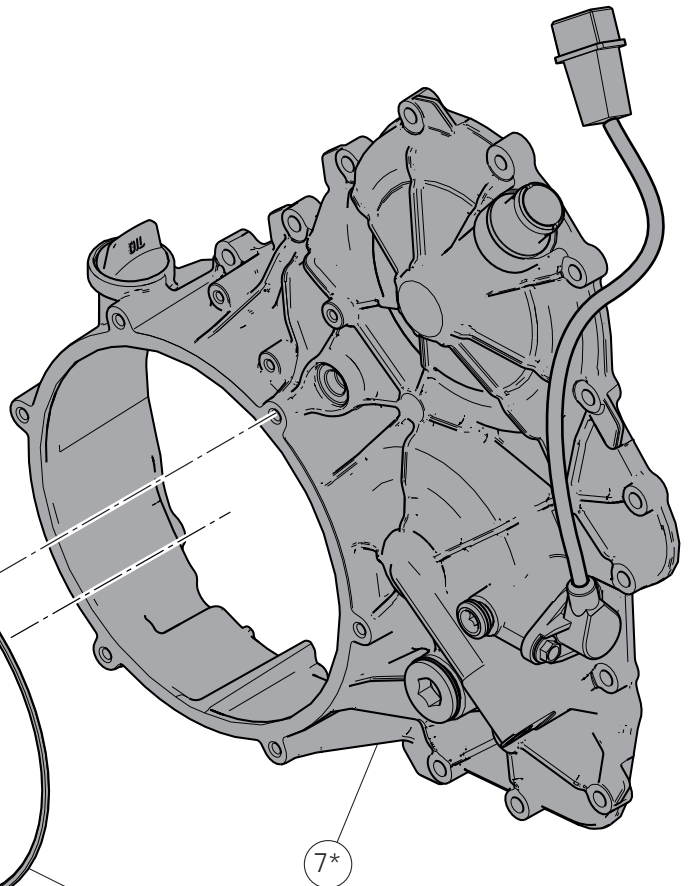
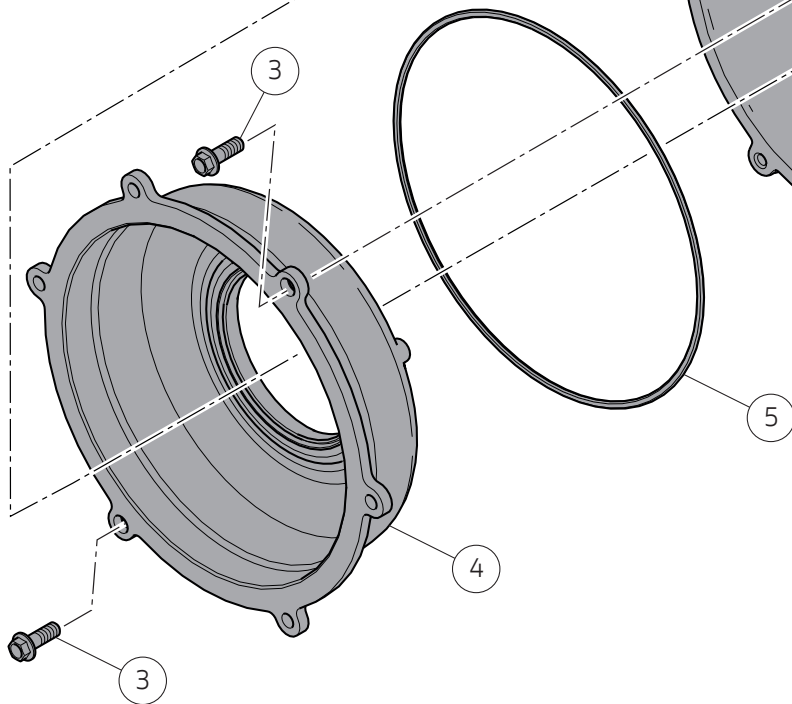
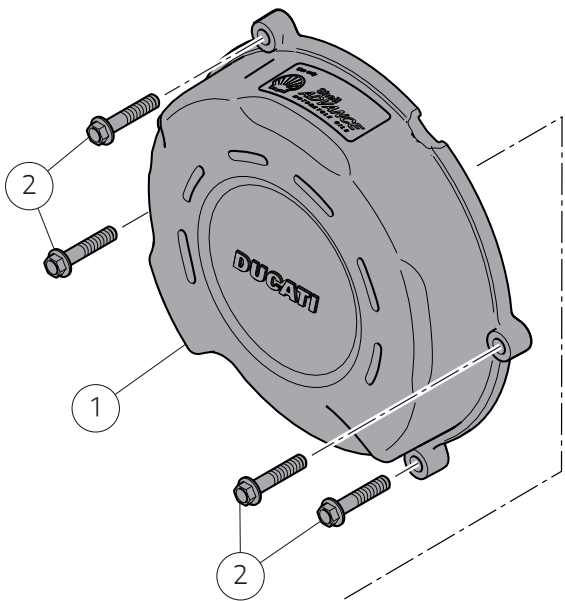
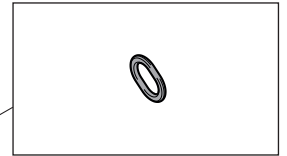
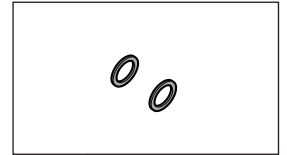
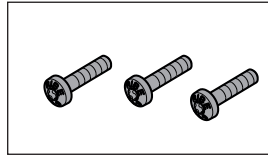
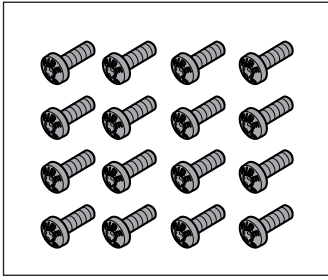
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Pagina volutamente lasciata bianca



Componenti per Panigale V4

Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Note

I particolari contraddistinti dal simbolo (*) compongono il set a codice 243P0041BH.

Attenzione

Solamente per i veicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397# è necessario acquistare anche il codice 243P0041BH.

Attenzione

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

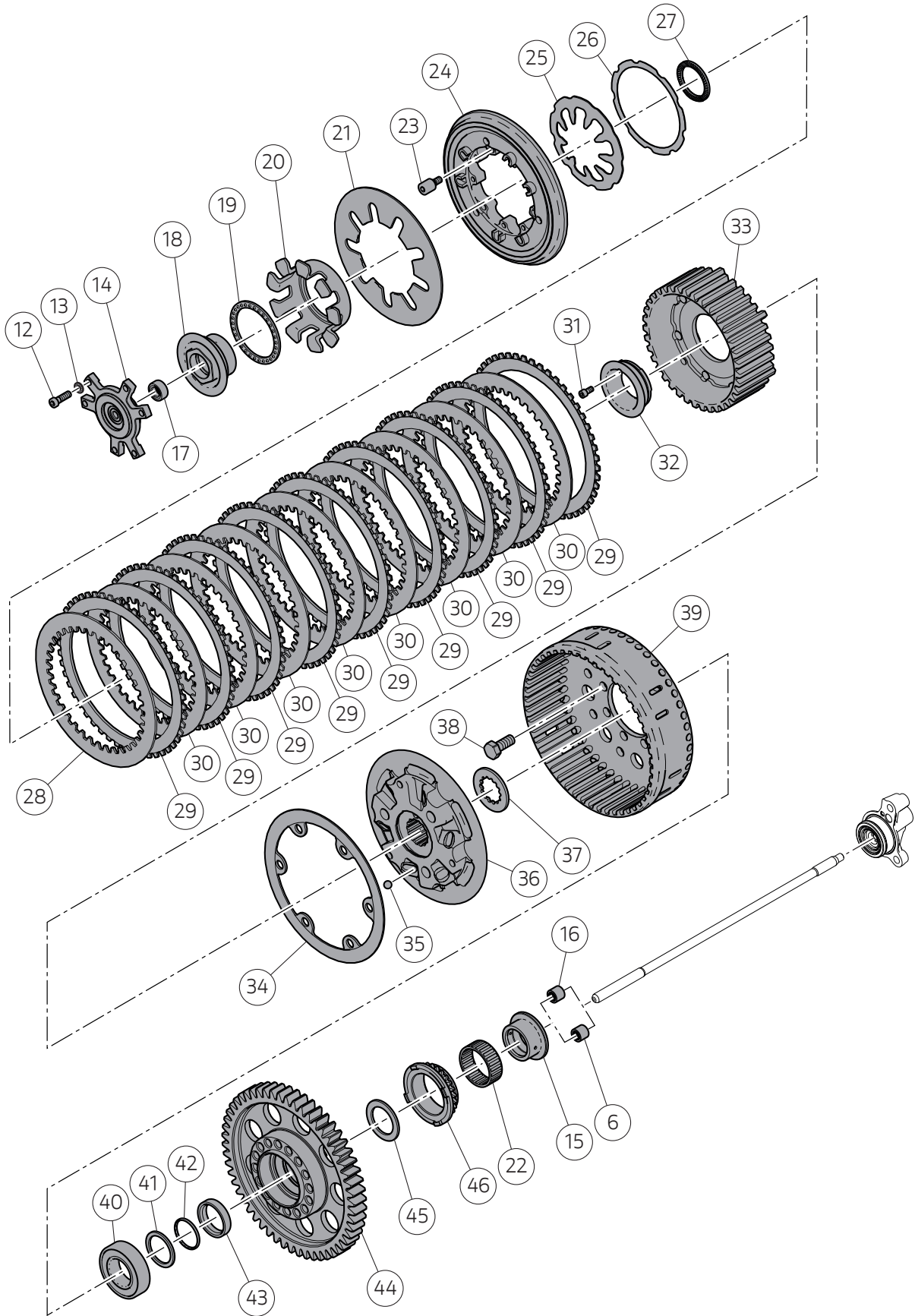
Attenzione

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.

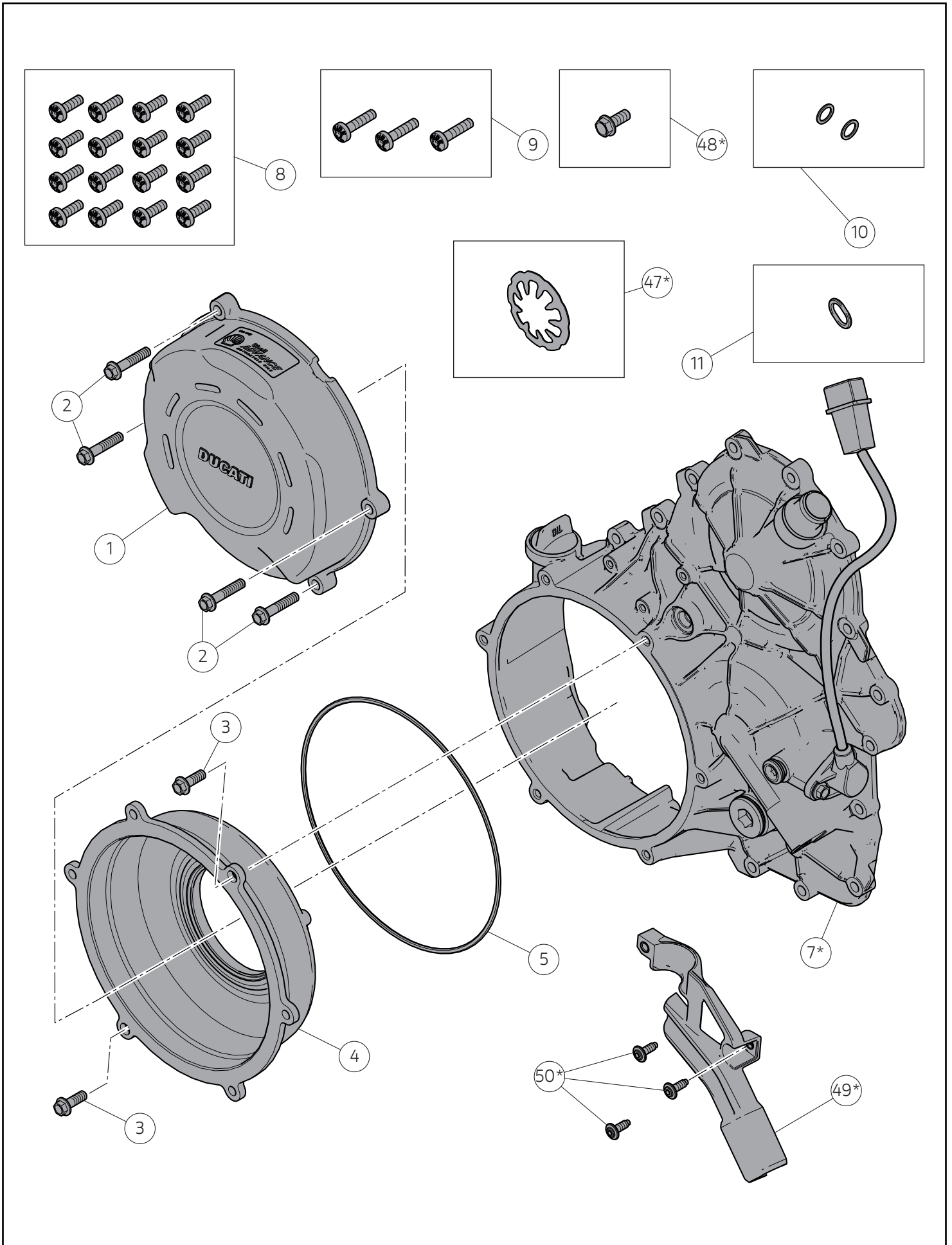
Importante

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non ne pregiudica il corretto funzionamento.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	24311541B7	Cover frizione	1
2	77253357C	Vite TEF M6x30	4
3	77253307C	Vite TEF M6x18	2
4	24314291D	Coperchio	1
5	88641201A	Guarnizione OR	1
6	70250441A	Astuccio rettificato	1
7*	243P0041BH	Coperchio frizione	1
8	77941992A	Vite TCTX M6x19	16
9	77942002A	Vite TCTX M6x27	3
10	85250241A	Rondella in rame	2
11	88650321A	Guarnizione	1
12	-	Vite TCEI M5x16	6
13	-	Rosetta dentata	6
14	-	Ragno spingidisco	1
15	71316111B	Distanziale	1
16	97611941AA	Astuccio	1
17	93040022A	Anello di tenuta	1
18	-	Dado	1
19	-	Cuscinetto	1
20	-	Anello di fermo spingidisco	1
21	-	Molla a tazza	1
22	70140641B	Gabbia a rullini	1



Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
23	-	Vite TCEI M5x10	1
24	-	Mozzo anteriore	1
25	-	Molla a tazza (70 kg)	1
26	-	Anello rasamento	1
27	-	Rondella Schnorr	1
28	-	Disco condotto	1
29	-	Disco conduttore	9
30	-	Disco condotto	8
31	-	Vite TCEI M4x8	1
32	-	Boccola	1
33	-	Mozzo centrale	1
34	-	Molla a tazza	1
35	-	Sfera	6
36	-	Mozzo posteriore	1
37	-	Distanziale	1
38	706108120	Vite TE M8x20	8
39	-	Campana	1
40	70242091B	Cuscinetto	1
41	7131D421A	Distanziale	1
42	46320537A	Guarnizione OR	1
43	7131D412A	Distanziale	1
44	17011611B	Corona	1
45	7131D631A	Distanziale	1
46	44910851B	Pignone pompa olio	1



Componenti per Streetfighter V4

Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Note

I particolari contraddistinti dal simbolo (*) compongono il set a codice 96080051AA.

Attenzione

Se si decide di rimuovere il coperchio frizione originale e/o montare una cover frizione aperta, il presente set diventa ad utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo la rimozione del coperchio frizione originale e/o il montaggio della cover frizione aperta, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

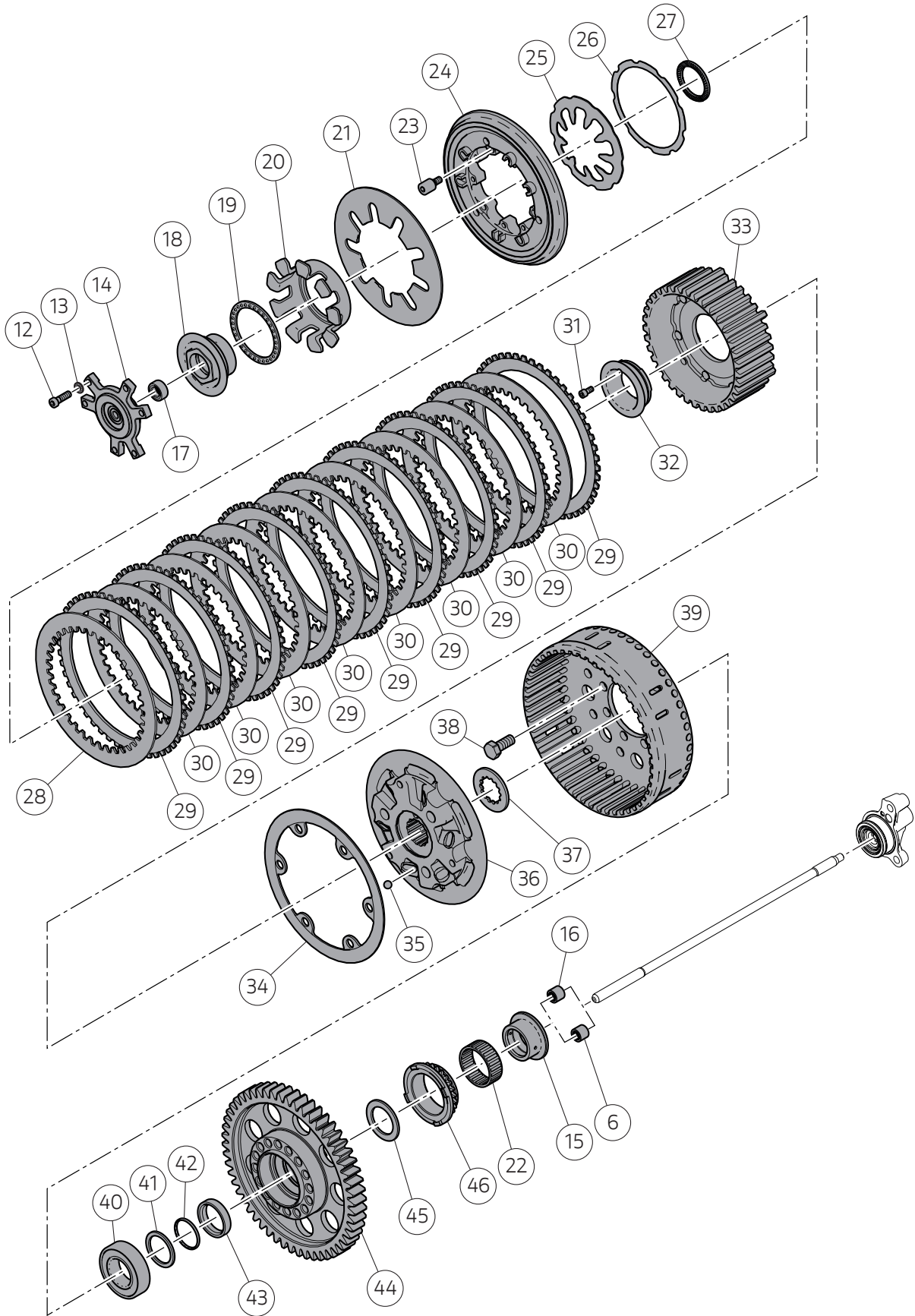
Attenzione

Dopo il montaggio di una cover frizione aperta, è necessario utilizzare abbigliamento tecnico adeguato (tuta in pelle e stivali), al fine di evitare contatti accidentali con la frizione stessa.

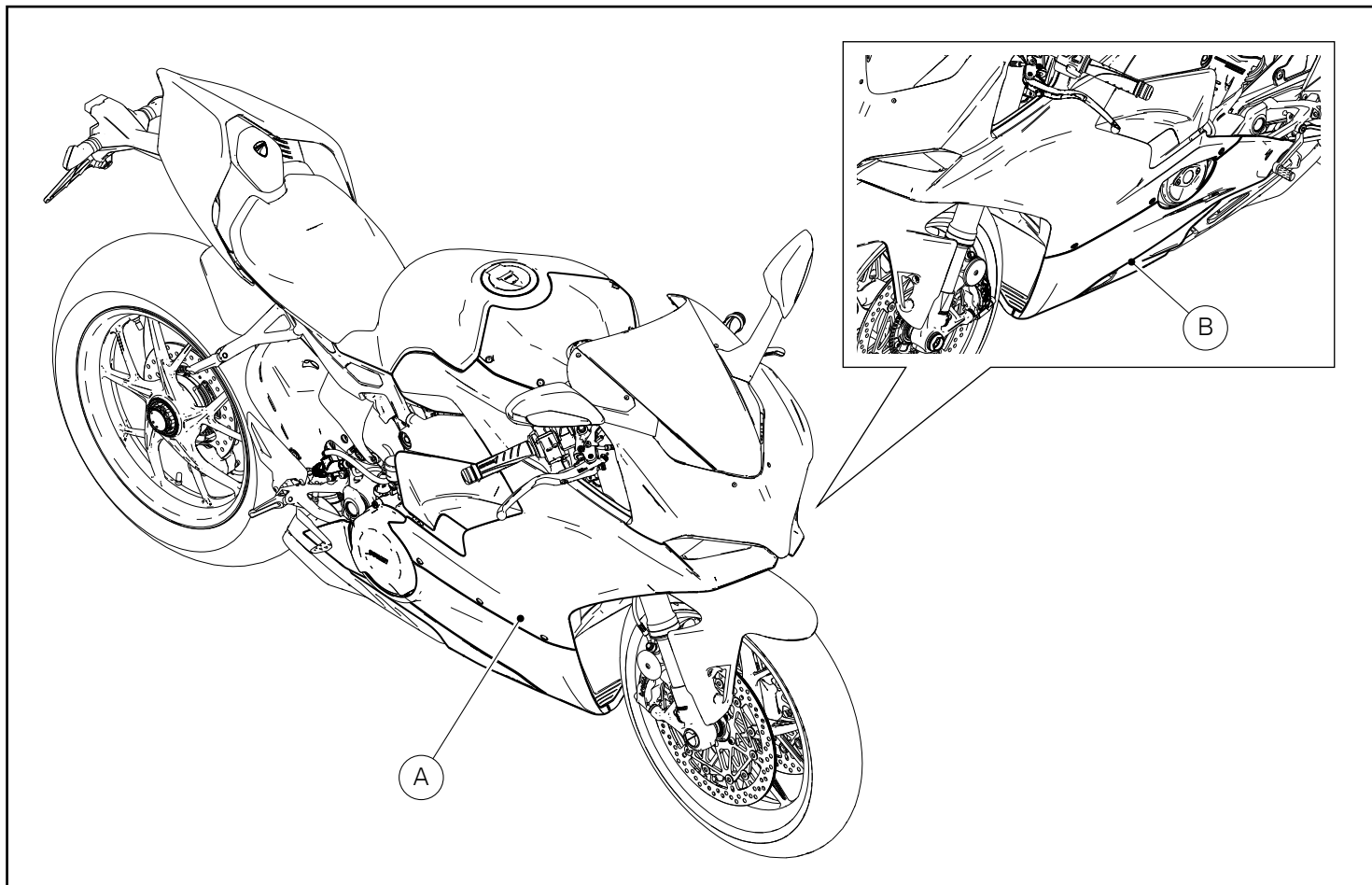
Importante

L'utilizzo del motoveicolo senza la cover frizione originale potrebbe comportare problemi di ossidazione ai particolari meccanici. Nel caso venga rimossa la cover frizione originale o montata una cover aperta, è consigliabile controllare periodicamente lo stato dei componenti ed eventualmente pulirli, soprattutto in caso di utilizzo del motoveicolo in presenza di pioggia o di elevato tasso di umidità. Tuttavia, si precisa, che una leggera ossidazione delle parti non ne pregiudica il corretto funzionamento.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	24311541B7	Cover frizione	1
2	77253357C	Vite TEF M6x30	4
3	77253307C	Vite TEF M6x18	2
4	24314291D	Coperchio	1
5	88641201A	Guarnizione OR	1
6	70250441A	Astuccio rettificato	1
7*	243P0041BH	Coperchio frizione	1
8	77941992A	Vite TCTX M6x19	16
9	77942002A	Vite TCTX M6x27	3
10	85250241A	Rondella in rame	2
11	88650321A	Guarnizione	1
12	-	Vite TCEI M5x16	6
13	-	Rosetta dentata	6
14	-	Ragno spingidisco	1
15	71316111B	Distanziale	1
16	97611941AA	Astuccio	1
17	93040022A	Anello di tenuta	1
18	-	Dado	1
19	-	Cuscinetto	1
20	-	Anello di fermo spingidisco	1
21	-	Molla a tazza	1
22	70140641A	Gabbia a rullini	1
23	-	Vite TCEI M5x10	1
24	-	Mozzo anteriore	1



Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
25	-	Molla a tazza (70 kg)	1
26	-	Anello rasamento	1
27	-	Rondella Schnorr	1
28	-	Disco condotto	1
29	-	Disco conduttore	9
30	-	Disco condotto	8
31	-	Vite TCEI M4x8	1
32	-	Boccola	1
33	-	Mozzo centrale	1
34	-	Molla a tazza	1
35	-	Sfera	6
36	-	Mozzo posteriore	1
37	-	Distanziale	1
38	706108120	Vite TE M8x20	8
39	-	Campana	1
40	70242091B	Cuscinetto	1
41	7131D421A	Distanziale	1
42	46320537A	Guarnizione OR	1
43	7131D412A	Distanziale	1
44	17011611B	Corona	1
45	7131D631A	Distanziale	1
46	44910851B	Pignone pompa olio	1
47*	-	Molla a tazza (50 kg)	1
48*	-	Vite TEF M8x20	1
49*	-	Staffa guida tubi	1
50*	-	Vite TBEI M5x12	3



Smontaggio componenti originali

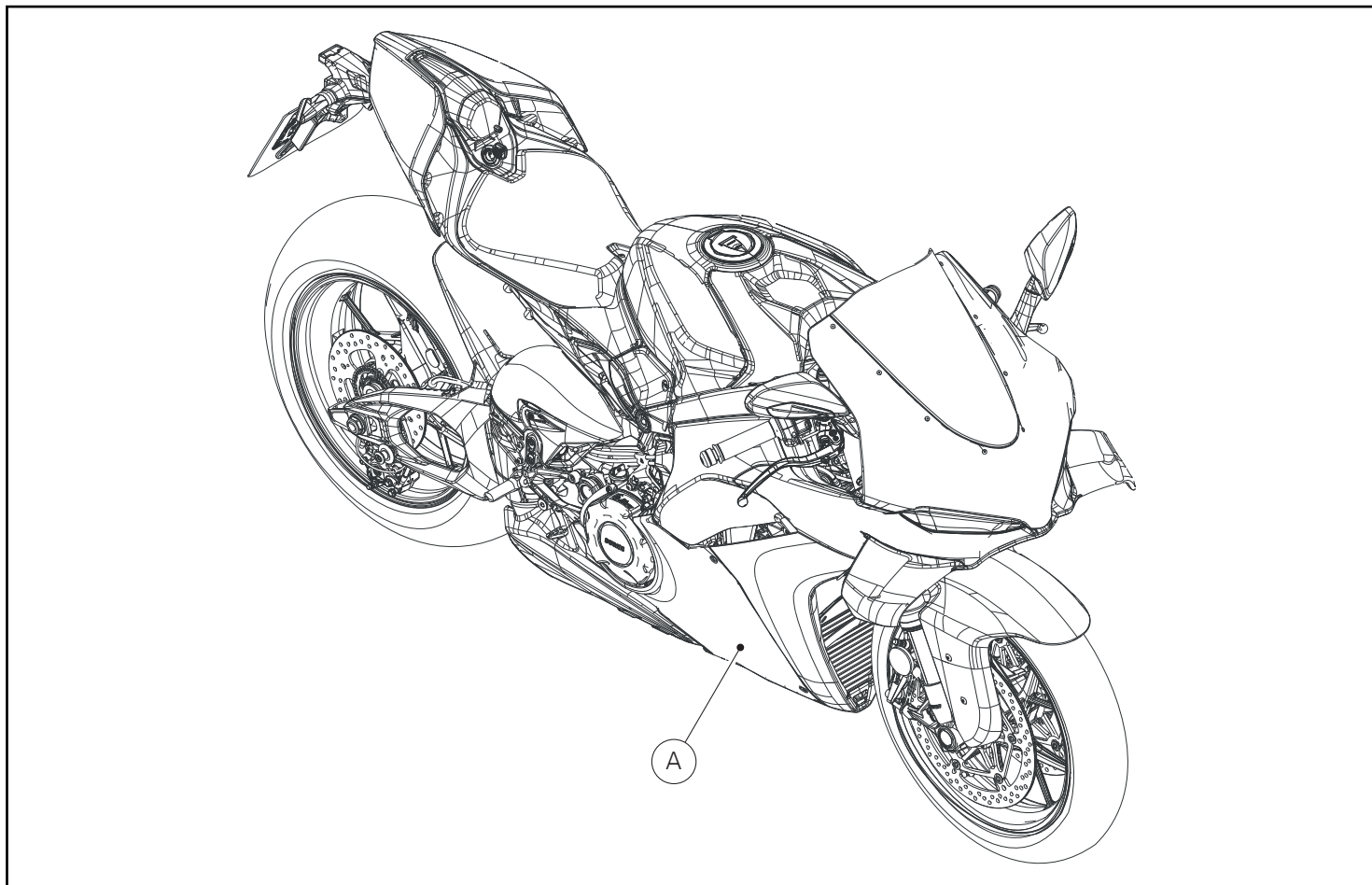


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

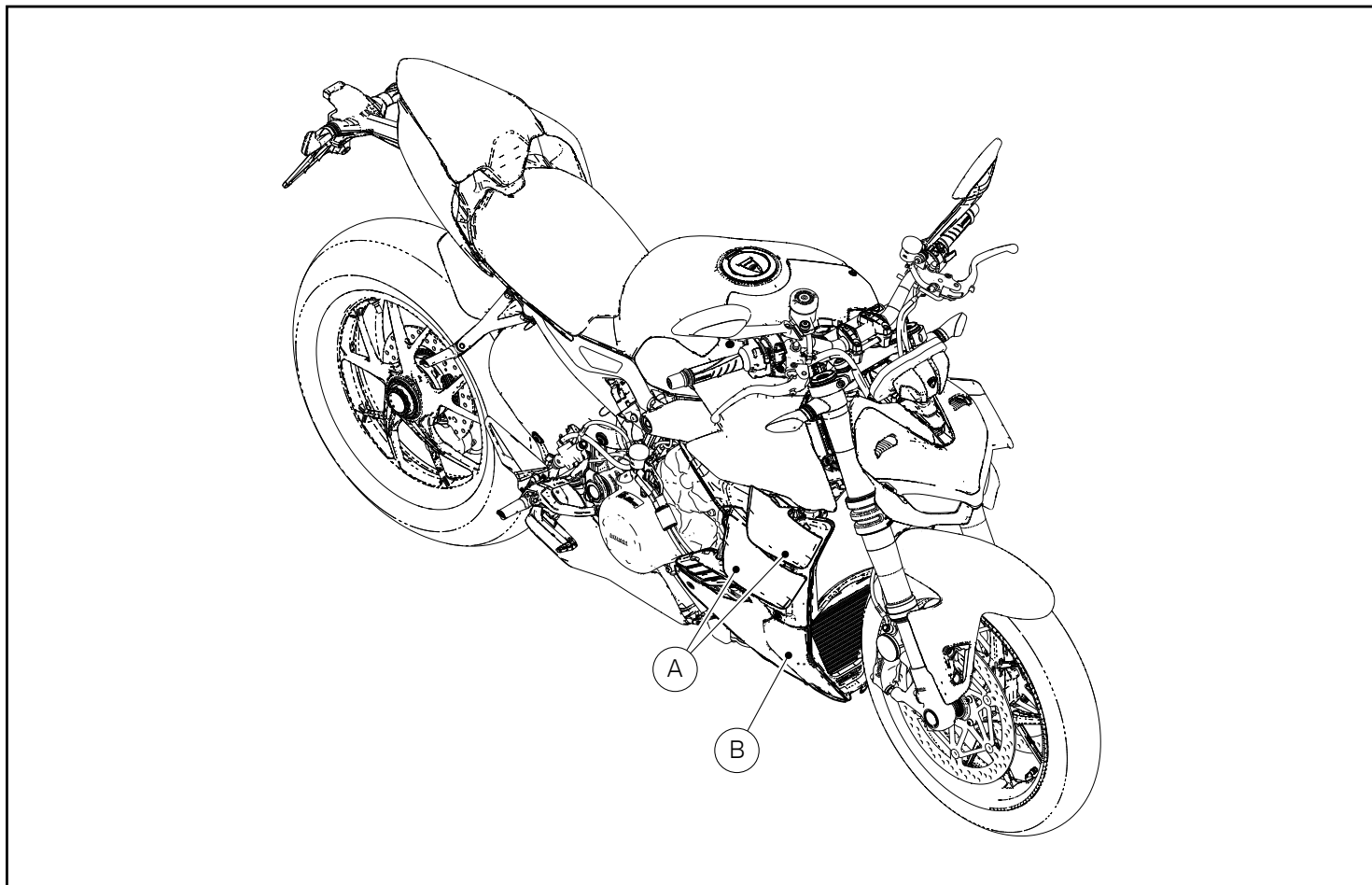
Smontaggio carene (Panigale V4 fino al MY24)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere il gruppo carene (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".
- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, è sufficiente rimuovere la semicarena inferiore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".



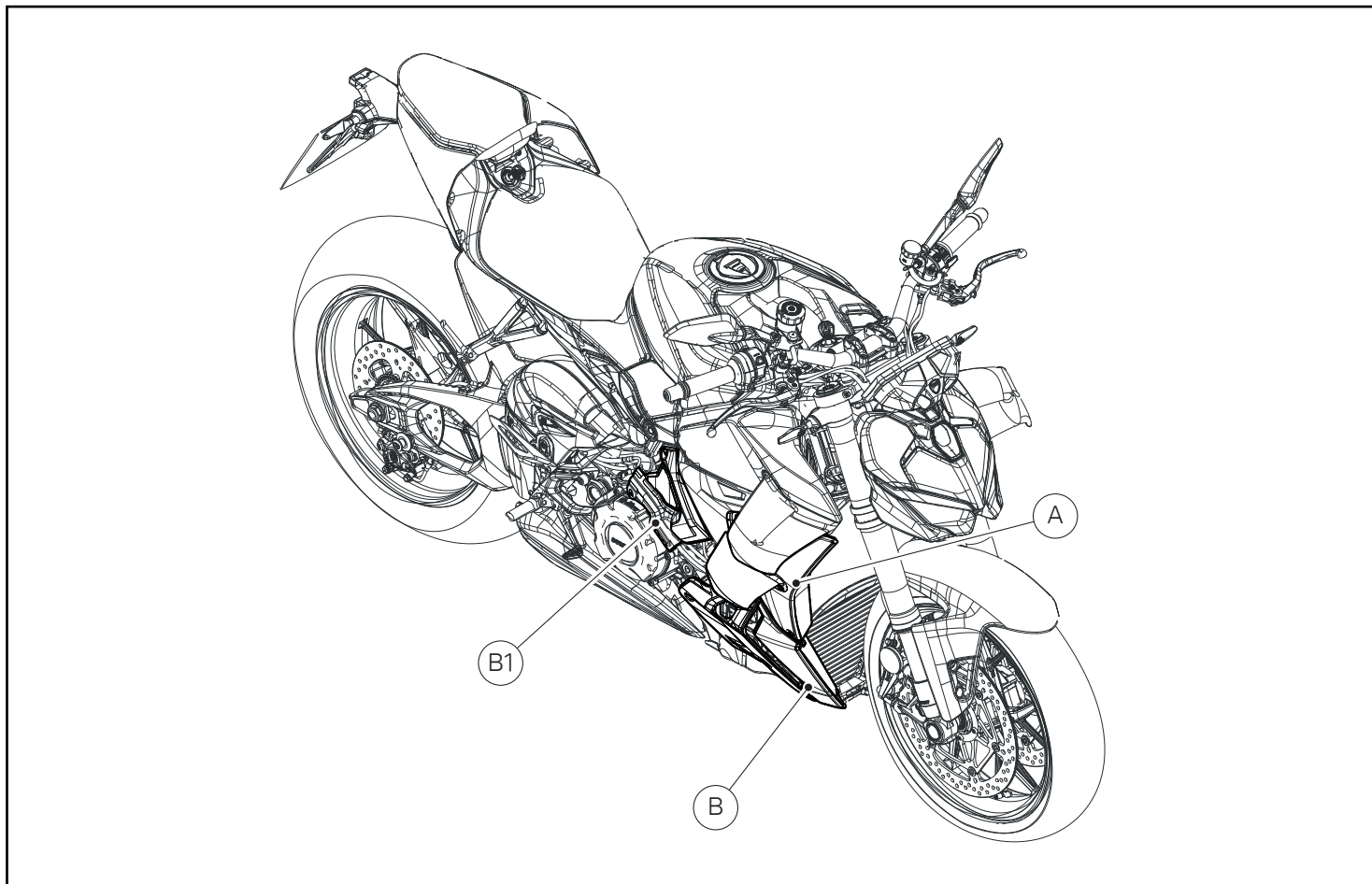
Smontaggio carene (Panigale V4 dal MY25)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la semicarena inferiore destra (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".
- Operare allo stesso modo per la rimozione della semicarena inferiore sinistra.



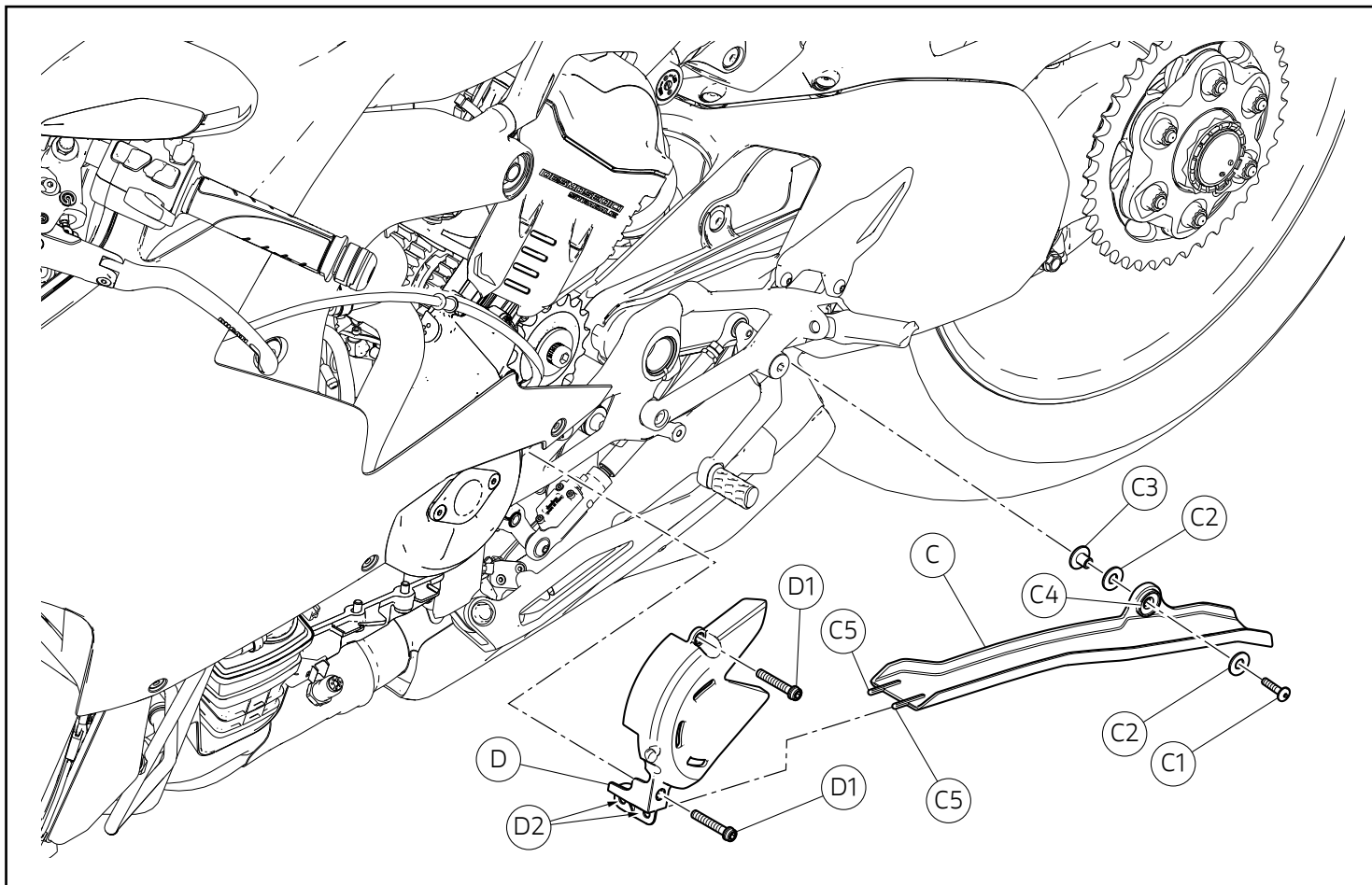
Smontaggio carene (Streetfighter V4 fino al MY24)

- Rimuovere le ali (A) e il puntale destro (B) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".



Smontaggio carene (Streetfighter V4 dal MY25)

- Rimuovere l'ala destra (A), il puntale destro (B) e la cover connettori (B1) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".



Smontaggio paracatena e cover pignone



Note

La procedura di smontaggio è la stessa per tutti i motoveicoli Panigale V4 e Streetfighter V4 per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello Panigale V4.

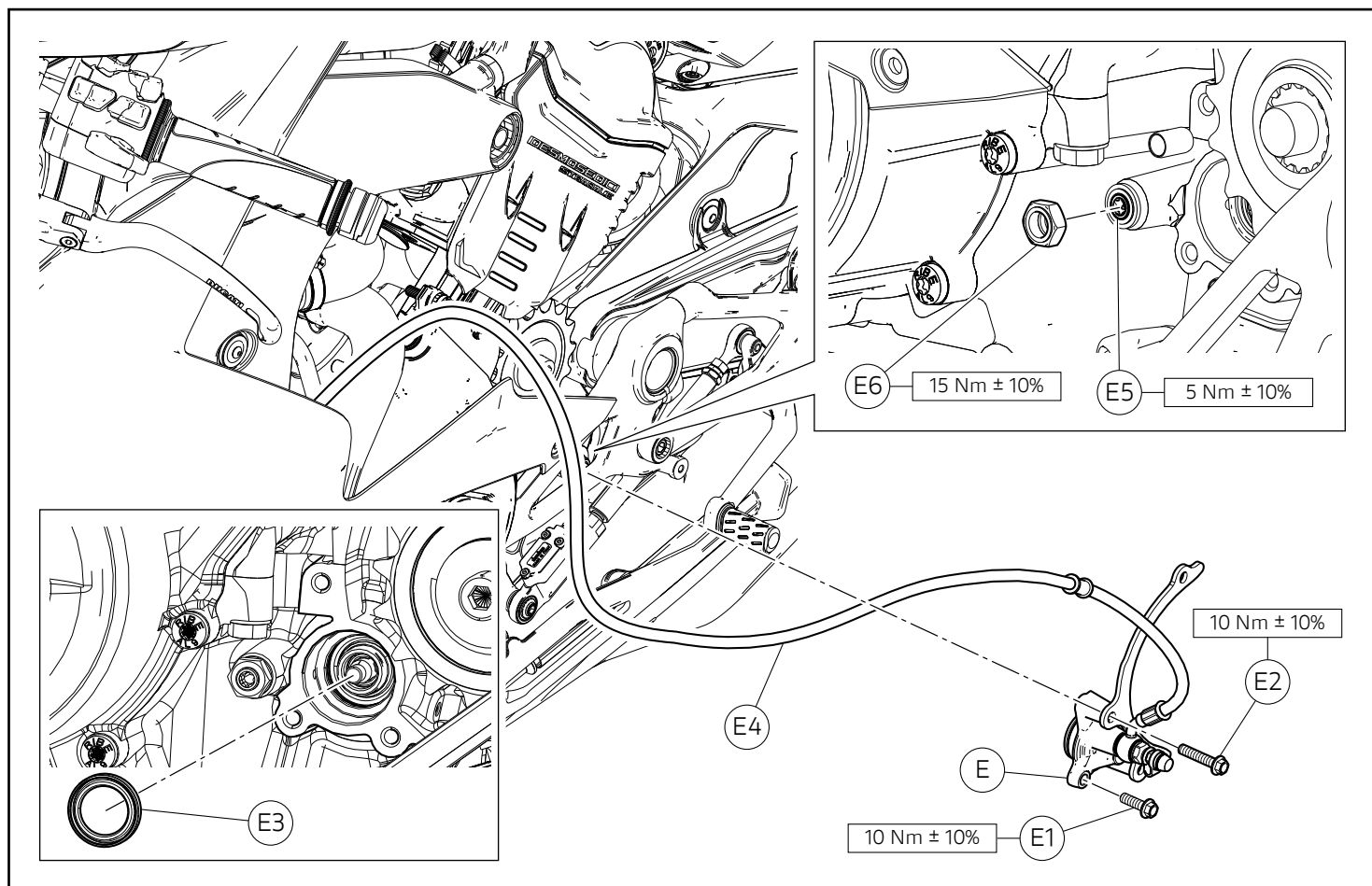
- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite (C1).
- Disimpegnare i n.2 perni (C5) dai fori D(2) sulla cover pignone (D).
- Rimuovere il paracatena (C).



Importante

Recuperare e conservare il gruppo paracatena, completo di rondelle (C2), distanziale (C3), vite (C1) e gommino (C4).

- Svitare e rimuovere le n. 2 viti (D1).
- Rimuovere e conservare la cover pignone (D), completa di viti (D1).



Rimozione paraolio dal gruppo pistoncino

Note

La procedura di smontaggio è la stessa per tutti i motoveicoli Panigale V4 e Streetfighter V4 per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura da adottare sul modello Panigale V4.

- Svitare e rimuovere la vite (E1) e la vite (E2).
- Scostare il gruppo pistoncino (E) e rimuovere il paraolio (E3).

Note

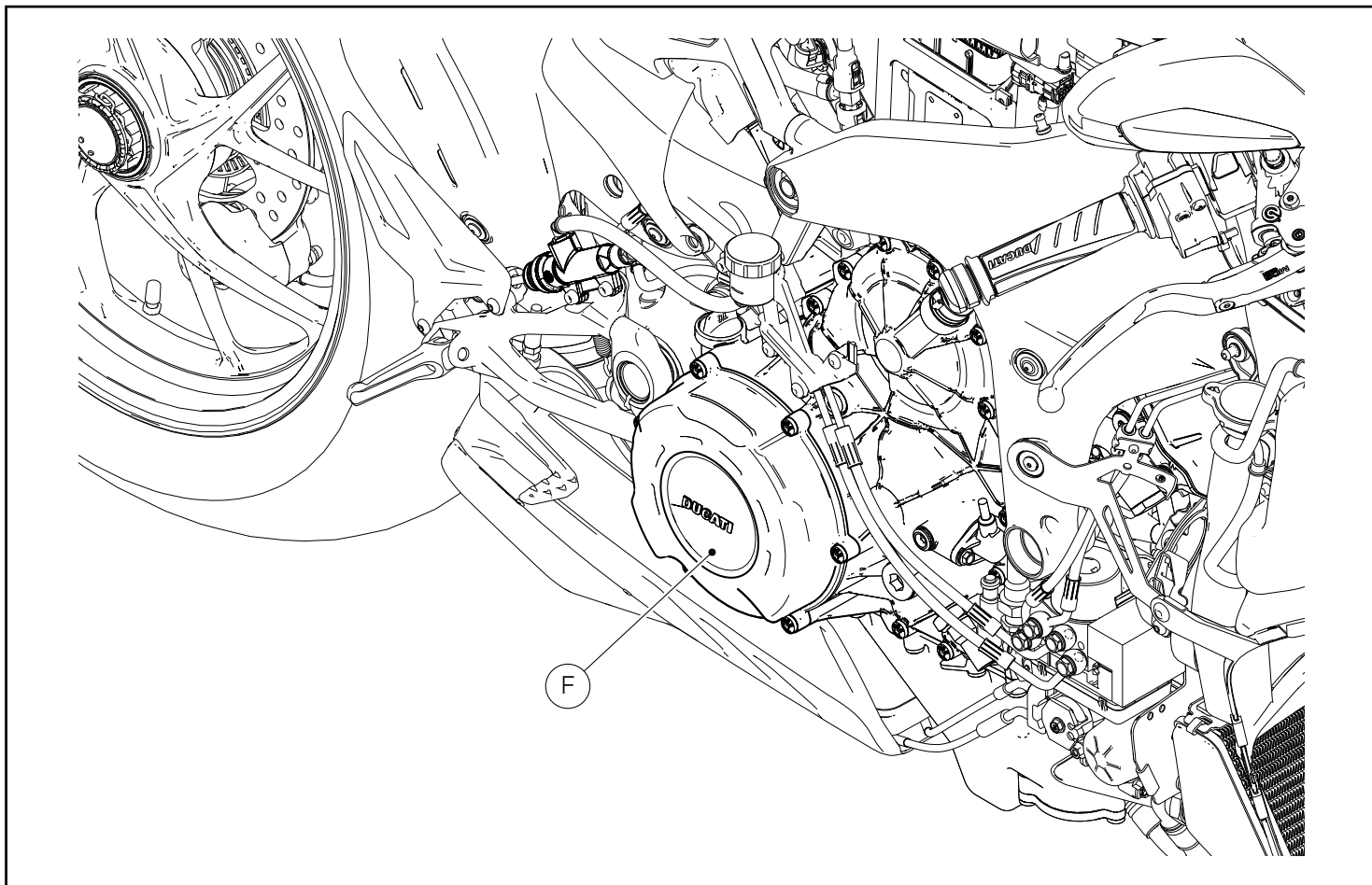
La lunghezza del tubo olio frizione (E4) rappresentato in figura è da ritenersi puramente indicativa.

- Rimuovere il controdado (E6) ed avvitare fino a battuta il grano (E5).
- Serrare il grano (E5) alla coppia indicata. Impuntare il controdado (E6).
- Serrare il controdado (E6) alla coppia indicata.

Note

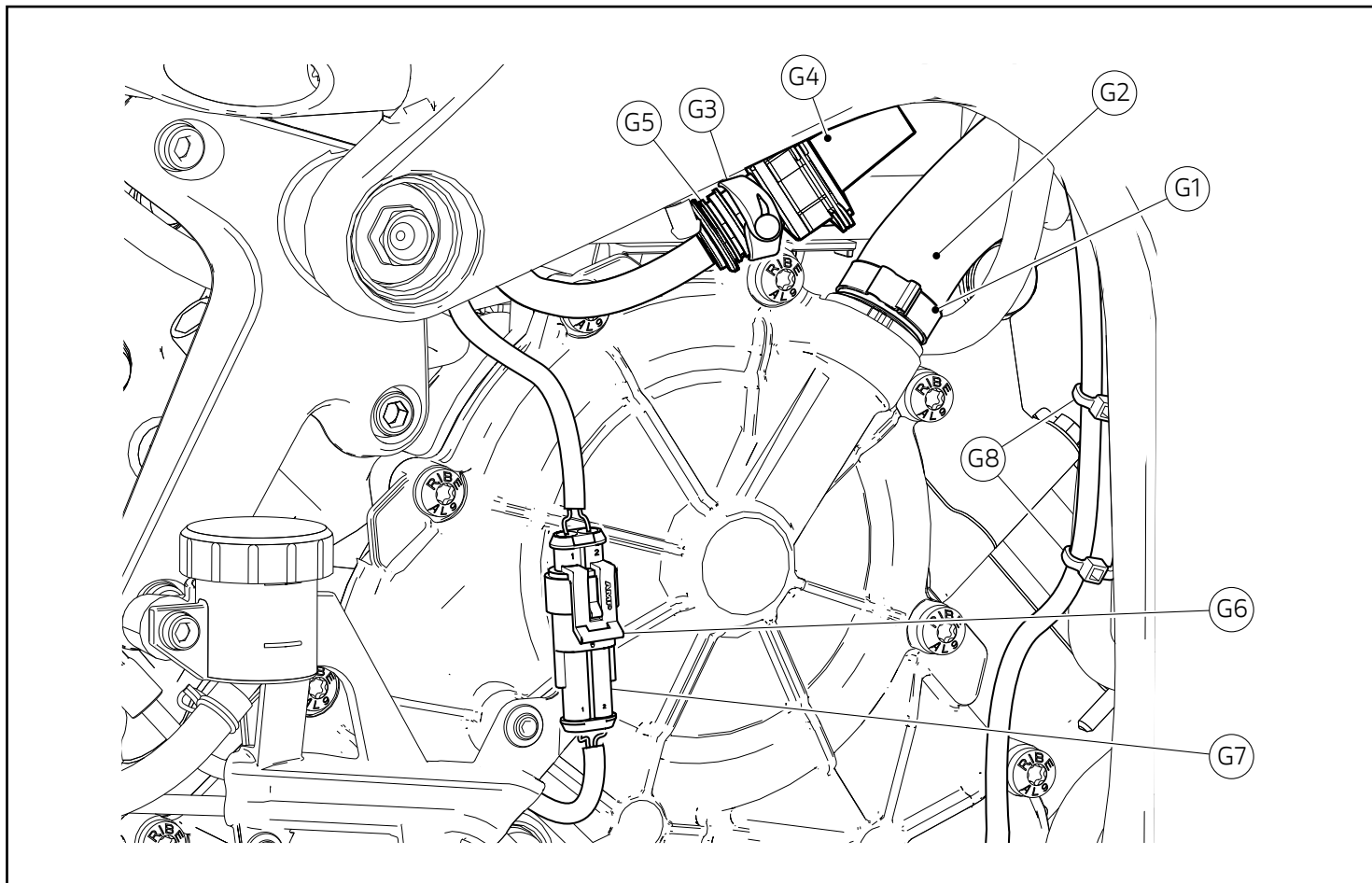
Durante lo smontaggio del gruppo pistoncino (E), proteggere adeguatamente lo scarico.

- Al termine di questa procedura, procedere con il rimontaggio del gruppo pistoncino (E).
- Impuntare la vite (E1) e la vite (E2) e serrare alla coppia indicata.



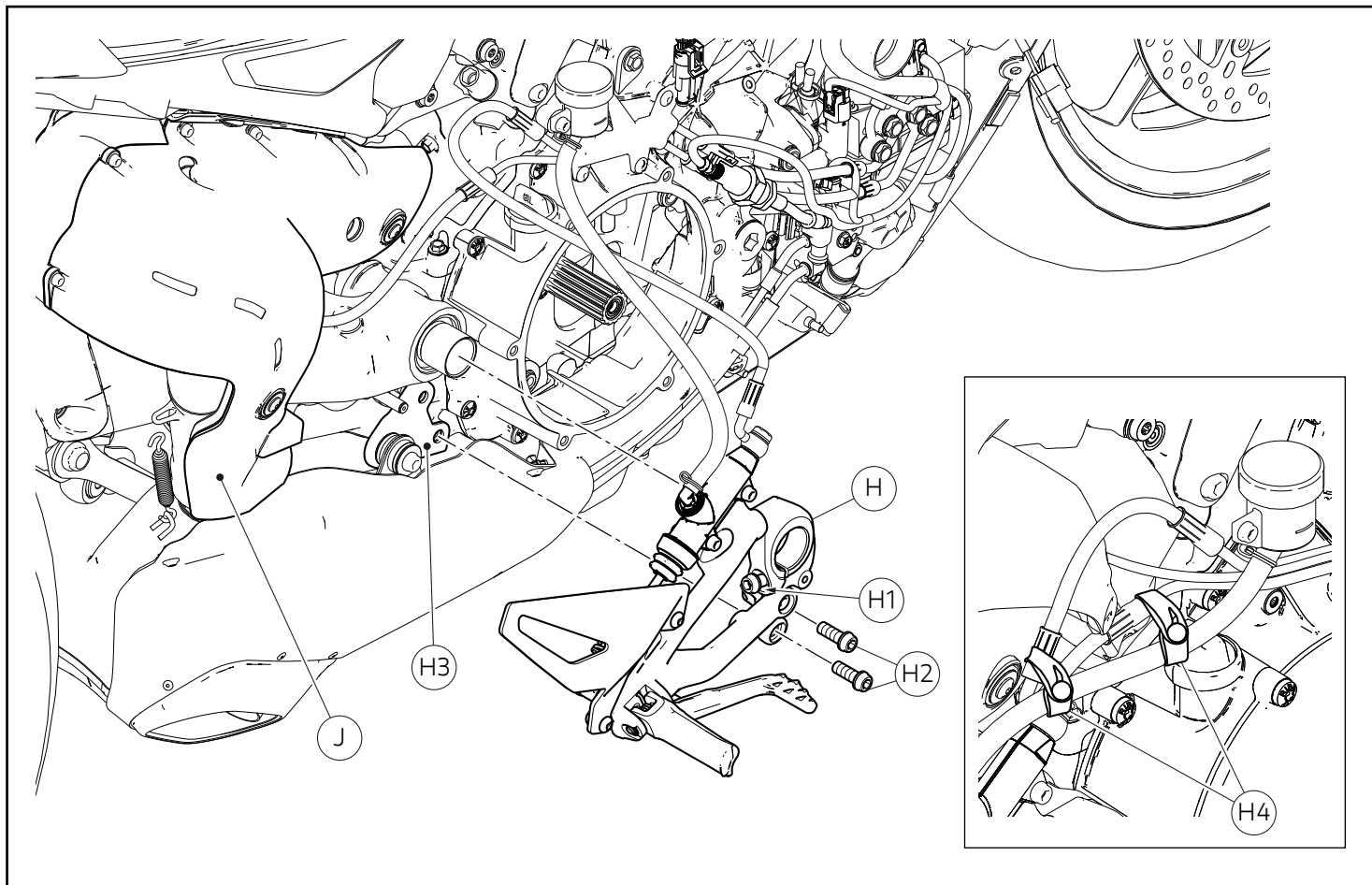
Smontaggio frizione (Panigale V4)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere il gruppo frizione (F) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".

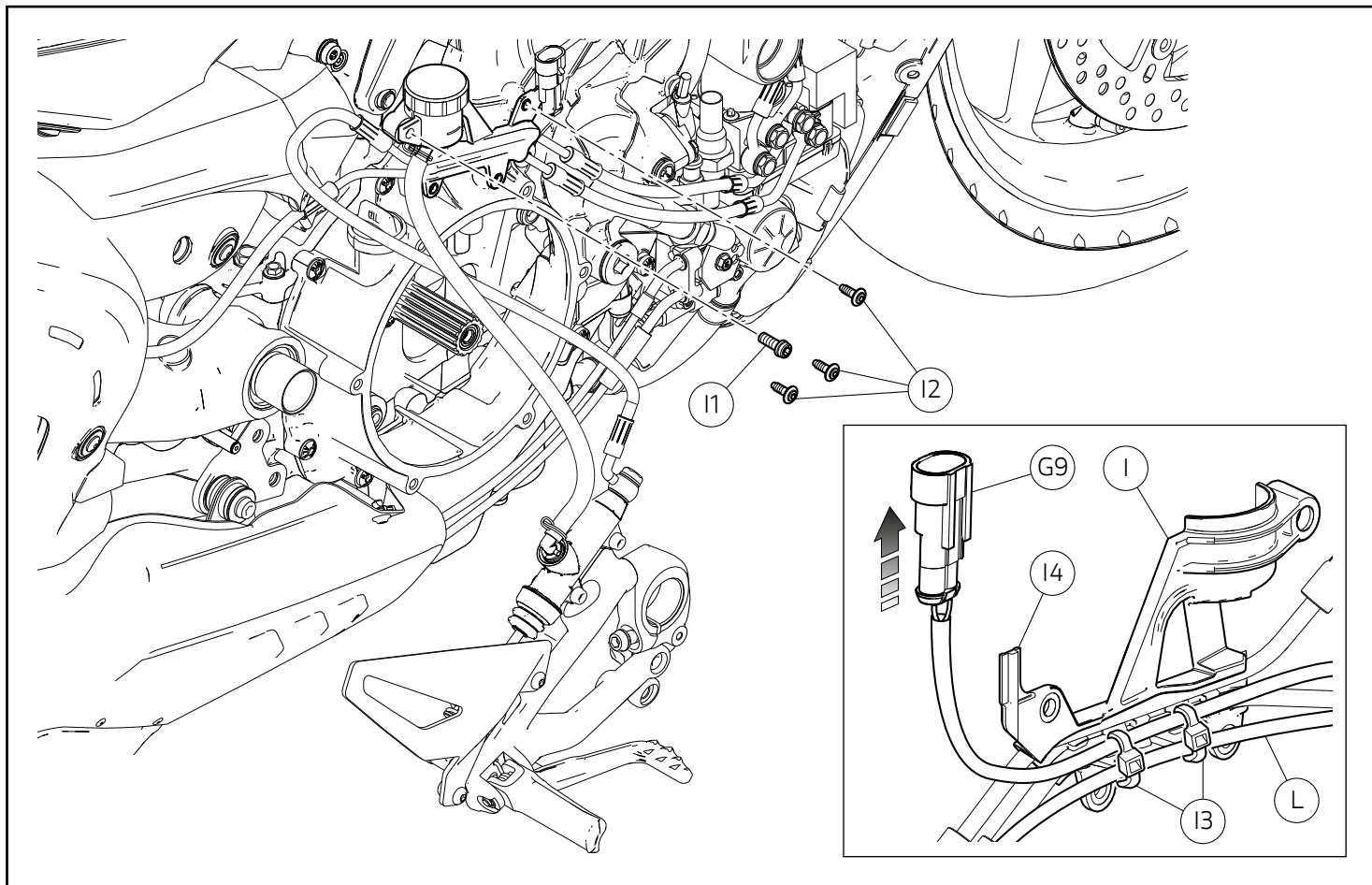


Smontaggio coperchio frizione (Panigale V4)

- Allentare la fascetta (G1) e sfilare il tubo Blow-by (G2).
- Rimuovere la fascetta in gomma (G3) e scollegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5).
- Rimuovere le n.2 fascette (G8).
- Scollegare il connettore del ramo cablaggio sensore stop posteriore (G6) dalla presa del cavo sensore stop posteriore (G7).



- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 2 fascette in gomma (H4), allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2).
- Scostare e supportare adeguatamente il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilandola dal paracalore (J) e dalla piastra (H3).

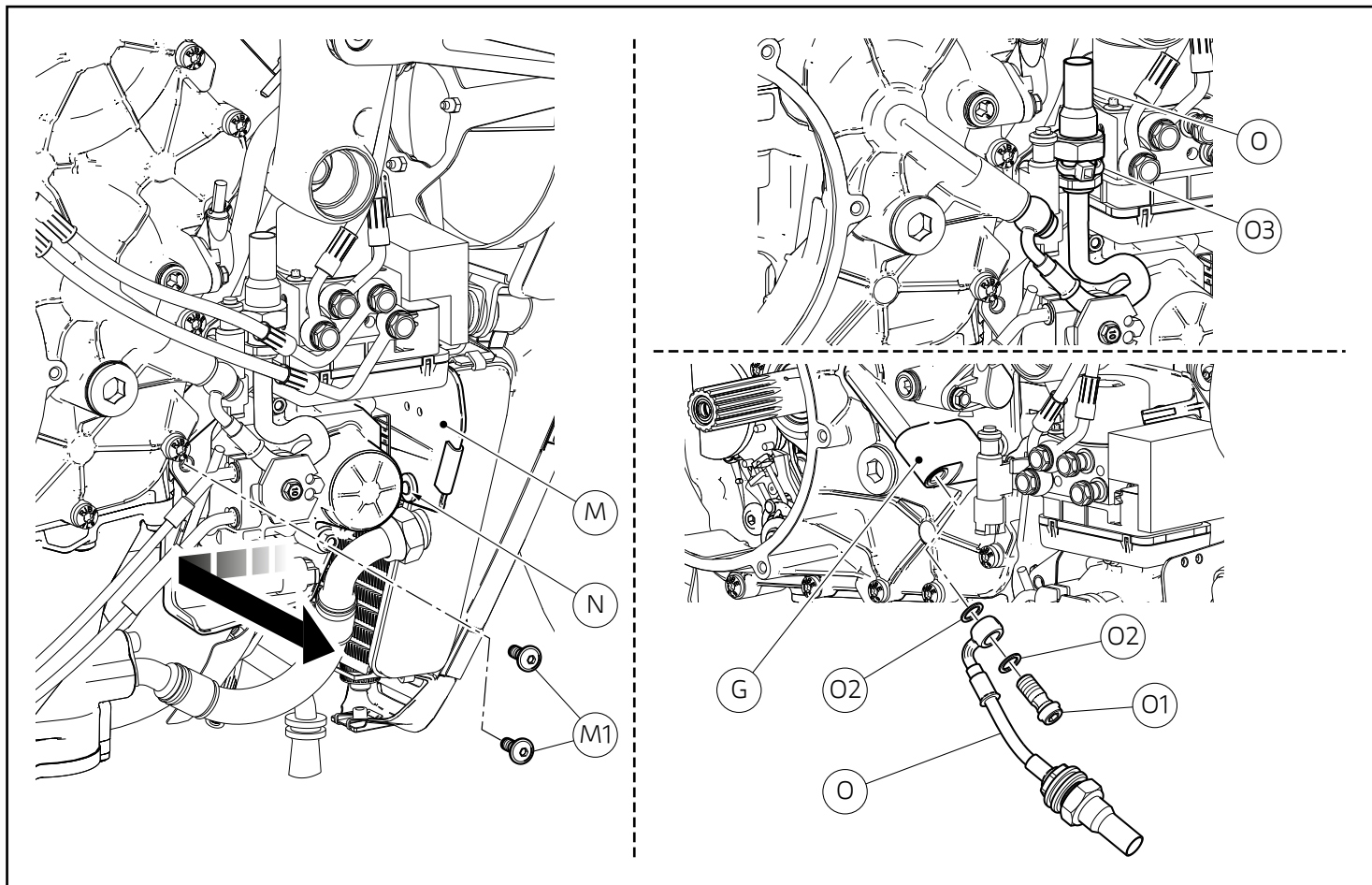


- Svitare e rimuovere la vite (I1) e scostare il serbatoio olio freno posteriore.

● Importante

Supportare adeguatamente il serbatoio olio freno posteriore per evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante.

- Svincolare il connettore (G9) dal perno (I4) della staffa guida tubi (I).
- Svitare e rimuovere le n. 3 viti (I2).
- Scostare la staffa guida tubi (I) e rimuovere le n. 2 fascette in Nylon (I3) per liberare il cavo del connettore stop posteriore (G9) e il cavo sensore velocità posteriore (L).
- Rimuovere la staffa guida tubi (I).



- Svitare e rimuovere le n. 2 viti (M1) e scalzare il gruppo centralina (M) dal piolo (N) sul radiatore olio.
- Spostare il gruppo centralina (M) e supportarlo in maniera adeguata.
- Rimuovere la fascetta in Nylon (O3) che tiene il pressostato olio (O) sul relativo supporto.

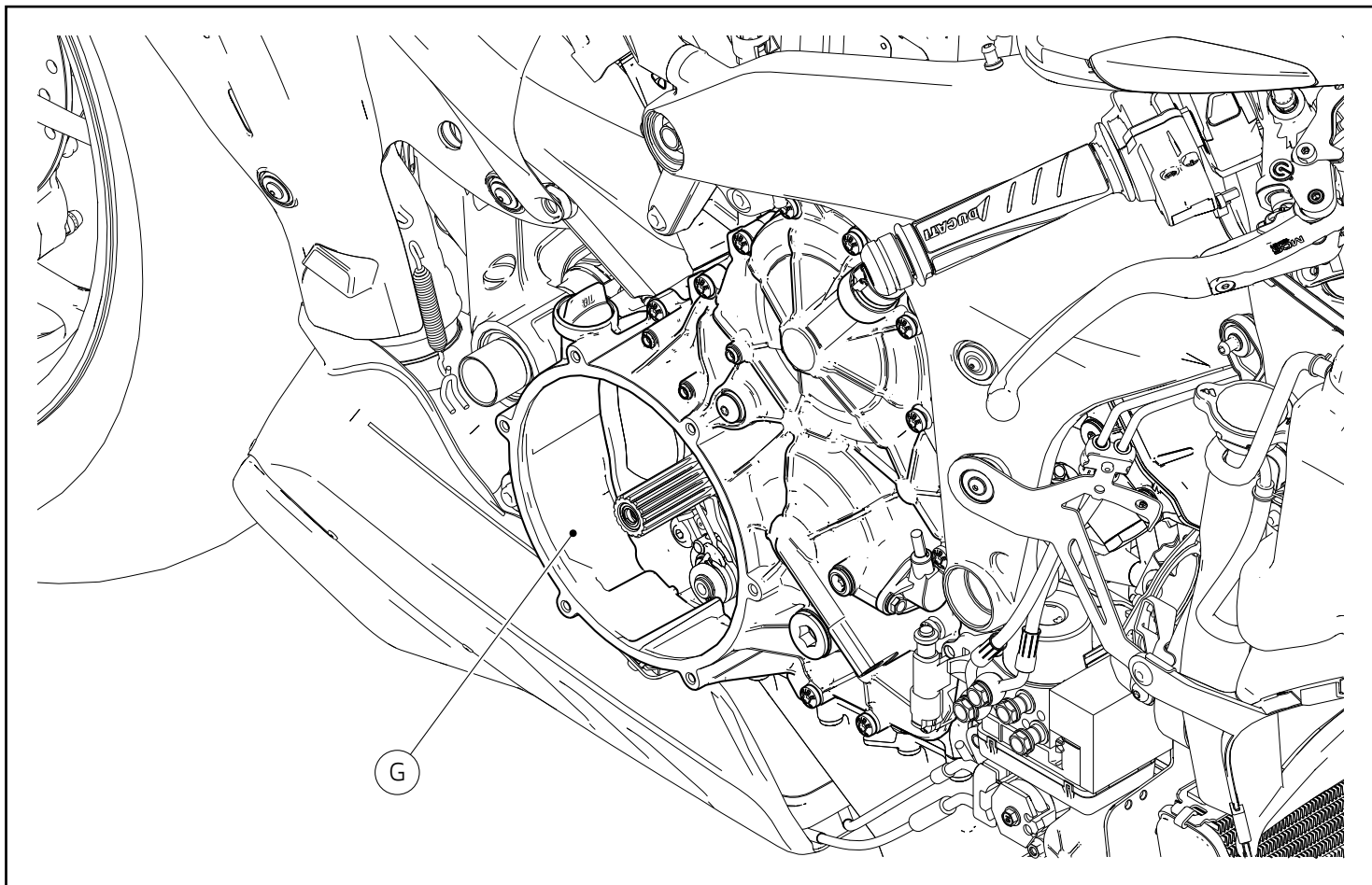
● Importante

Rimuovere l'olio presente all'interno del carter, seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

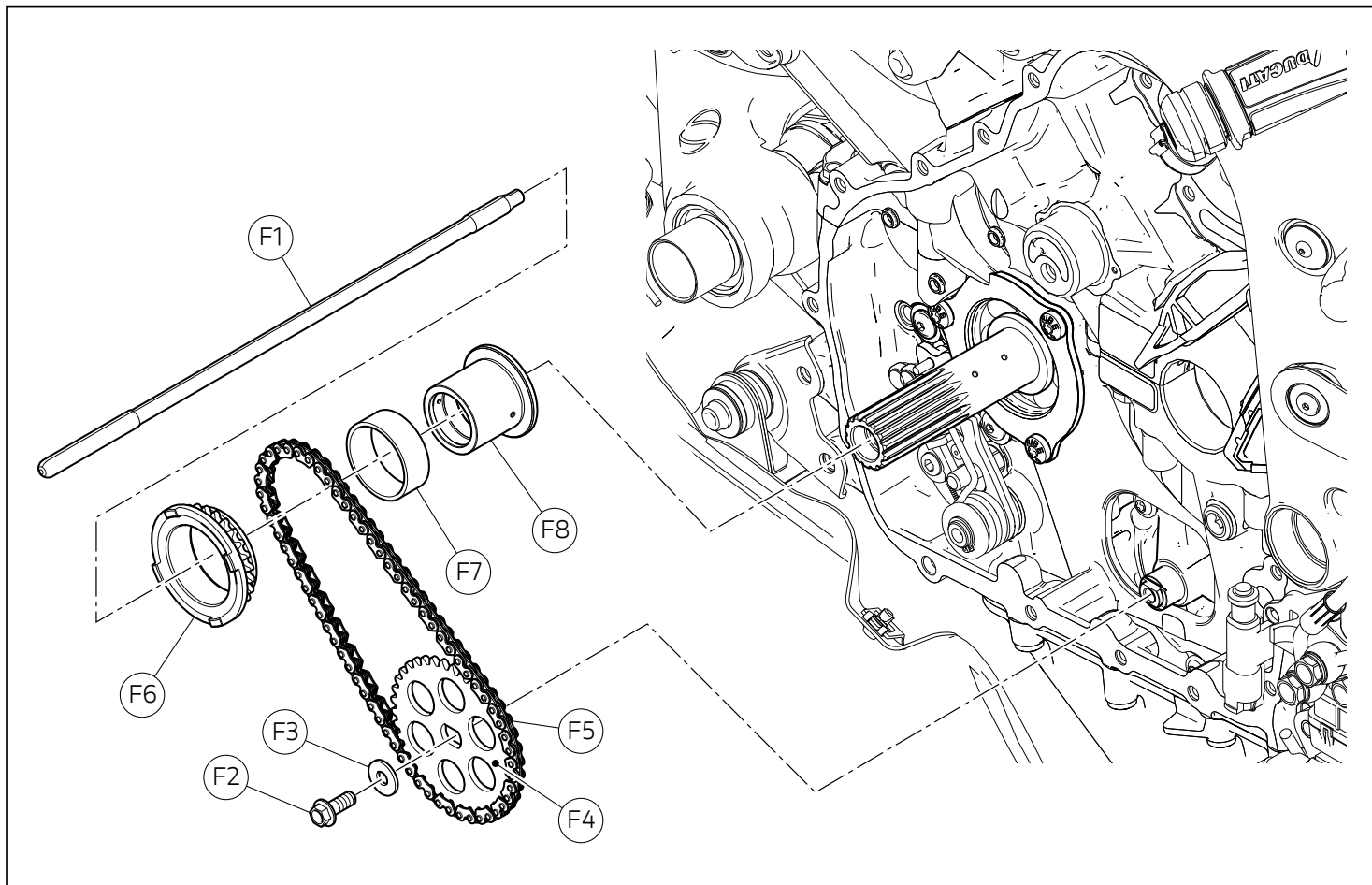
👁 Note

Coprire in maniera adeguata ogni parte del motoveicolo che potrebbe venire a contatto con l'olio.

- Rimuovere e conservare la vite (O1).
- Rimuovere il gruppo pressostato (O) completo delle n. 2 rondelle (O2) dal coperchio frizione (G).



- Procedere con lo smontaggio del coperchio frizione (G) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".



- Estrarre l'asta (F1).
- Svitare e rimuovere la vite (F2) e la rondella (F3).
- Rimuovere la corona pompa olio (F4) completa di catena (F5) e il pignone pompa olio (F6).
- Rimuovere la boccola (F7) e il distanziale (F8).



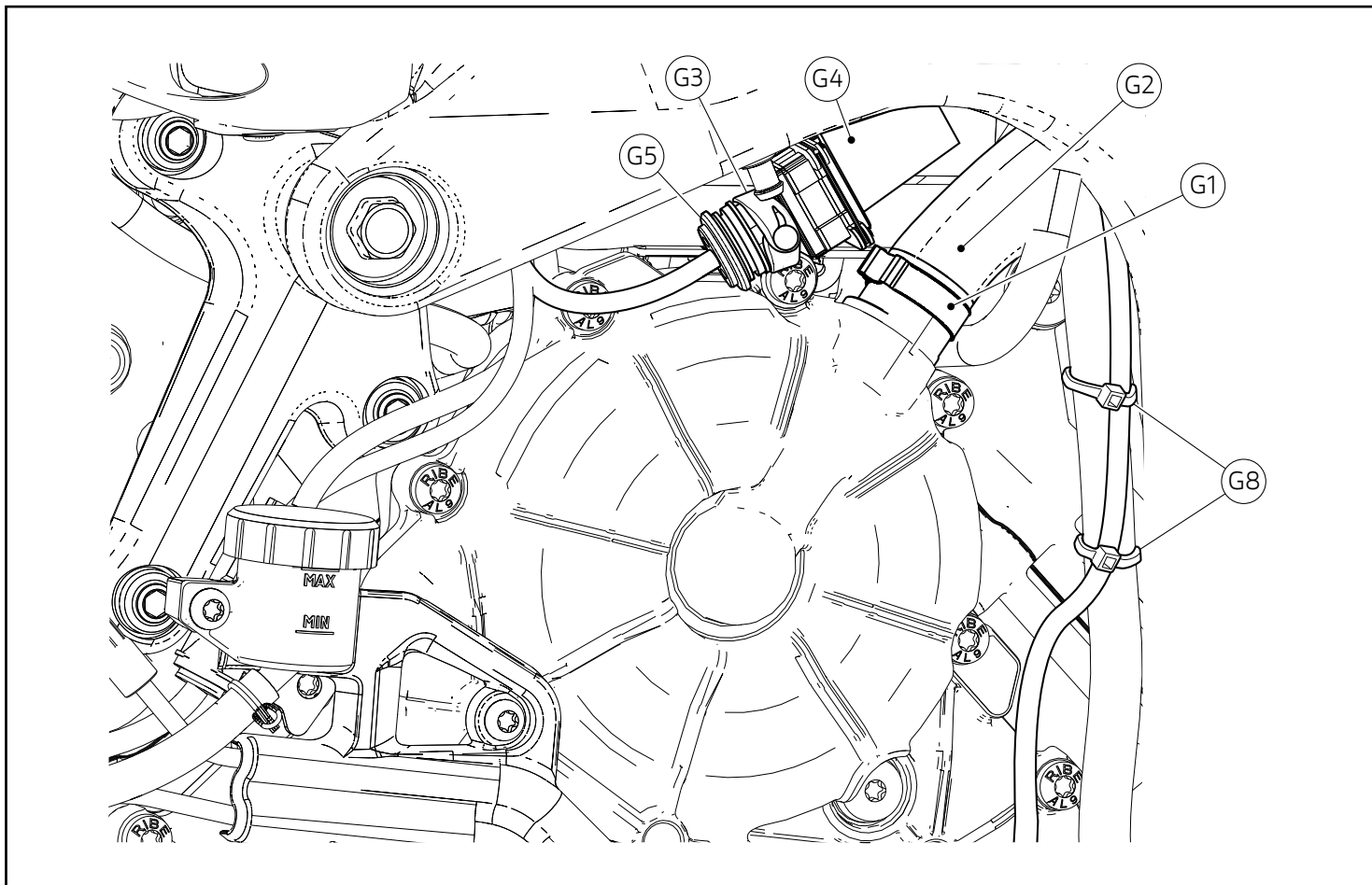
Attenzione

Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (F2) e la rondella (F3) all'interno del carter.



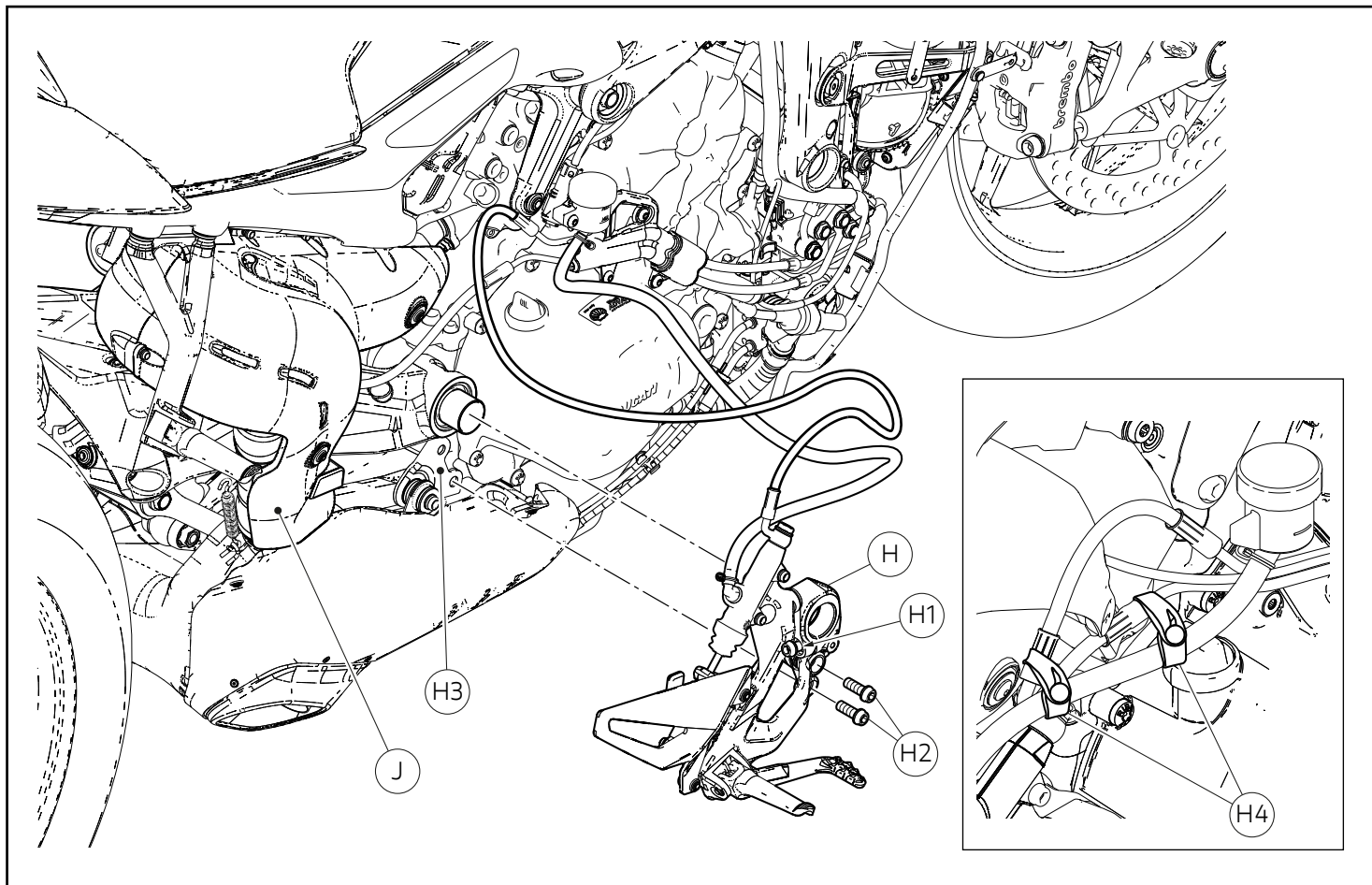
Importante

Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di three bond dal profilo del carter.



Smontaggio coperchio frizione (Streetfighter V4)

- Allentare la fascetta (G1) e sfilare il tubo Blow-by (G2).
- Rimuovere la fascetta in gomma (G3) e scollegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5).
- Rimuovere le n.2 fascette (G8).

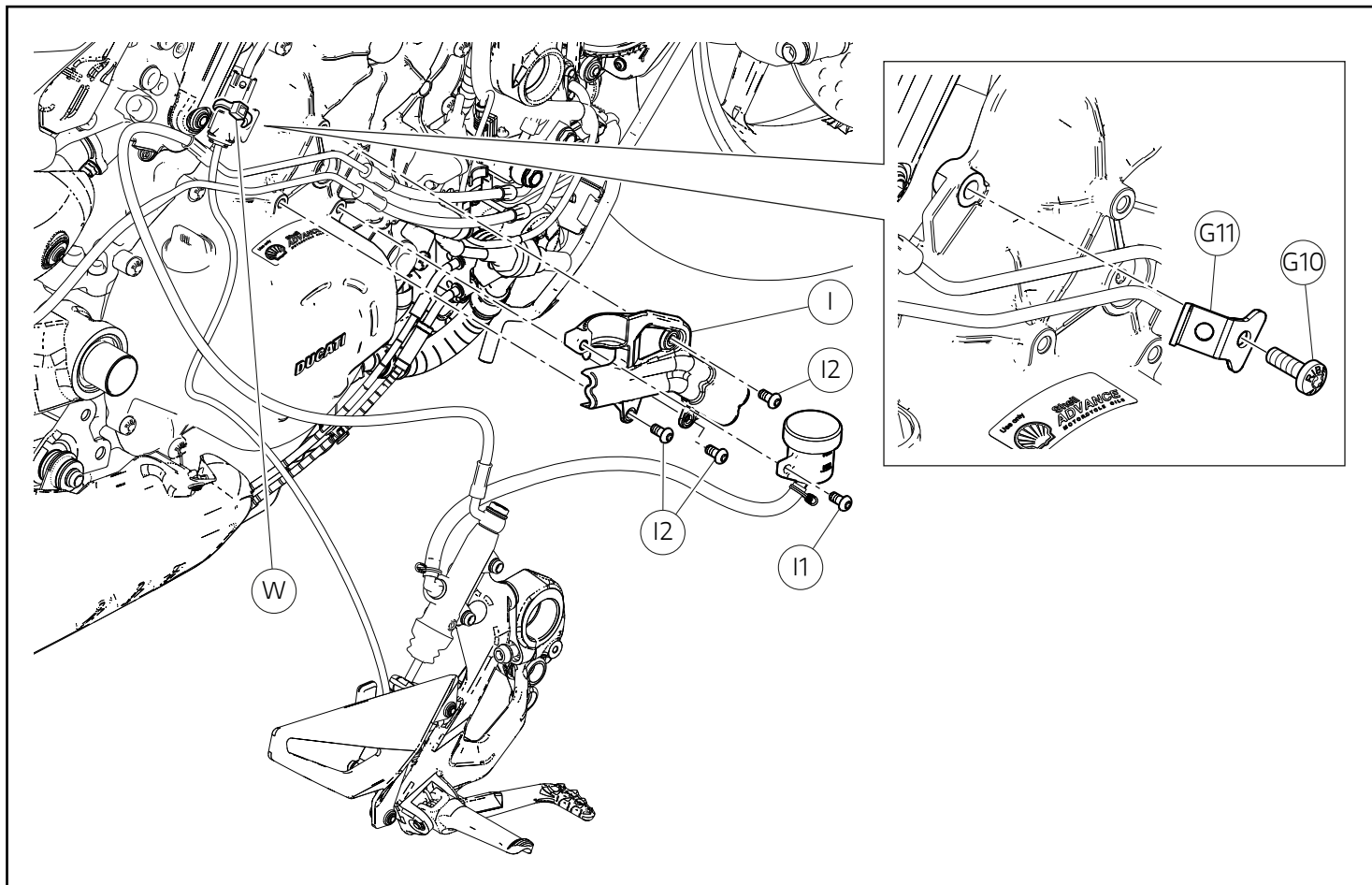


- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 2 fascette in gomma (H4), allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2).
- Scostare e supportare adeguatamente il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilandola dal paracalore (J) e dalla piastra (H3).



Importante

Prestare attenzione a non danneggiare i cablaggi vincolati alla piastra (H).

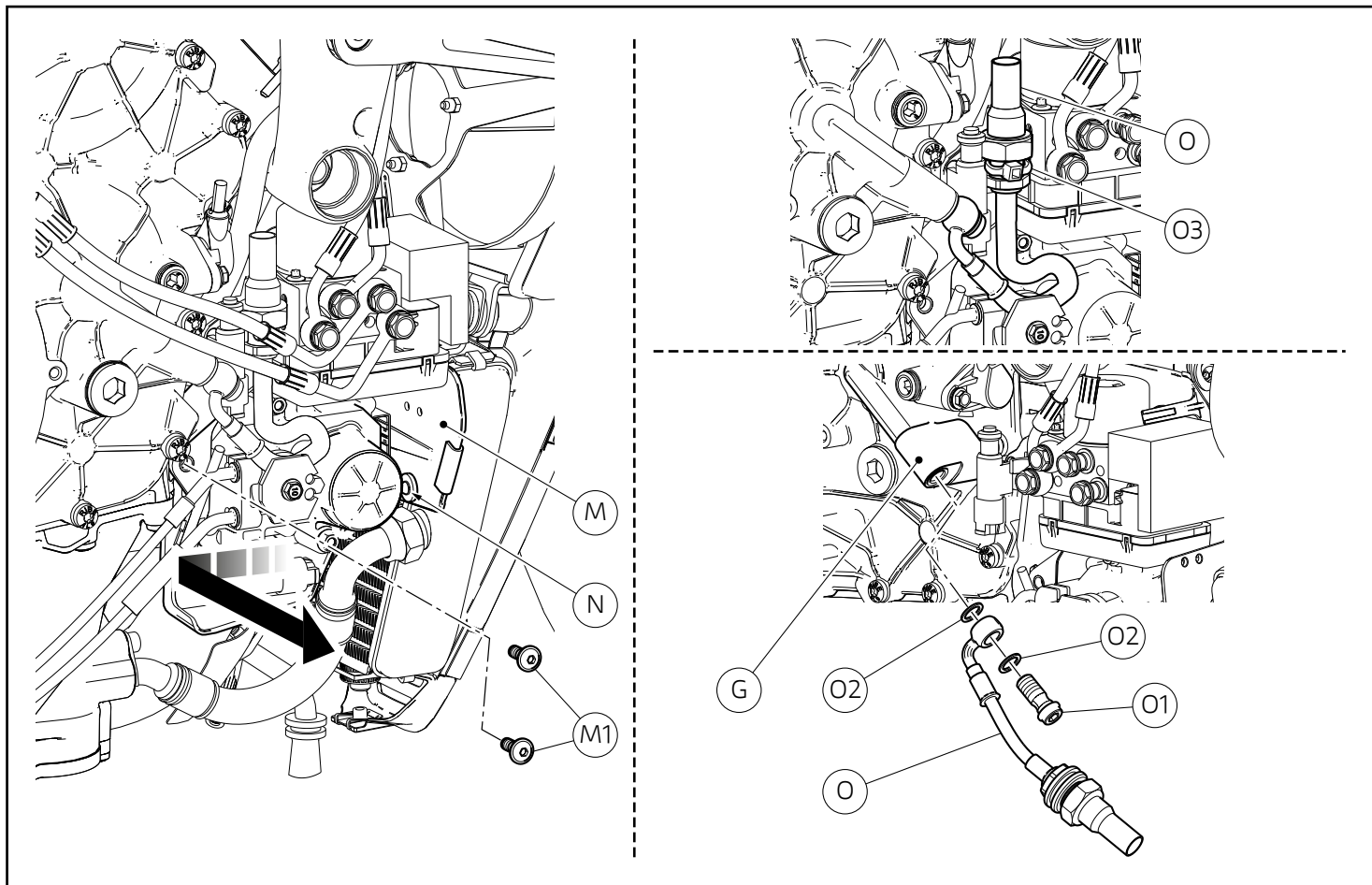


- Svitare e rimuovere la vite (I1) e scostare il serbatoio olio freno posteriore.

● Importante

Supportare adeguatamente il serbatoio olio freno posteriore per evitare eventuali bolle d'aria nell'impianto frenante.

- Svitare e rimuovere le n. 3 viti (I2) e rimuovere la staffa guida tubi (I).
- Rimuovere la fascetta (W).
- Rimuovere e conservare la vite (G10) e la staffa (G11).



- Svitare e rimuovere le n. 2 viti (M1) e scalzare il gruppo centralina (M) dal piolo (N) sul radiatore olio.
- Spostare il gruppo centralina (M) e supportarlo in maniera adeguata.
- Rimuovere la fascetta in Nylon (O3) che tiene il pressostato olio (O) sul relativo supporto.

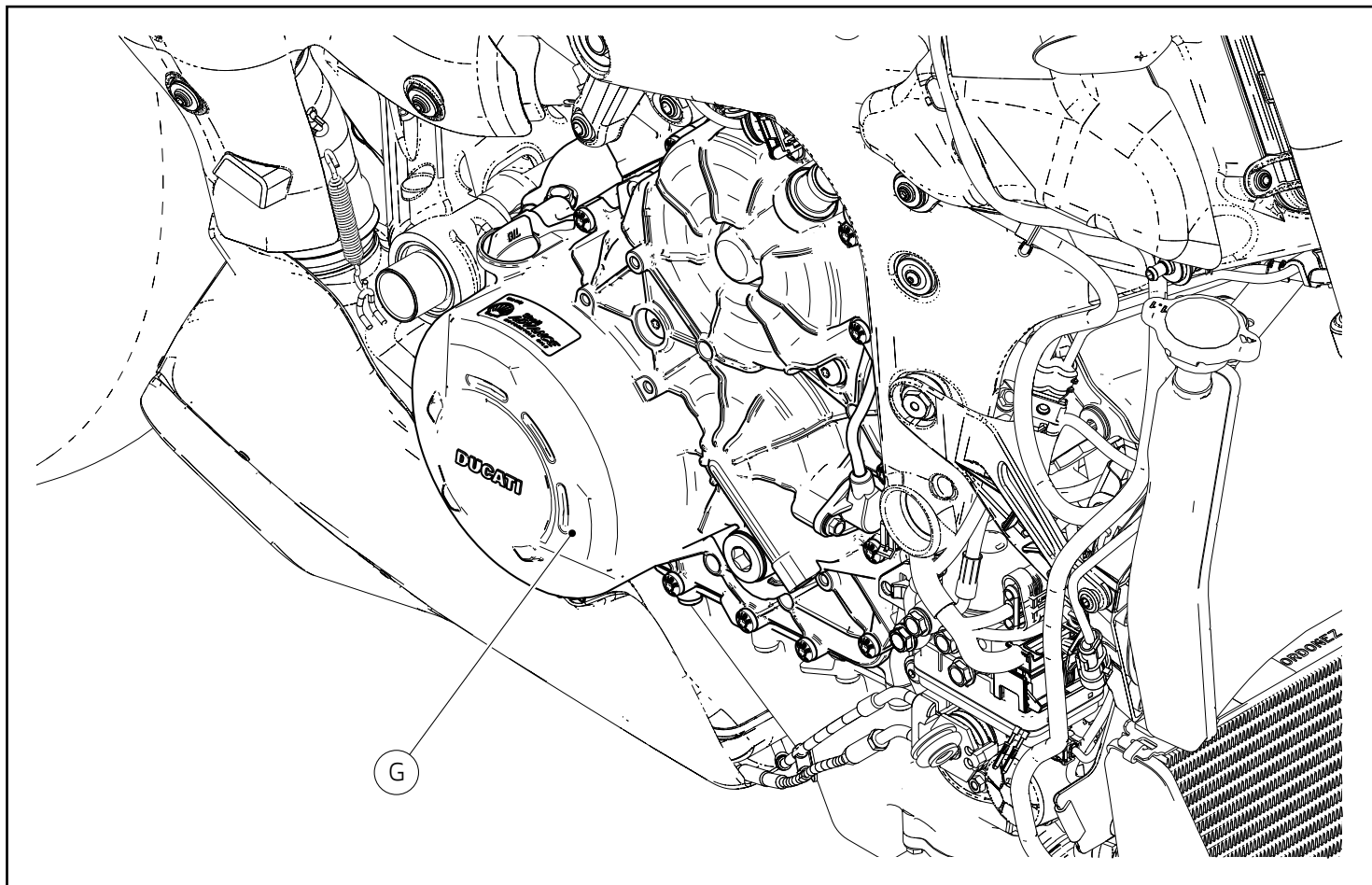
● Importante

Rimuovere l'olio presente all'interno del carter, seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

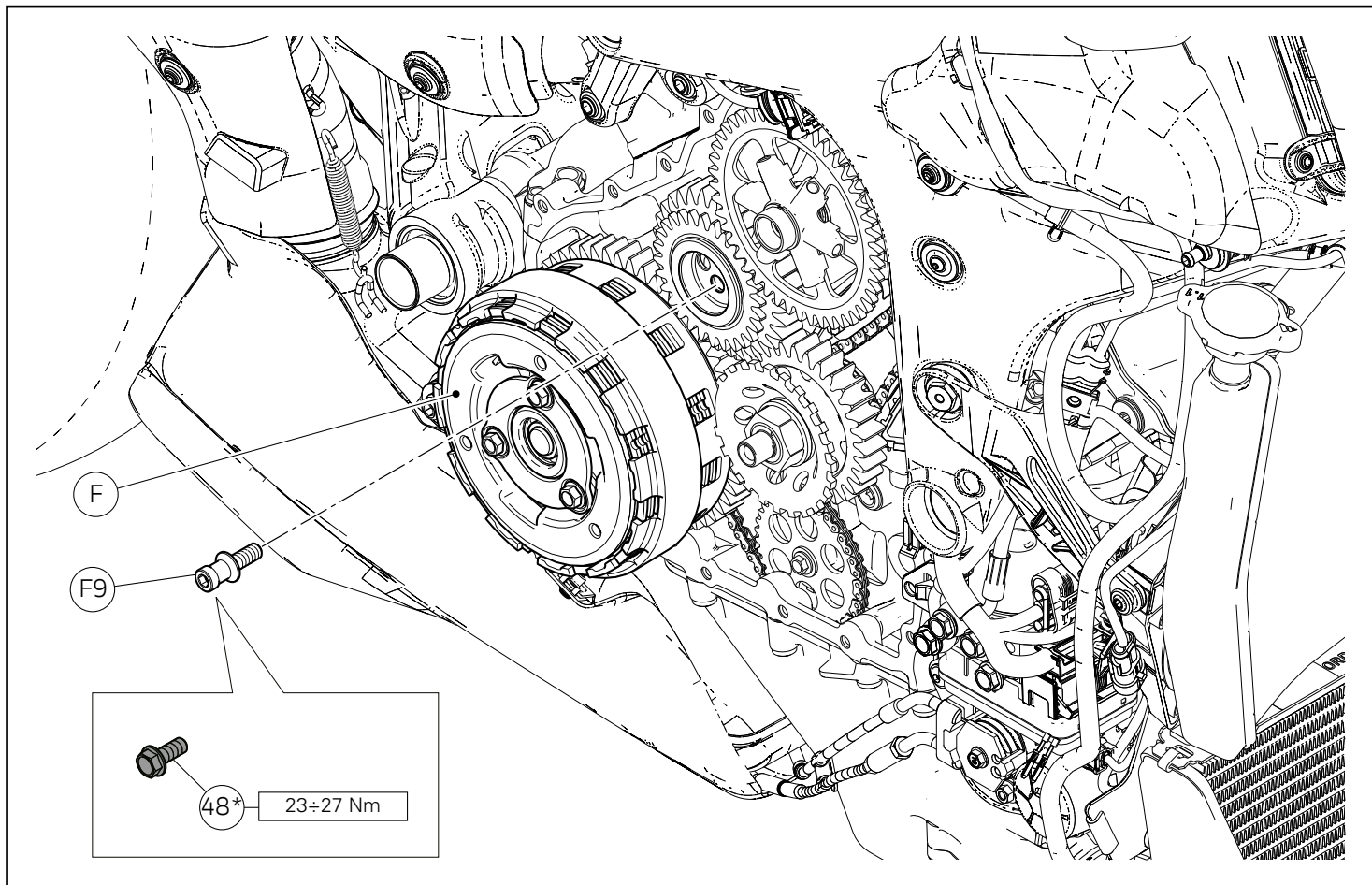
👁 Note

Coprire in maniera adeguata ogni parte del motoveicolo che potrebbe venire a contatto con l'olio.

- Rimuovere e conservare la vite (O1).
- Rimuovere il gruppo pressostato (O) completo delle n. 2 rondelle (O2) dal coperchio frizione (G).



- Procedere con lo smontaggio del coperchio frizione (G) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio coperchio frizione".



Smontaggio frizione (Streetfighter V4)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la vite (F9).
- Rimuovere il gruppo frizione (F) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio frizione".



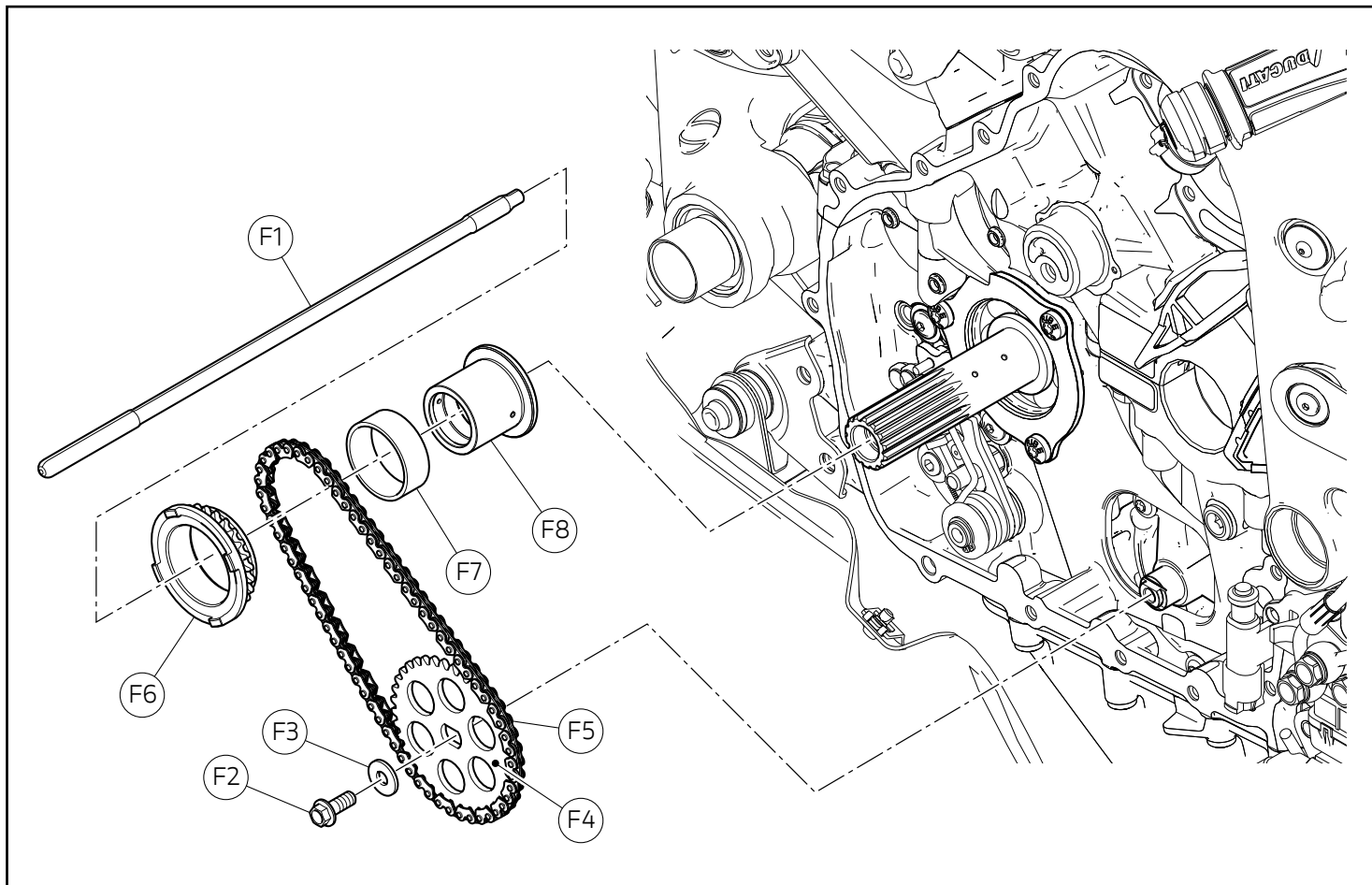
Importante

Rimuovere eventuali residui di frenafili.



Importante

Prima di procedere con le operazioni di smontaggio, applicare LOCTITE 243 sul filetto e sotto testa della vite (48*) ed impuntarla al posto della vite (F9) precedentemente rimossa. Serrare la vite (48*) ad una coppia compresa tra i 23 Nm e i 27 Nm.



- Estrarre l'asta (F1).
- Svitare e rimuovere la vite (F2) e la rondella (F3).
- Rimuovere la corona pompa olio (F4) completa di catena (F5) e il pignone pompa olio (F6).
- Rimuovere la boccola (F7) e il distanziale (F8).



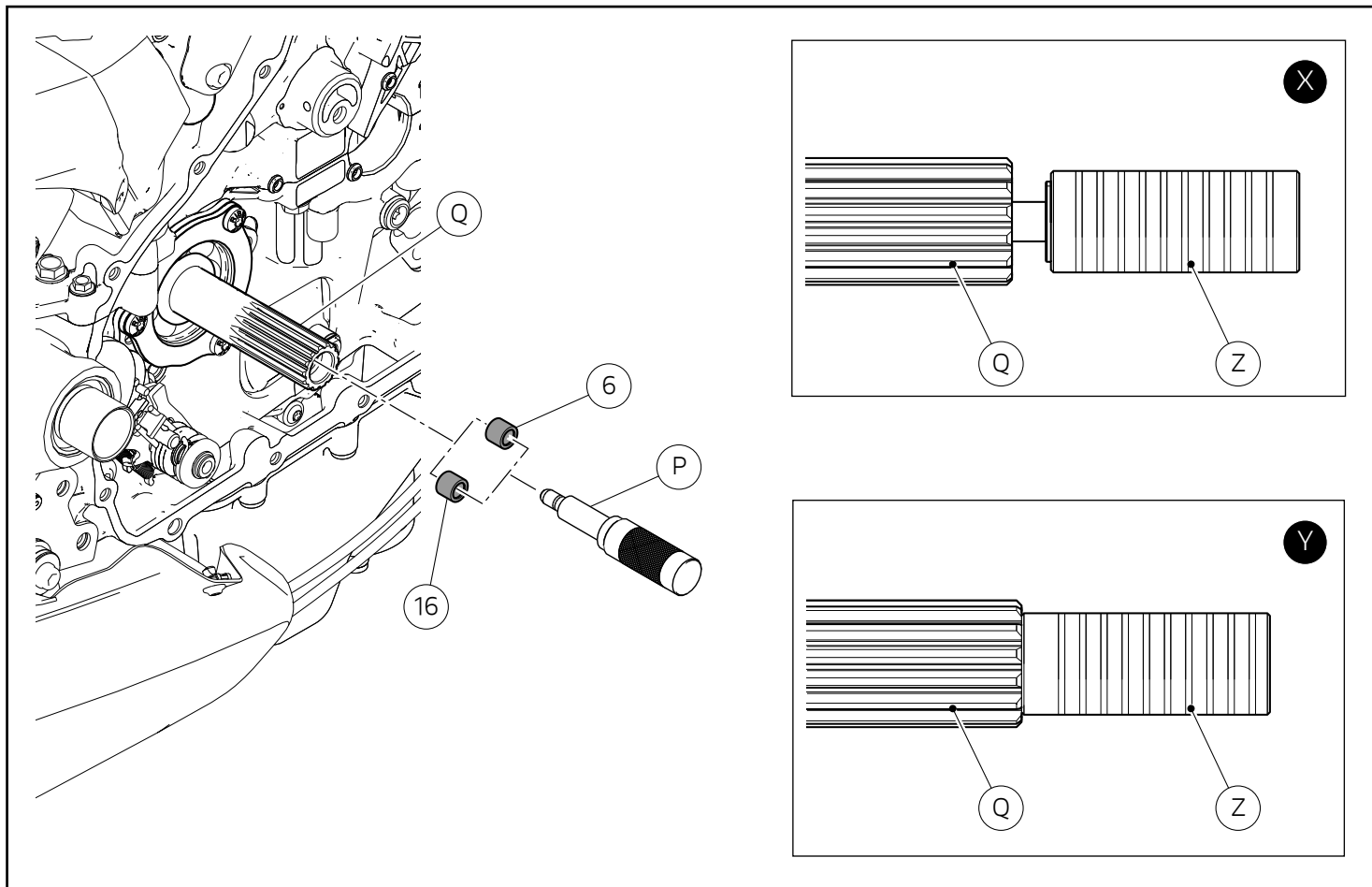
Attenzione

Prestare molta attenzione a non far cadere la vite (F2) e la rondella (F3) all'interno del carter.



Importante

Al termine delle operazioni di smontaggio sopraindicate rimuovere i residui di three bond dal profilo del carter.



Montaggio componenti set

● Importante

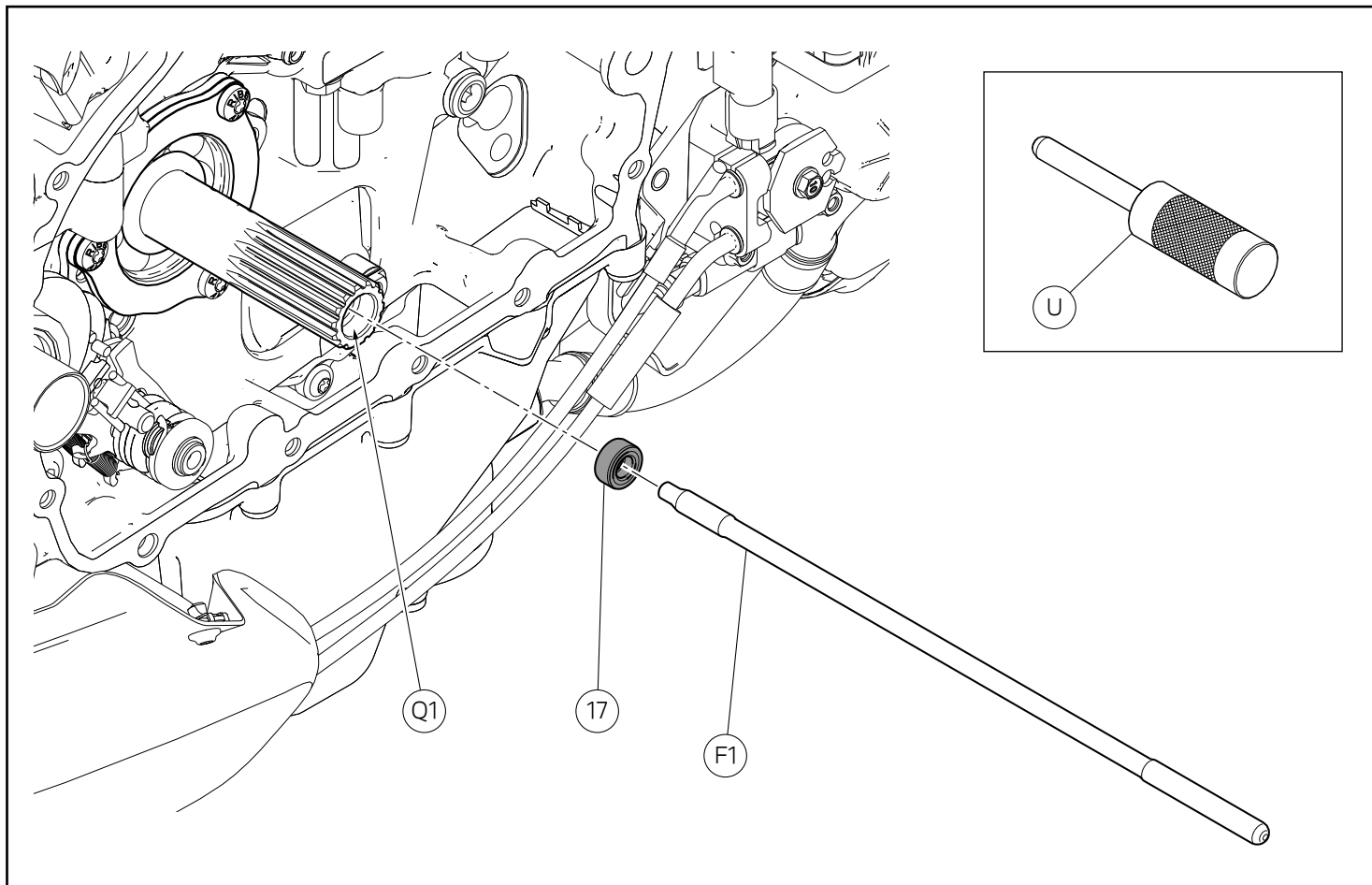
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio set frizione a secco

- Verificare mediante attrezzo (Z), cod.88945.0103, quale astuccio a rulli montare sull'albero cambio (Q).
- Inserire l'attrezzo (Z) nell'albero cambio (Q).
- Se l'attrezzo (Z) arriva in completa battuta sull'albero (Q), come mostrato nel riquadro (Y), inserire l'astuccio a rulli non rettificato (16), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (P) **cod.88945.0100**.
- Se l'attrezzo (Z) non arriva in completa battuta sull'albero (Q), come mostrato nel riquadro (X), inserire l'astuccio a rulli rettificato (6), spingendolo all'interno dell'albero cambio (Q) con l'attrezzo (P) **cod.88945.0100**.

👁 Note

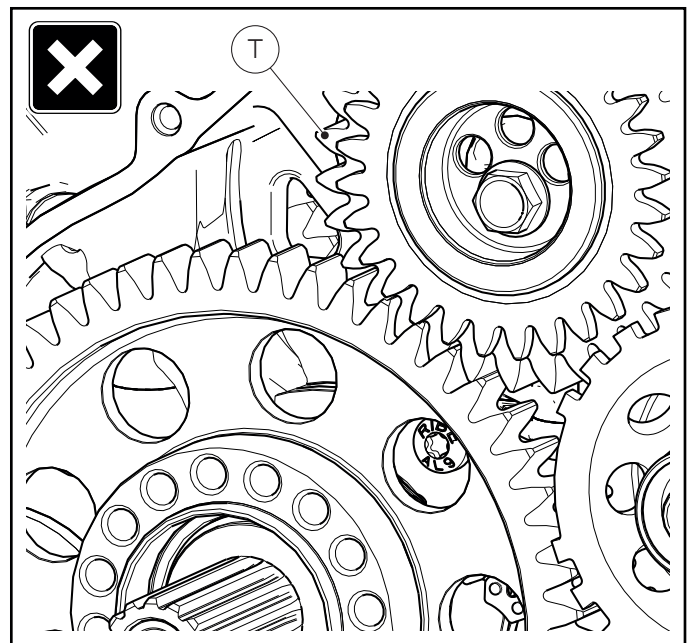
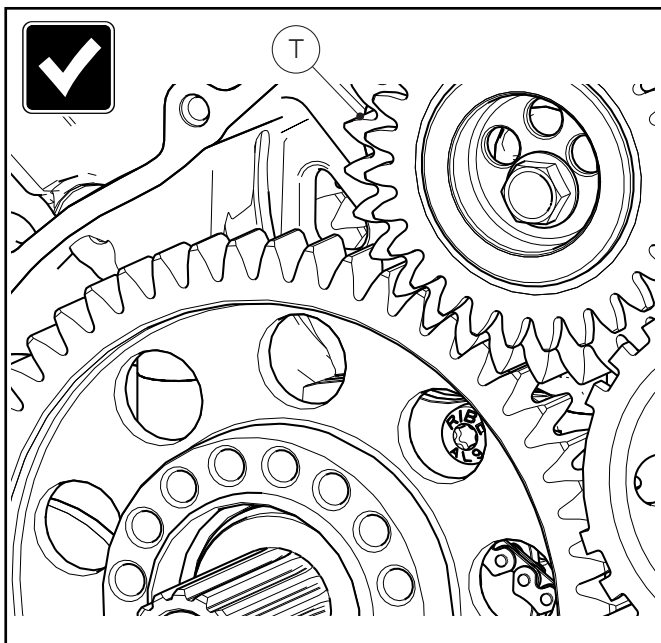
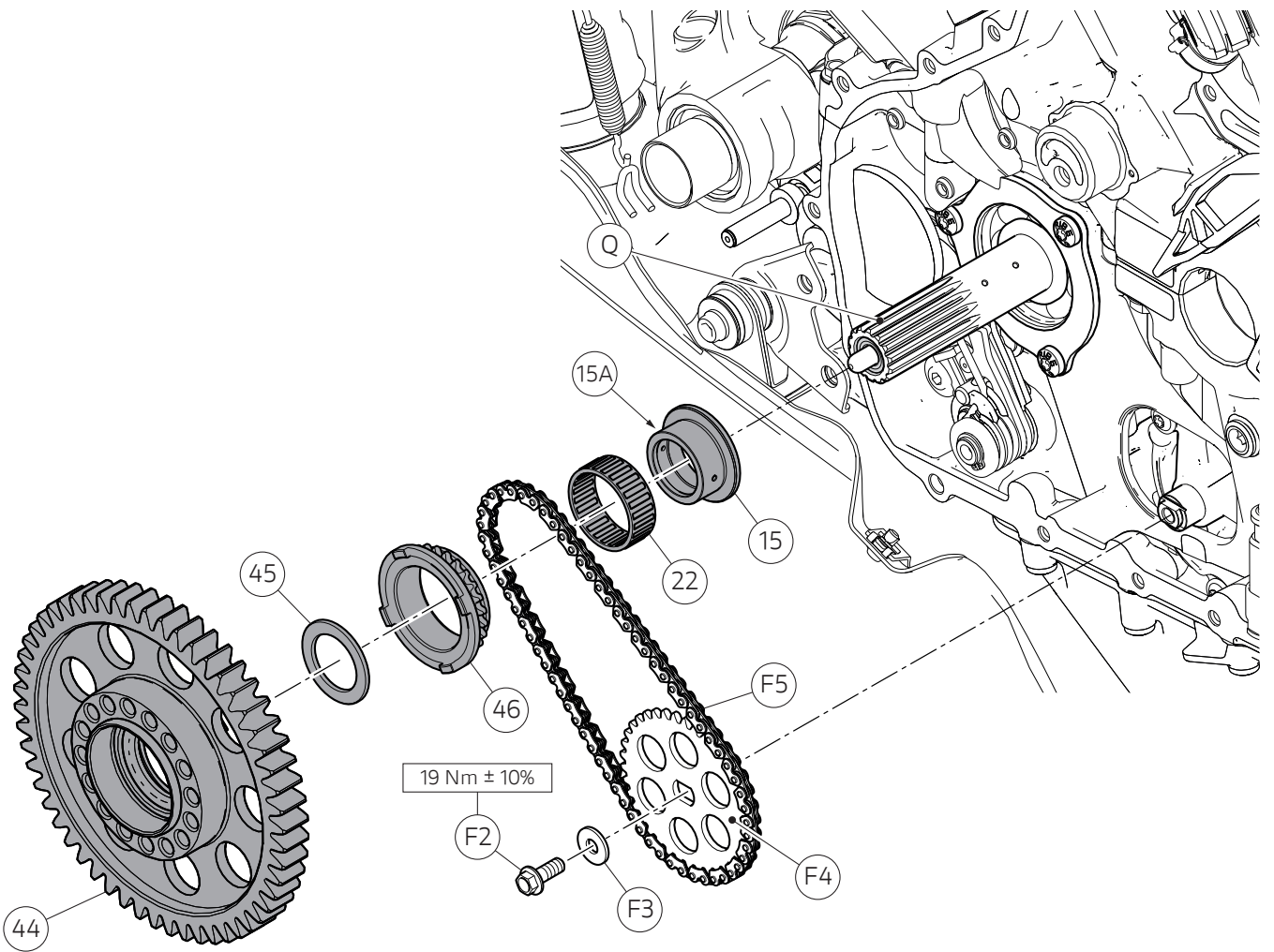
Utilizzando l'asta (F1), ruotata di 180° rispetto il verso di inserimento, verificare che l'astuccio a rulli (16) o (6) sia correttamente montato ed in battuta all'interno dell'albero cambio (Q).



● Importante

Per un corretto inserimento del paraolio (17), pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie interna (Q1) sede del paraolio (17).

- Con apposito attrezzo (U), cod.88945.0093, inserire il paraolio (16) nell'albero cambio (Q).
- Applicare un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla punta dell'asta originale (F1).
- Inserire l'asta (F1) nell'albero cambio (Q) come mostrato in figura.



**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di olio o di grasso presenti sulla superficie dell'albero cambio (Q)

- Introdurre il distanziale (15), preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.
- Lubrificare la superficie (15A) del distanziale (15) ed inserire la gabbia a rulli (22).
- Lubrificare la gabbia a rulli (22) ed inserire il pignone pompa olio (46) come mostrato in figura.
- Inserire il distanziale (45).
- Ripristinare la corona pompa olio originale (F4) completa di catena originale (F5).

**Importante**

Pulire ed eliminare eventuali residui di frenafili dalla vite (F2).

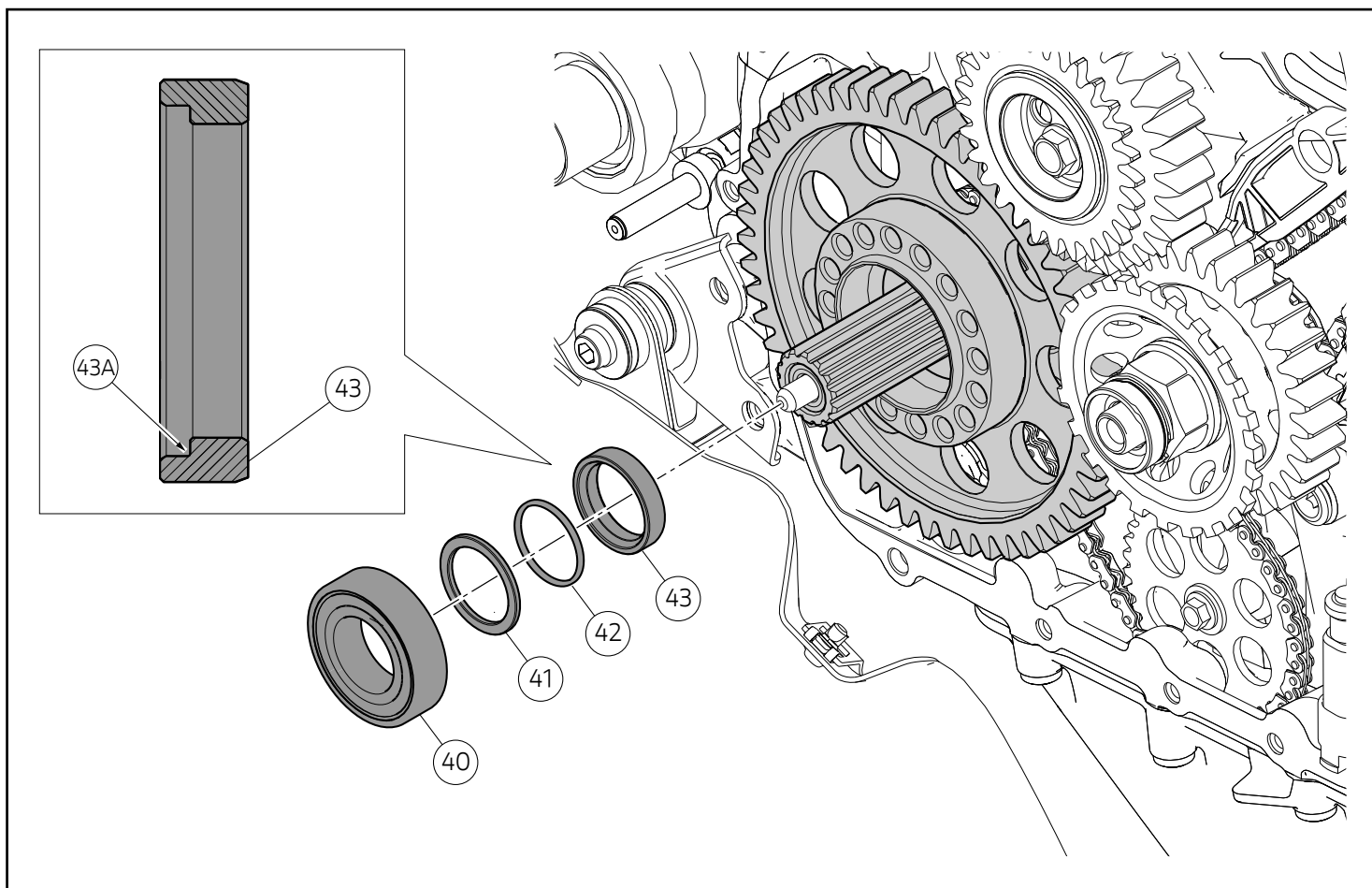
- Applicare Loctite 243 sul filetto della vite (F2).
- Impuntare la vite (F2), antepoendo la rondella (F3).
- Serrare alla coppia indicata.
- Introdurre il gruppo corona frizione a secco (44) preapplicando un sottile strato di KLÜBER STABURAGS NBU 30 PTM sulla parte dell'albero cambio (Q) interessato.

**Importante**

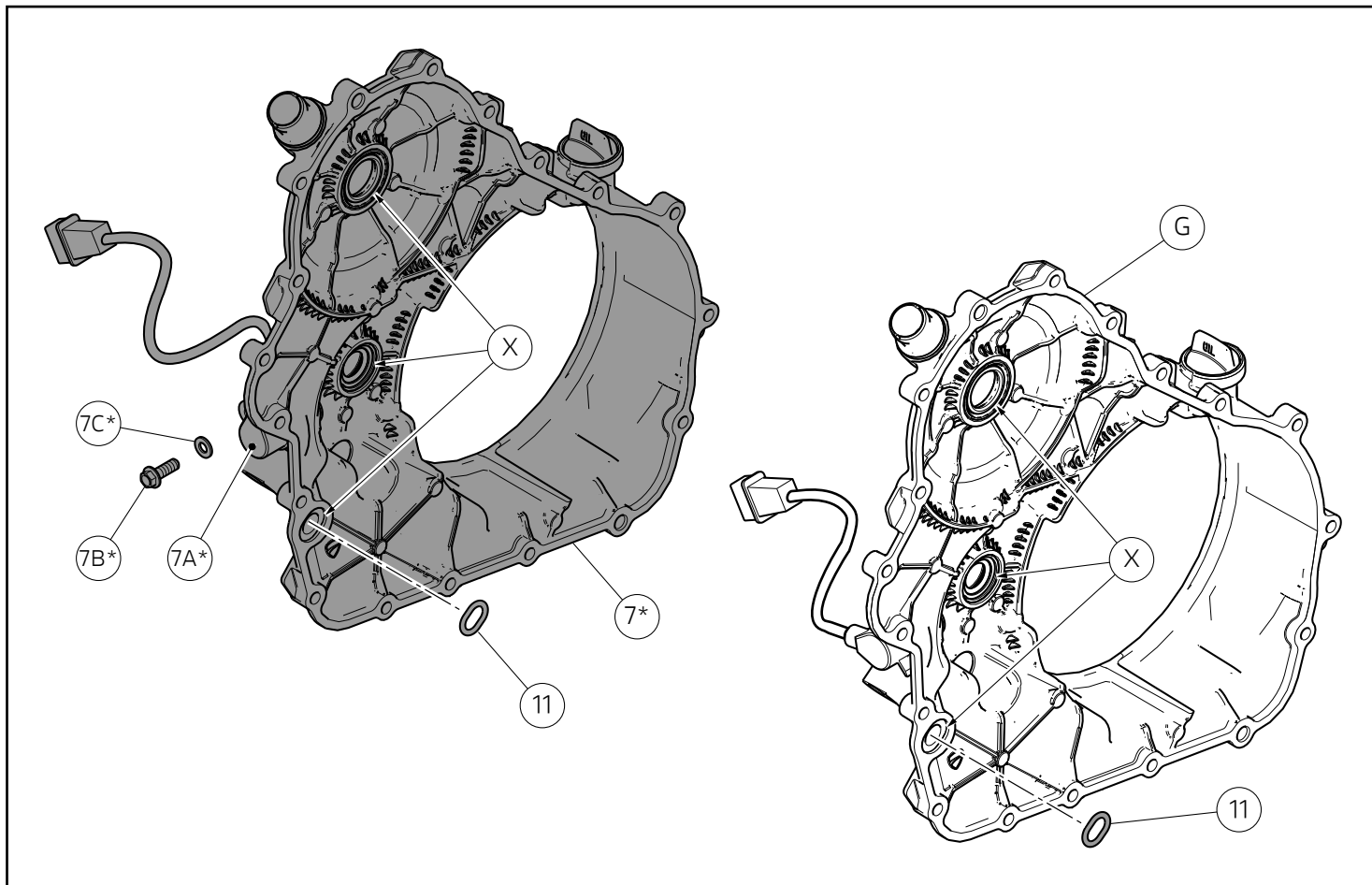
Fare combaciare le tacche con i denti del pignone pompa olio (46).

**Importante**

Verificare che la corona frizione a secco (44) sia effettivamente inserita nel pignone pompa olio (46). I denti della corona oziosa (T) devono essere a filo con i denti della corona a secco (44), come indicato nei riquadri.



- Montare il distanziale (43), orientandolo come mostrato in figura e portarlo in battuta.
- Inserire l'OR (42) calzandolo perfettamente in battuta sulla superficie (43A) del distanziale (43).
- Inserire la rondella (41) con le scritte rivolte verso l'esterno.
- Inserire il cuscinetto (40), con le scritte rivolte verso l'esterno, e portarlo in battuta mediante l'apposito attrezzo cod. **88945.0097**.



Premontaggio coperchio frizione (Panigale V4)



Note

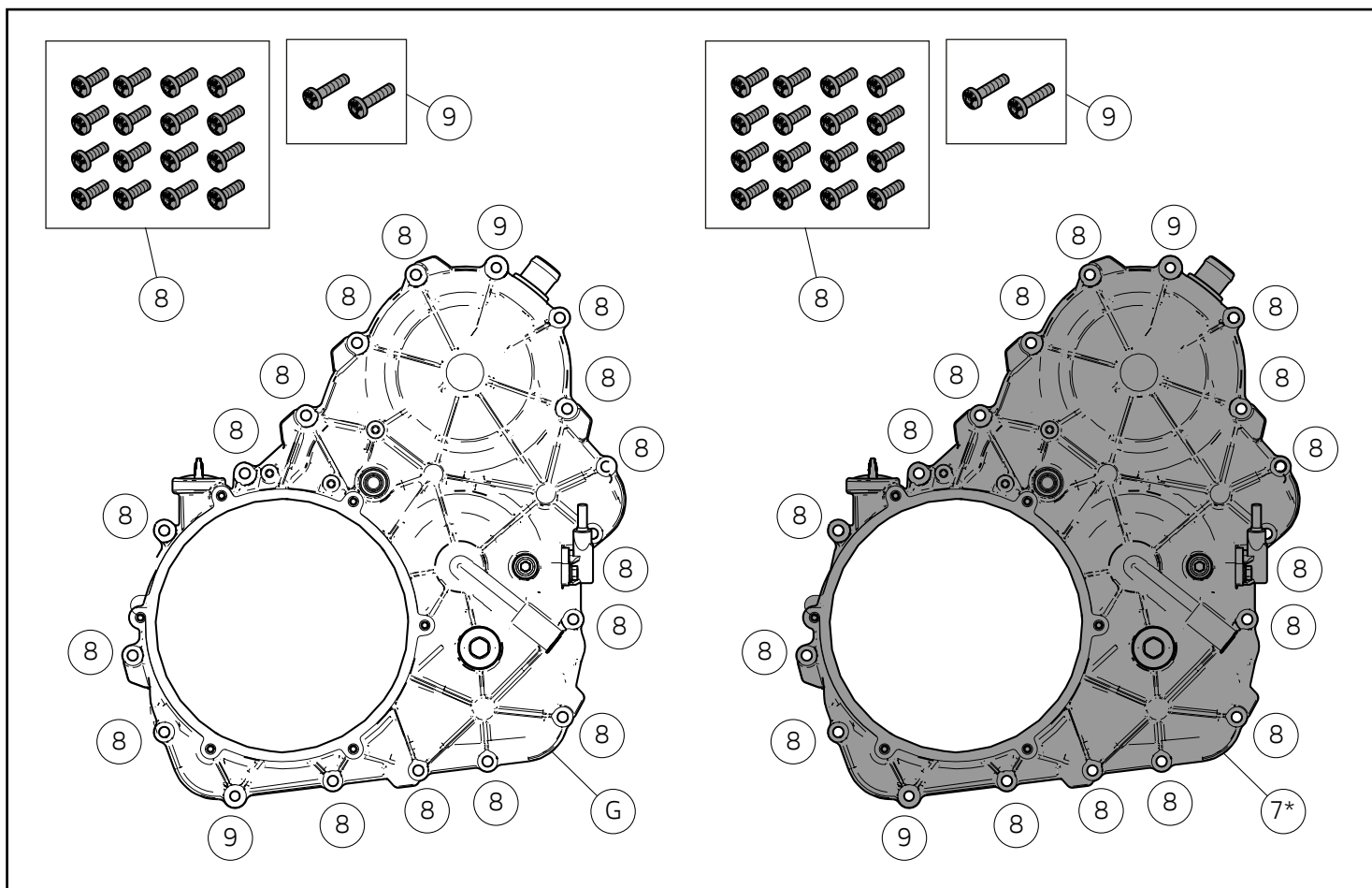
Solo per i motoveicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397#, rimuovere la vite (7B*) e la rondella (7C*). Ruotare il sensore (7A*) per facilitare il montaggio del coperchio frizione (7*).



Importante

Quanto indicato di seguito, è comune sia per i motoveicoli precedenti che per i motoveicoli successivi alla matricola soprariportata.

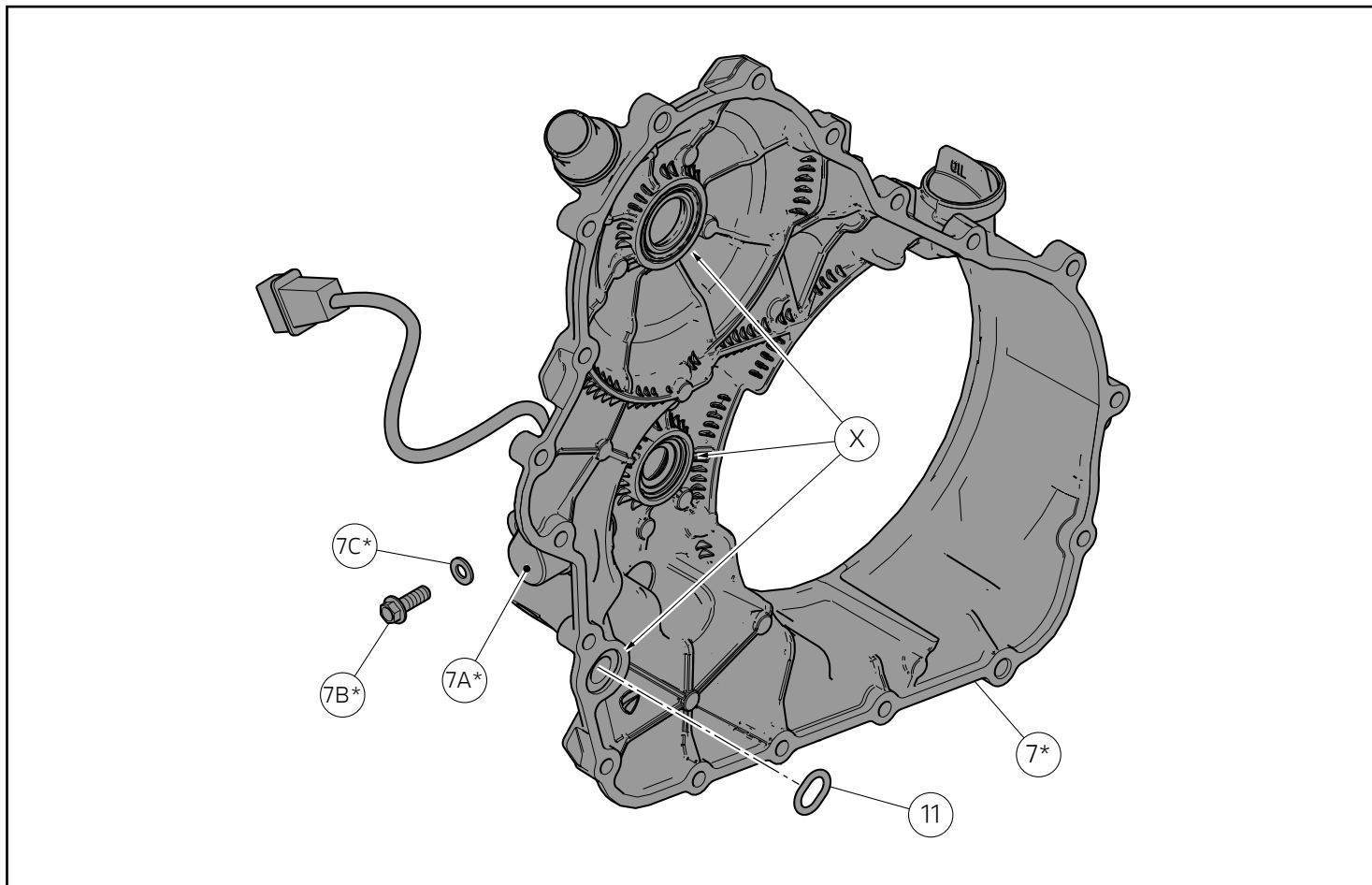
- Sia sul coperchio (7*) del set frizione a secco, che sul coperchio originale (G), premontare la guarnizione (11), come mostrato in figura.
- Lubrificare le sedi (X) con grasso GADUS S2 V100 3.



Attenzione

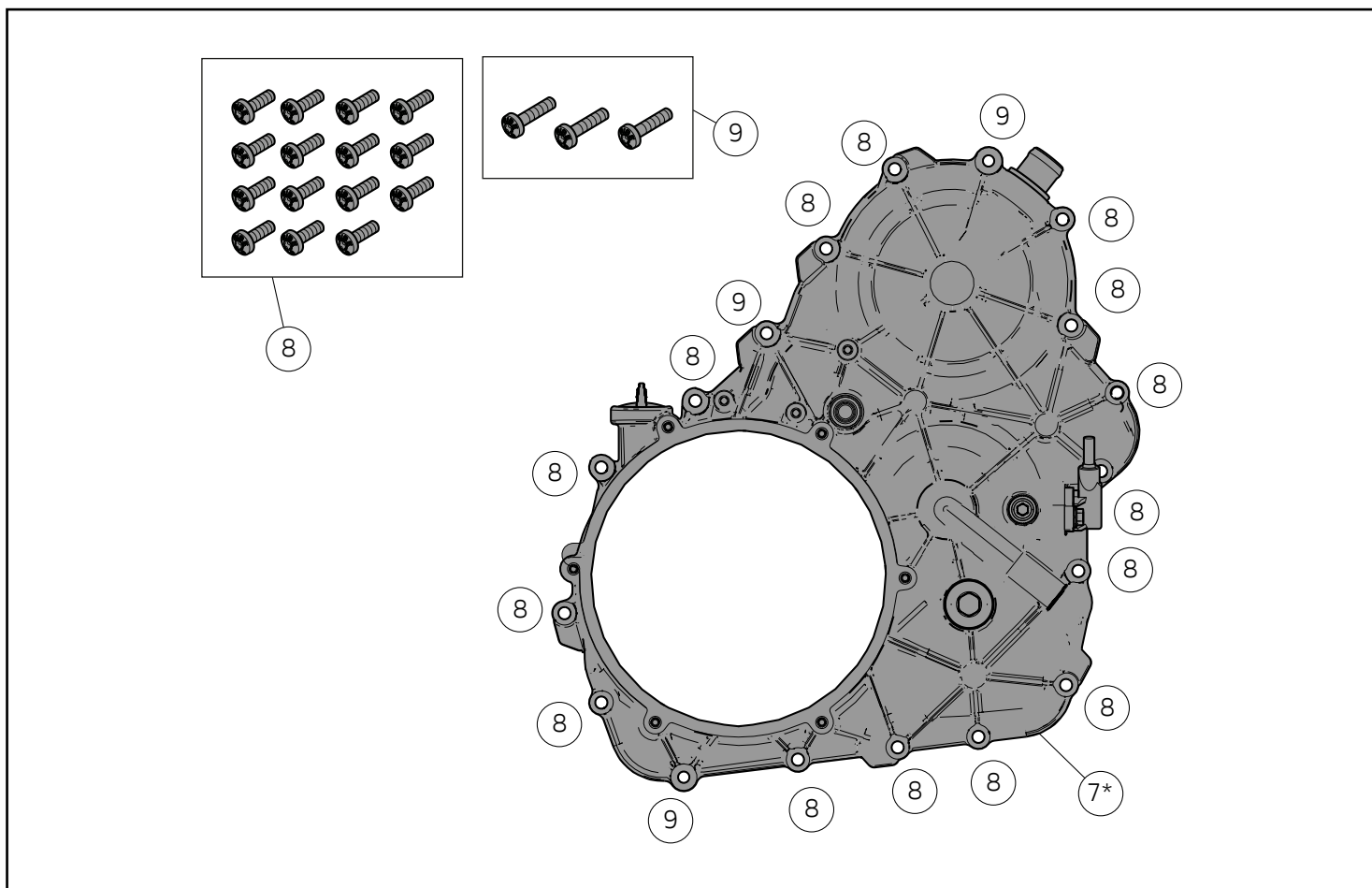
Solamente per i motoveicoli precedenti a matricola ZDM1100W4#009397# è necessario montare il coperchio frizione (7*) completo di viti (8) e (9). Per tutti gli altri motoveicoli successivi alla matricola sopraindicata, procedere con il rimontaggio del coperchio frizione originale (G) sostituendo le viti originali con le viti (8) e (9) fornite con il set.

- Per la procedura di rimontaggio del coperchio frizione, fare riferimento a quanto indicato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio coperchio frizione".
- Procedere con le operazioni di montaggio frizione a secco.



Premontaggio coperchio frizione (Streetfighter V4)

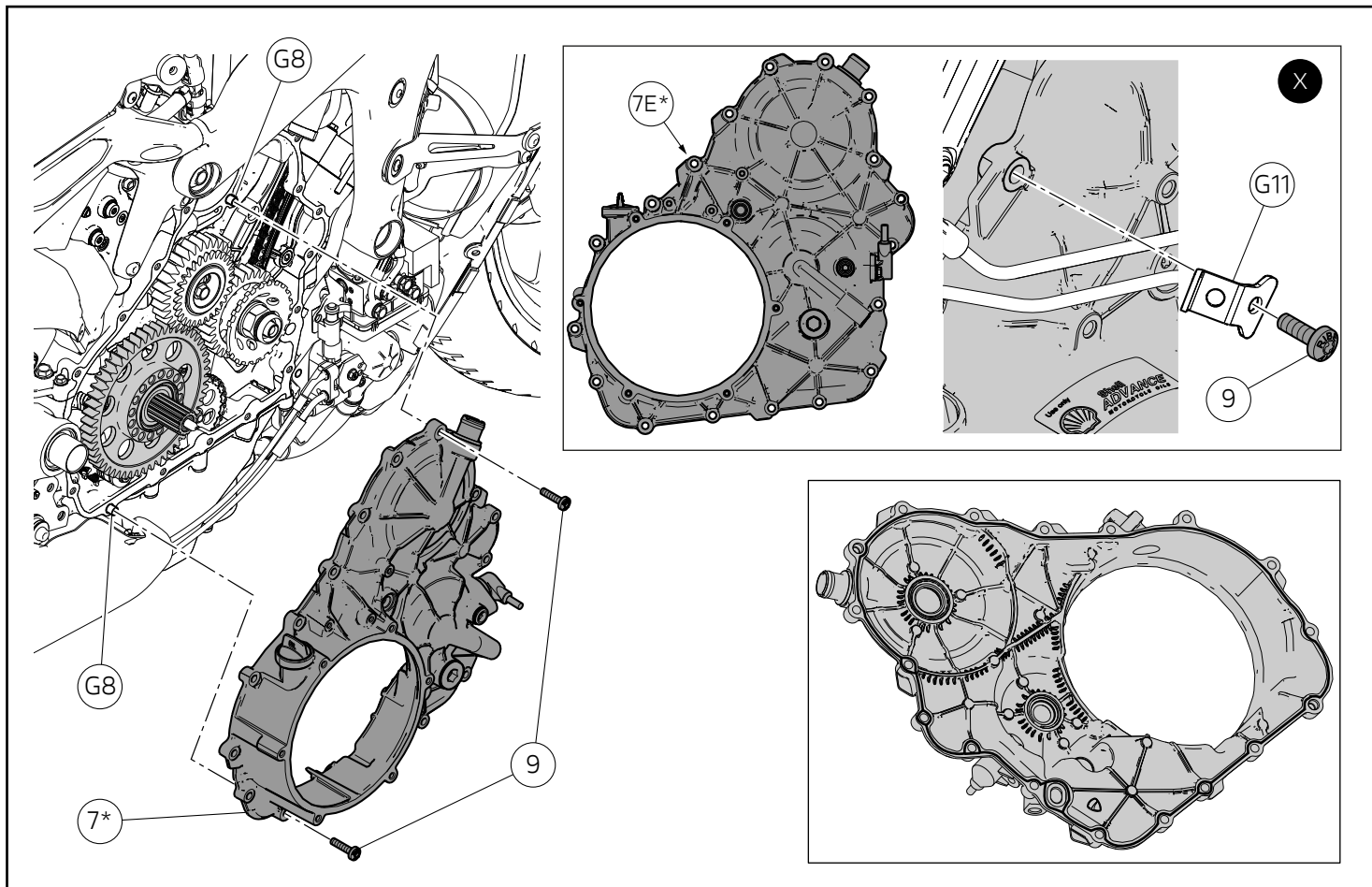
- Svitare e rimuovere la vite (7B*) e la rondella (7C*).
- Ruotare il sensore (7A*) per facilitare il montaggio del coperchio frizione (7*).
- Premontare la guarnizione (11) sul coperchio frizione (7*), come mostrato in figura.
- Lubrificare le sedi (X) con grasso GADUS S2 V100 3.



Attenzione

Procedere con il montaggio del coperchio frizione (7*) sostituendo le viti originali con le viti (8) e (9) fornite con il set.

- Per la procedura di rimontaggio del coperchio frizione, fare riferimento a quanto indicato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio coperchio frizione".
- Procedere con le operazioni di montaggio frizione a secco.



Montaggio coperchio frizione

● Importante

Quanto indicato di seguito, è comune per i modelli Panigale V4 e Streetfighter V4.

● Importante

Verificare che i n.2 perni (G8) siano rimasti in sede, come mostrato in figura.

- Applicare un cordone (uniforme e senza interruzioni) di three bond sul coperchio frizione (7*), rispettando il percorso rappresentato.

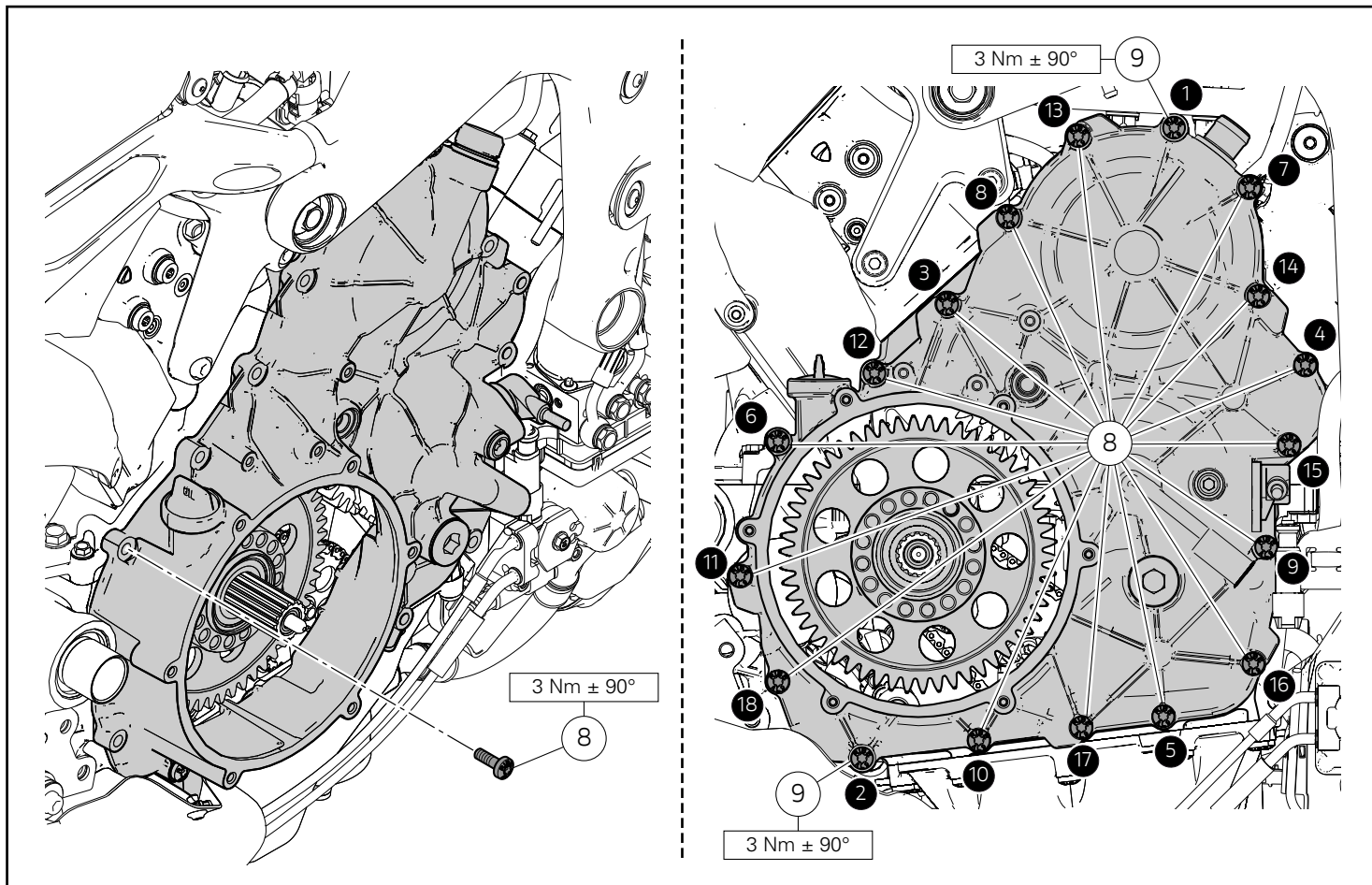
● Importante

Montare il coperchio frizione entro 5 minuti dall'applicazione del sigillante.

- Impuntare le n.2 viti (9) come indicato in figura.

● Importante

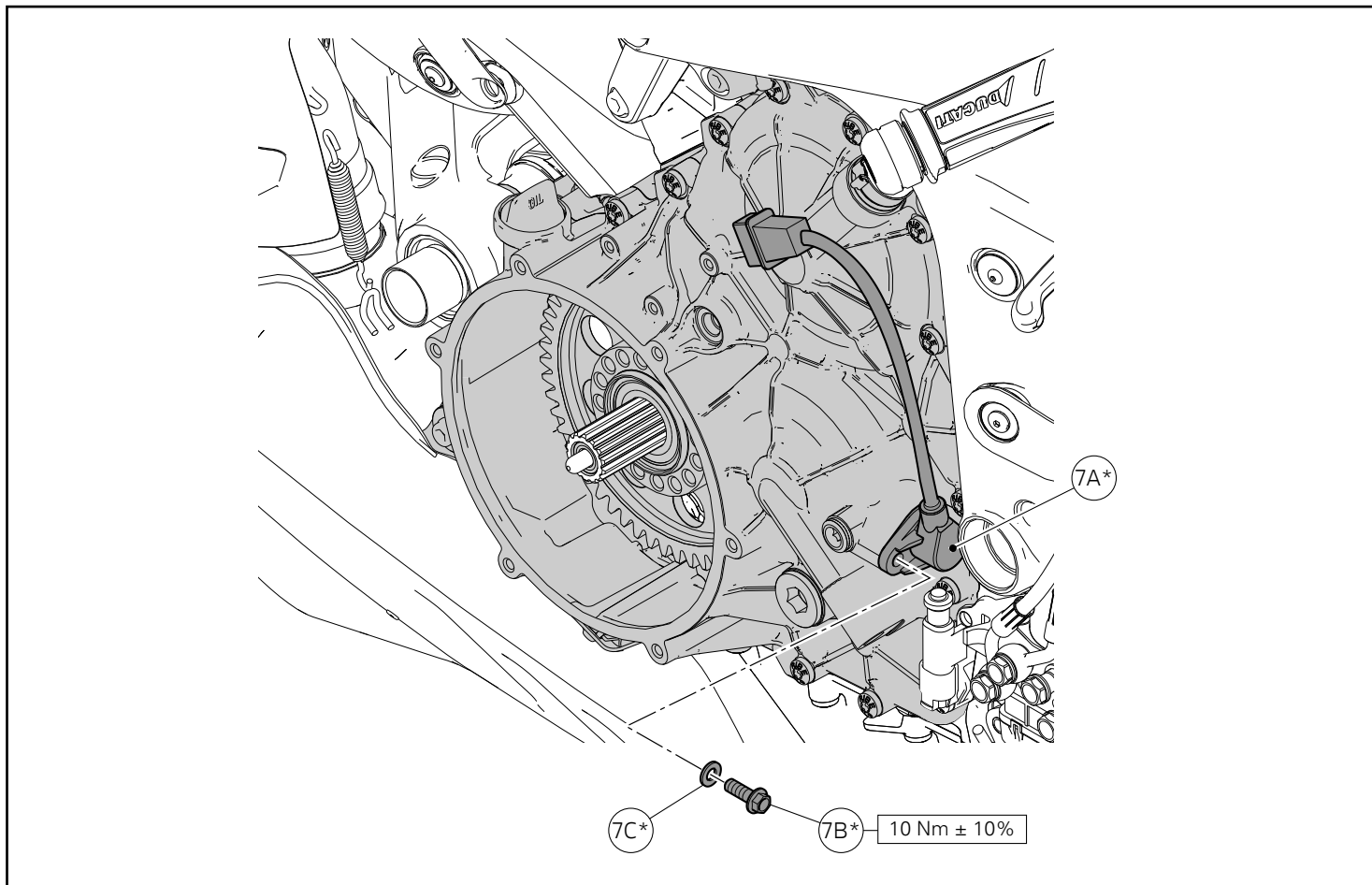
Solo per i modelli Streetfighter V4, posizionare la staffa originale (G11) in corrispondenza del foro (7E*). Impuntare n.1 vite (9) nel foro (7E*) indicato nel riquadro (X).



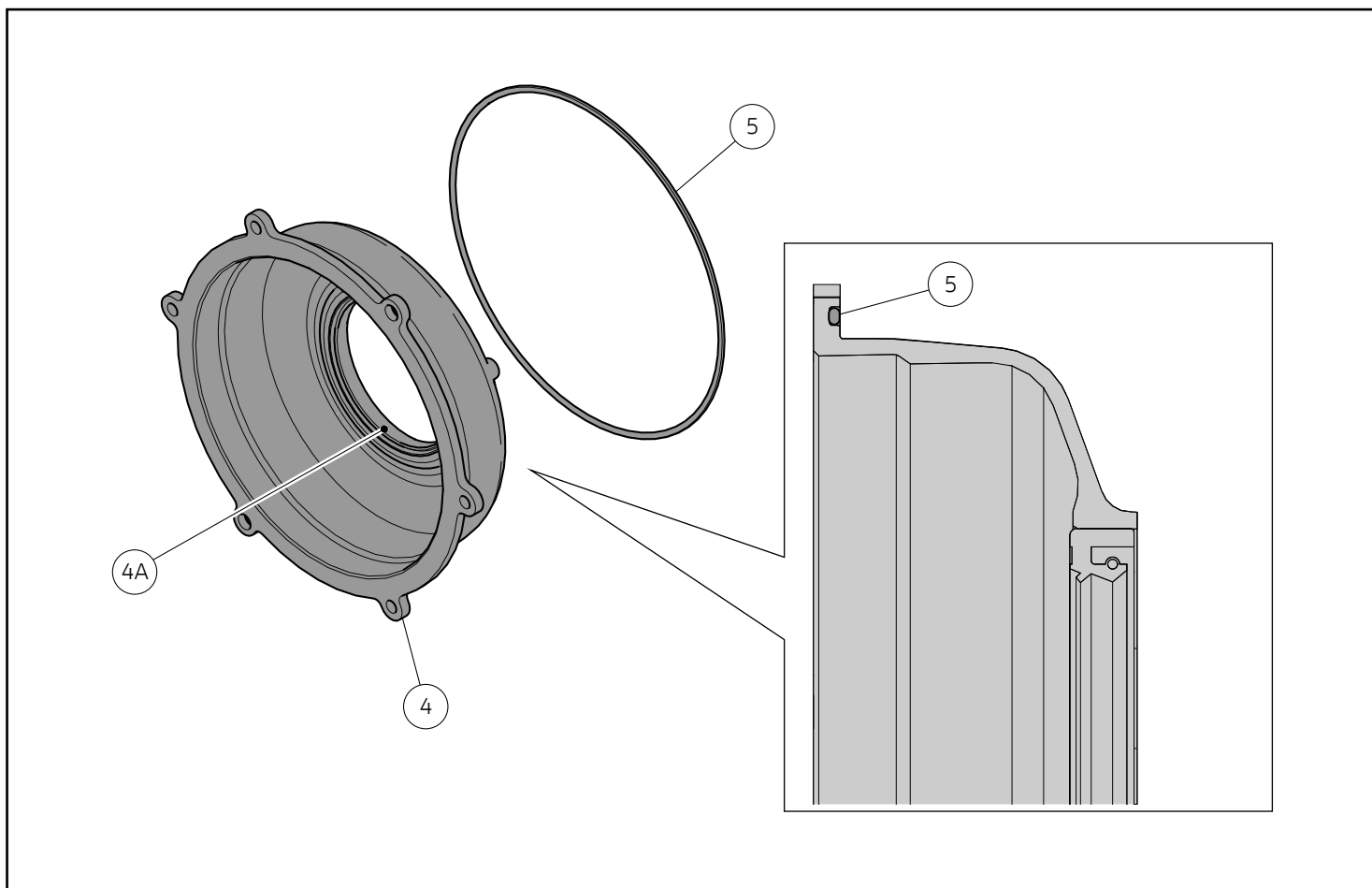
Note

Viene rappresentata n. 1 vite (8) per facilitare la comprensione della procedura di montaggio.

- Per i modelli Panigale V4 impuntare le n.16 viti (8).
- Serrare le n. 16 viti (8) e le n.2 viti (9) alla coppia indicata, rispettando la sequenza riportata in figura.
- Per i modelli Streetfighter V4 impuntare le n.15 viti (8).
- Serrare le n. 15 viti (8) e le n.3 viti (9) alla coppia indicata, rispettando la sequenza riportata in figura.



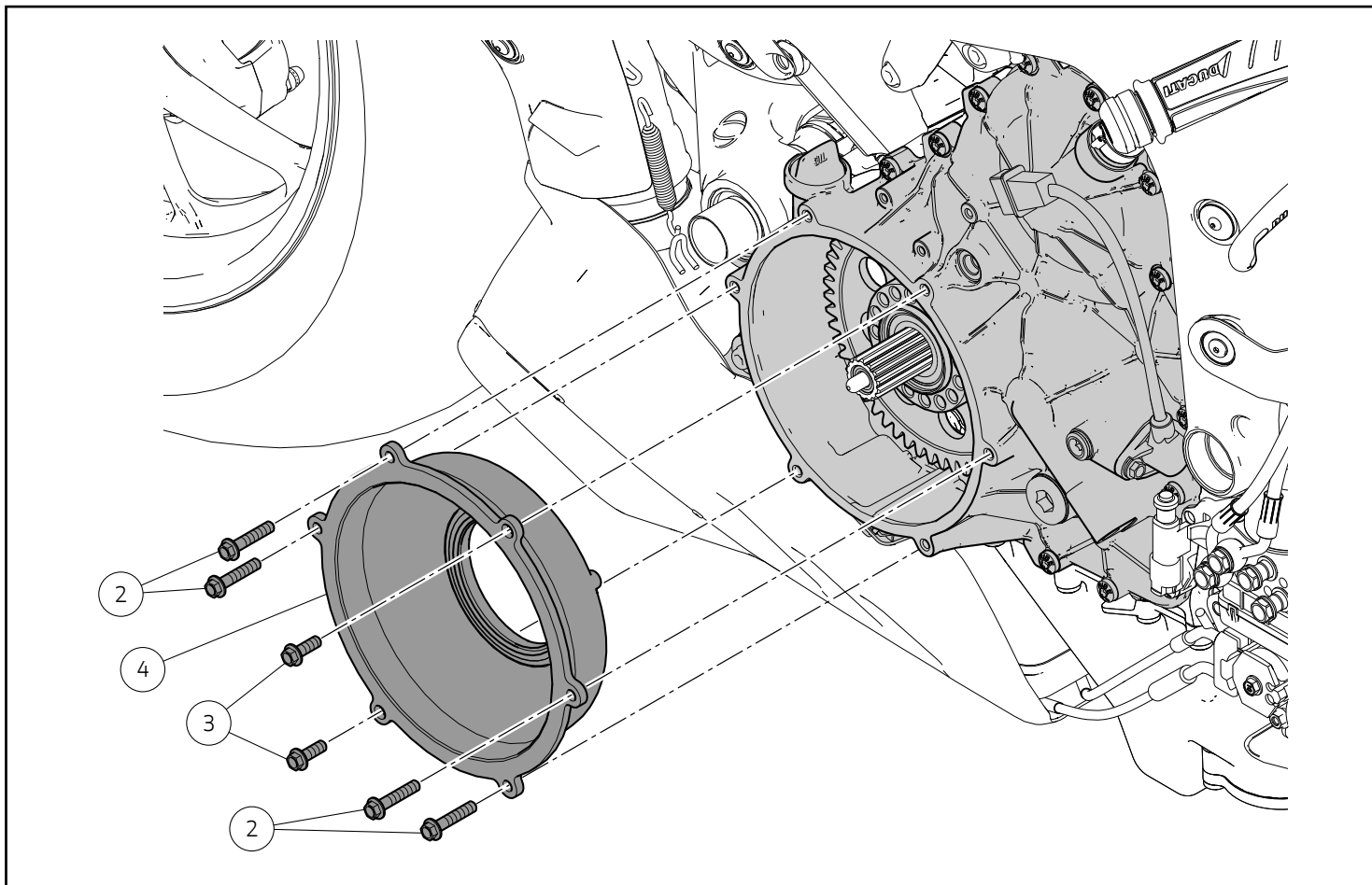
- Ruotare il sensore (7A*), riportandolo nella sua posizione originale.
- Impuntare la vite (7B*) preceduta dalla rondella (7C*).
- Serrare la vite (7B*) alla coppia indicata.



- Montare l'OR (5) sulla parte posteriore del coperchio tenuta frizione (4), avendo cura di calzare l'OR nell'apposito vano, come mostrato nel riquadro.

**Importante**

Applicare un sottile strato di FLUOROCARBON GEL 880 sulla superficie interna (4A) del coperchio tenuta frizione (4).



- Mediante l'attrezzo cod. **88700.5665** montare il gruppo coperchio tenuta frizione (4), premontato in precedenza, come mostrato in figura.
- Impuntare le n.2 viti (3).



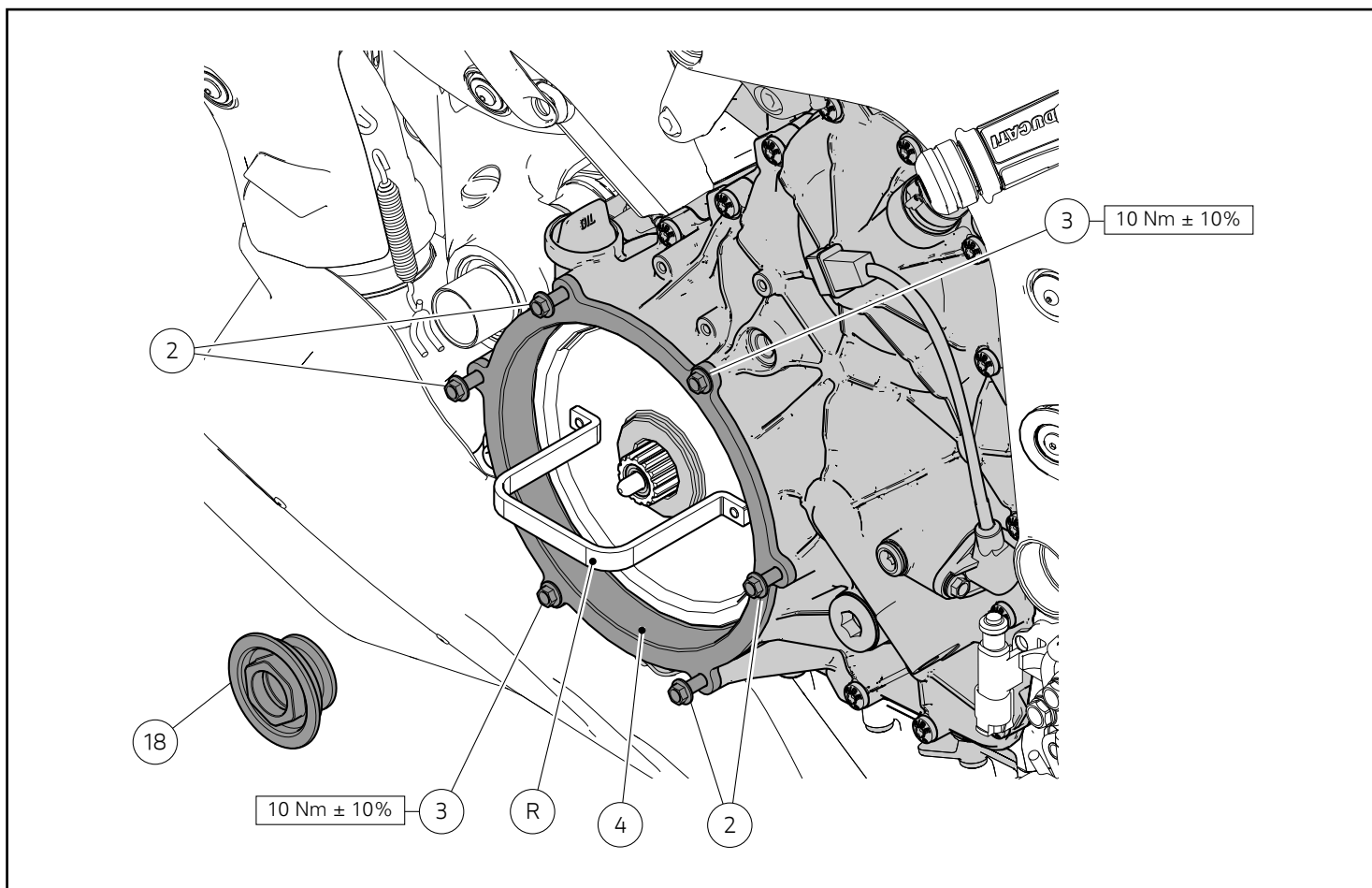
Importante

Le n. 2 viti (3) vanno impuntate nei n. 2 fori indicati, in quanto di dimensione differente dalle altre 4 che verranno impuntate successivamente.



Note

Per mantenere centrato il coperchio tenuta frizione (4) e facilitare le successive operazioni di montaggio, impuntare le n.4 viti (2).

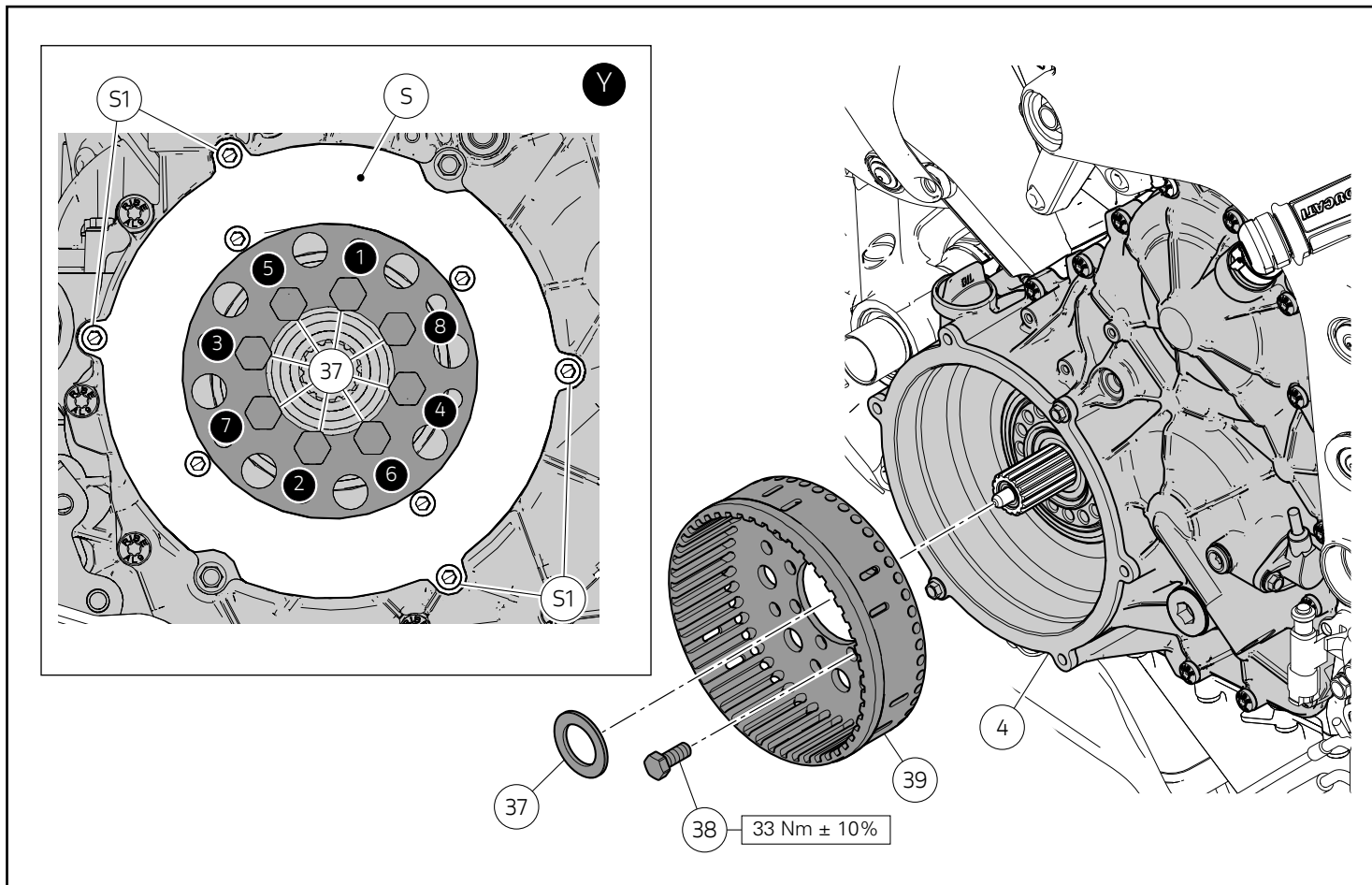


- Inserire l'attrezzo (R) **cod. 88945.0098** come mostrato in figura.

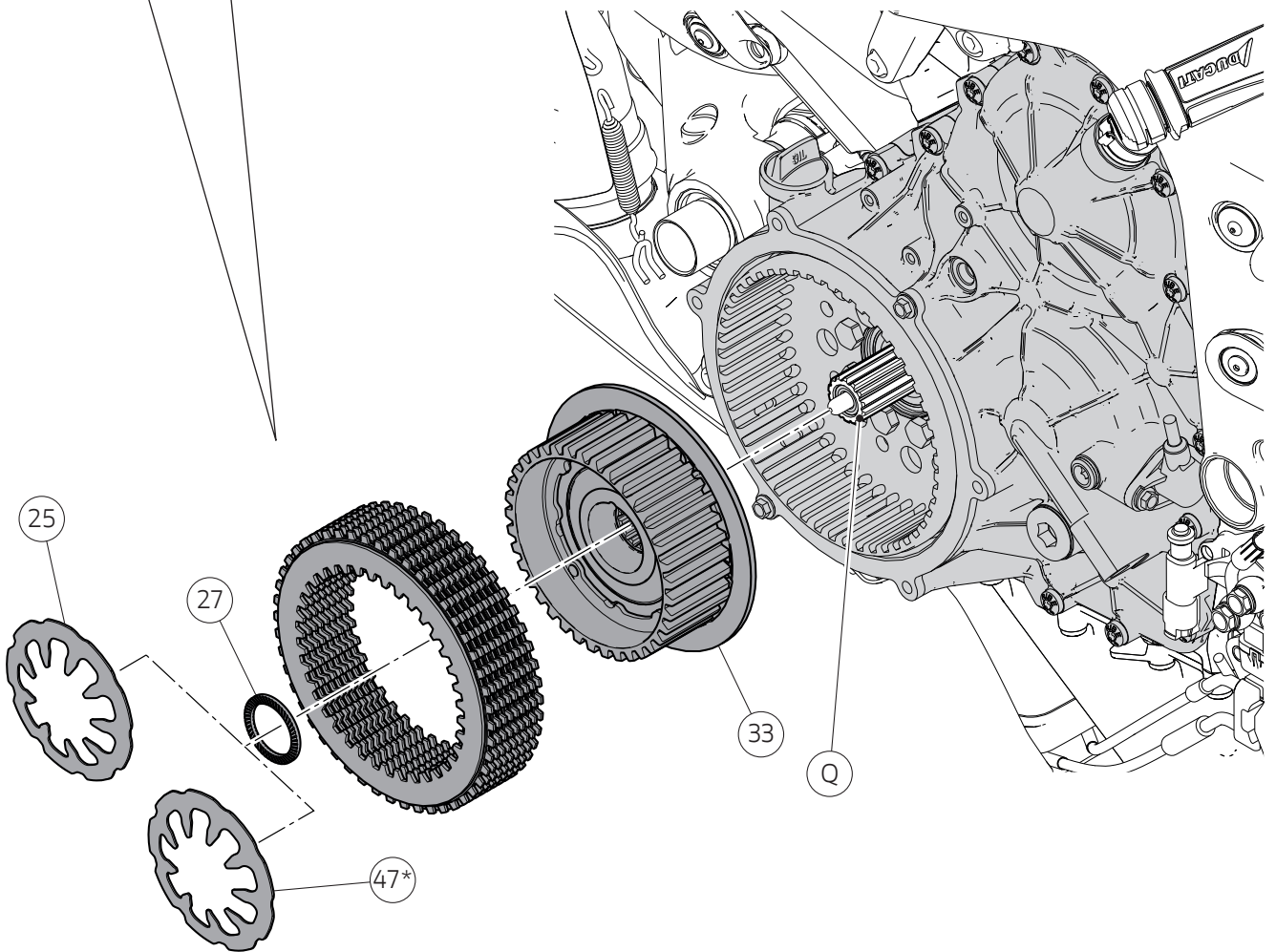
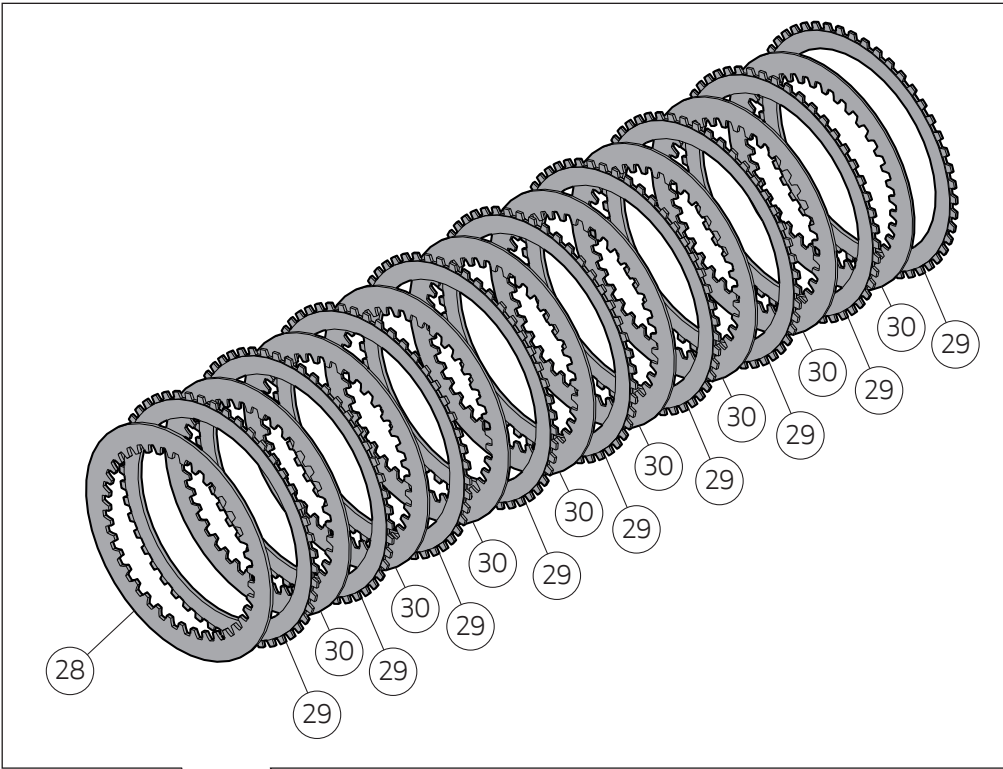
Note

Spingere l'attrezzo (R) in modo tale che arrivi alla fine dello smusso interno del coperchio tenuta frizione (4).

- Inserire la prima marcia del motoveicolo ed impuntare il dado (18).
- Serrare il dado (18) a mano.
- Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata.
- Rimuovere le n.4 viti (2) e il dado (18).
- Estrarre l'attrezzo (R).



- Inserire la campana frizione (39), allineando i fori filettati di fissaggio.
- Applicare LOCTITE 243 sul filetto delle n.8 viti (38) ed impuntarle.
- Posizionare l'attrezzo (S) **cod. 88945.0099** sul coperchio tenuta frizione (4), come mostrato nel riquadro (Y).
- Impuntare le n.4 viti (S1) e avvitarle fino a battuta.
- Serrare le n. 8 viti (38) alla coppia indicata, rispettando la sequenza come mostrato nel riquadro (Y).
- Una volta serrate le n.8 viti (38), svitare le n.4 viti (S1) e rimuovere l'attrezzo (S).
- Inserire la rondella (37), con le scritte rivolte verso l'esterno, portandola a battuta.



- Introdurre il gruppo mozzo (33) sull'albero primario cambio (Q), portandolo a battuta.
- Inserire sul mozzo (33) la serie di dischi frizione composta da n.9 dischi conduttori (29), n.8 dischi condotti (30) di spessore pari a 1,5 mm e da n.1 disco condotto (28) di spessore pari a 2 mm.

**Attenzione**

Rispettare rigorosamente la sequenza mostrata nel riquadro.

**Attenzione**

Posizionare i dischi conduttori (29) tenendo lo spigolo arrotondato verso l'esterno.

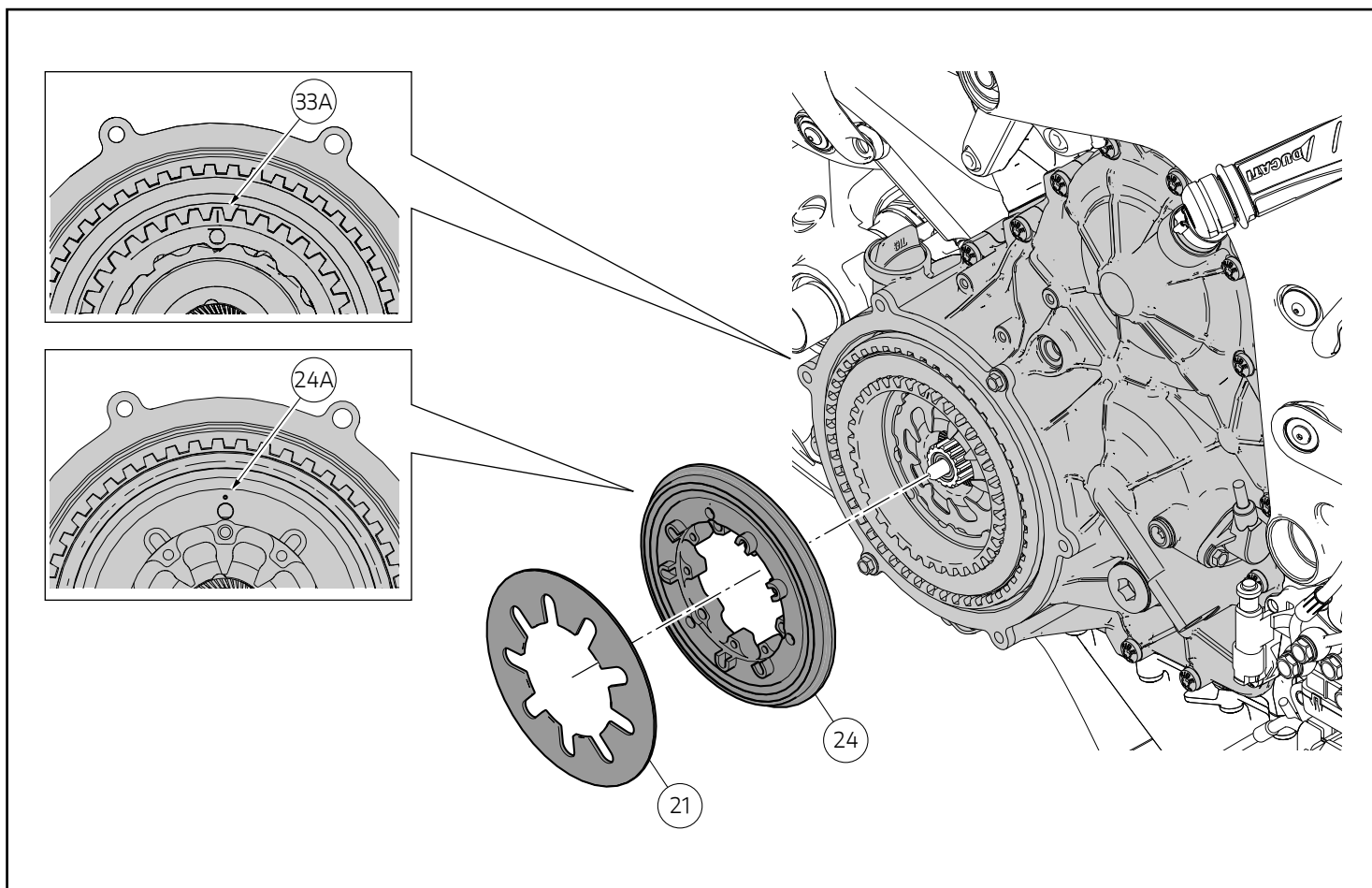
**Attenzione**

Mettere il motoveicolo sulla stampella laterale per facilitare il posizionamento della molla secondaria.

- Inserire la rondella Schnorr (27) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.
- Inserire la molla secondaria (25) sull'albero primario cambio (Q), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.

**Attenzione**

In funzione del modello sul quale si sta operando, montare la molla secondaria adeguata. Per Panigale V4 montare la molla secondaria (25) da 70 kg. Per Streetfighter V4 montare la molla secondaria (47*) da 50 kg.



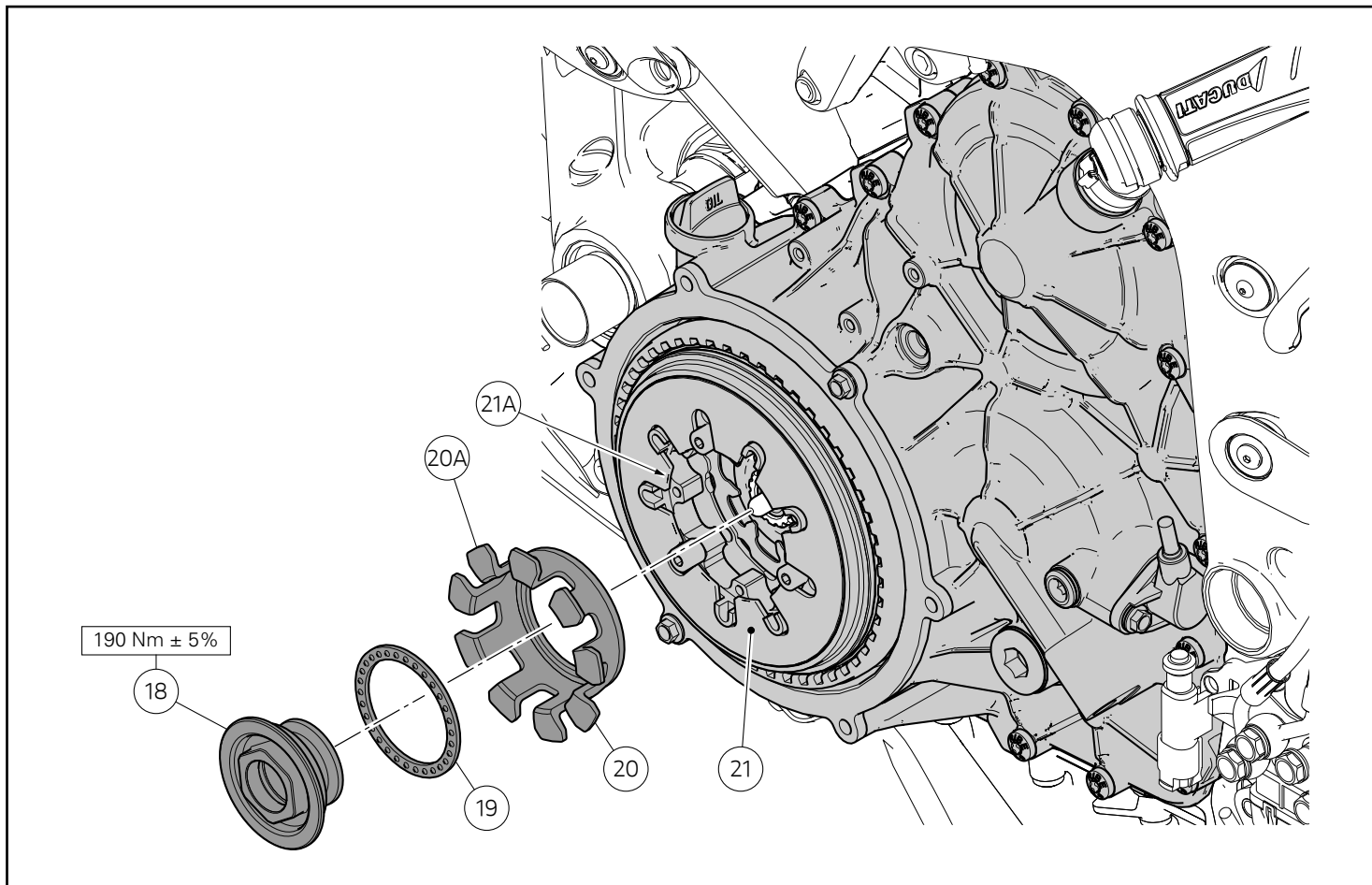
- Posizionare il gruppo spingidisco (24) sul pacco dischi spingendolo fino a battuta.



Note

Affinchè risulti possibile il montaggio, occorre far coincidere la tacca (33A) posta sul mozzo (33), con il segno di bulino (24A) presente sullo spingidisco (24).

- Posizionare la molla primaria (21) sullo spingidisco (24), posizionandola con la superficie bombata verso l'esterno.



- Inserire l'anello di fermo spingidisco (20) sulla molla primaria e, sovrapponendo le linguette (20A) ai profili (21A), portarlo a battuta.
- Introdurre il cuscinetto reggispinta (19) fino a battuta sull'anello di fermo spingidisco (20).
- Applicare GADUS S2 V220 AD2 sul filetto e sulla superficie di appoggio del dado (18).
- Impuntare il dado (18) sull'albero primario cambio, come mostrato in figura.



Attenzione

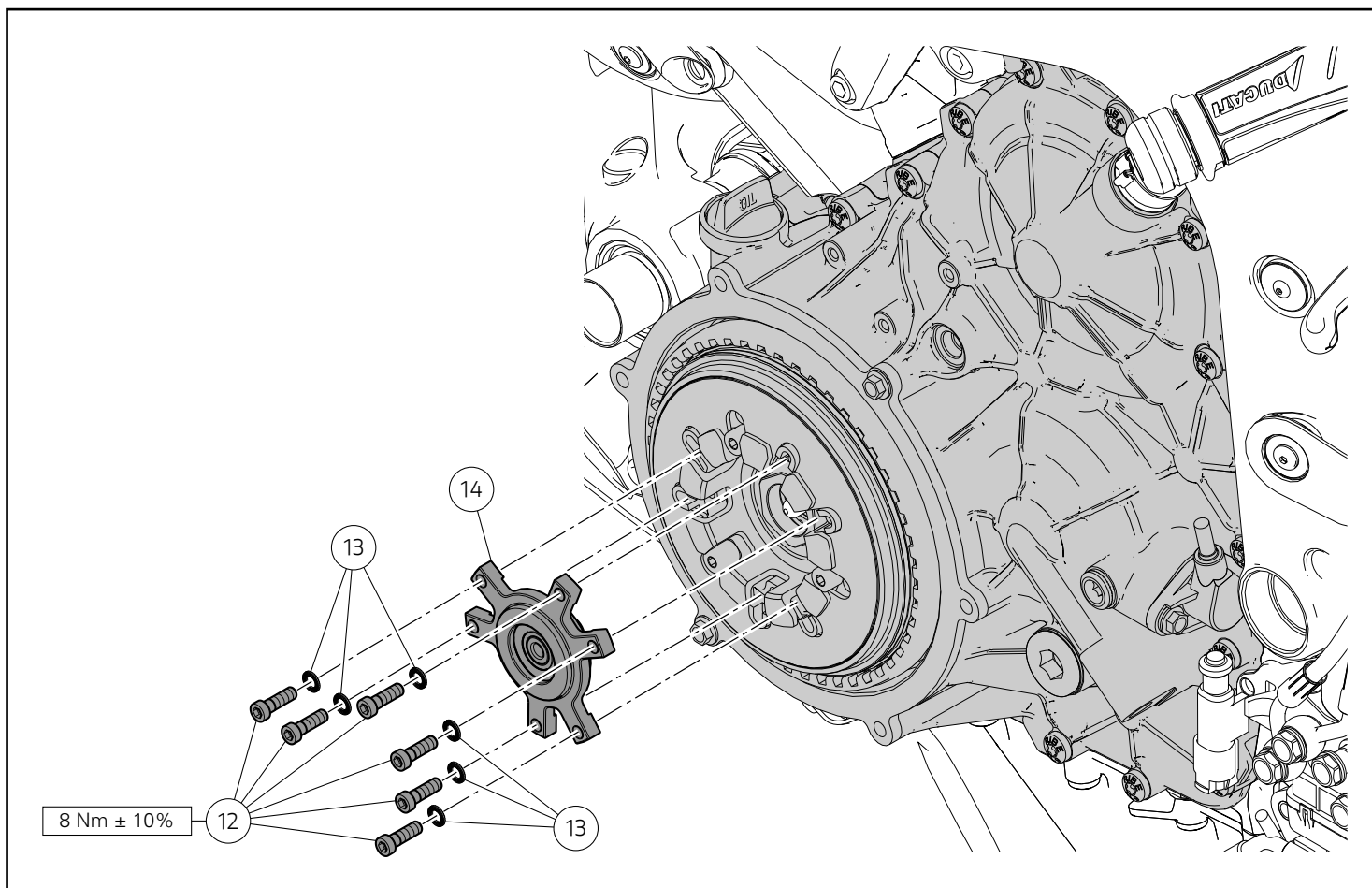
Riposizionare il motoveicolo sul cavalletto posteriore per facilitare le operazioni successive.

- Posizionare l'attrezzo **cod. 88945.0092** e mantenere fermo il gruppo appena montato.
- Serrare il dado (18) alla coppia indicata.

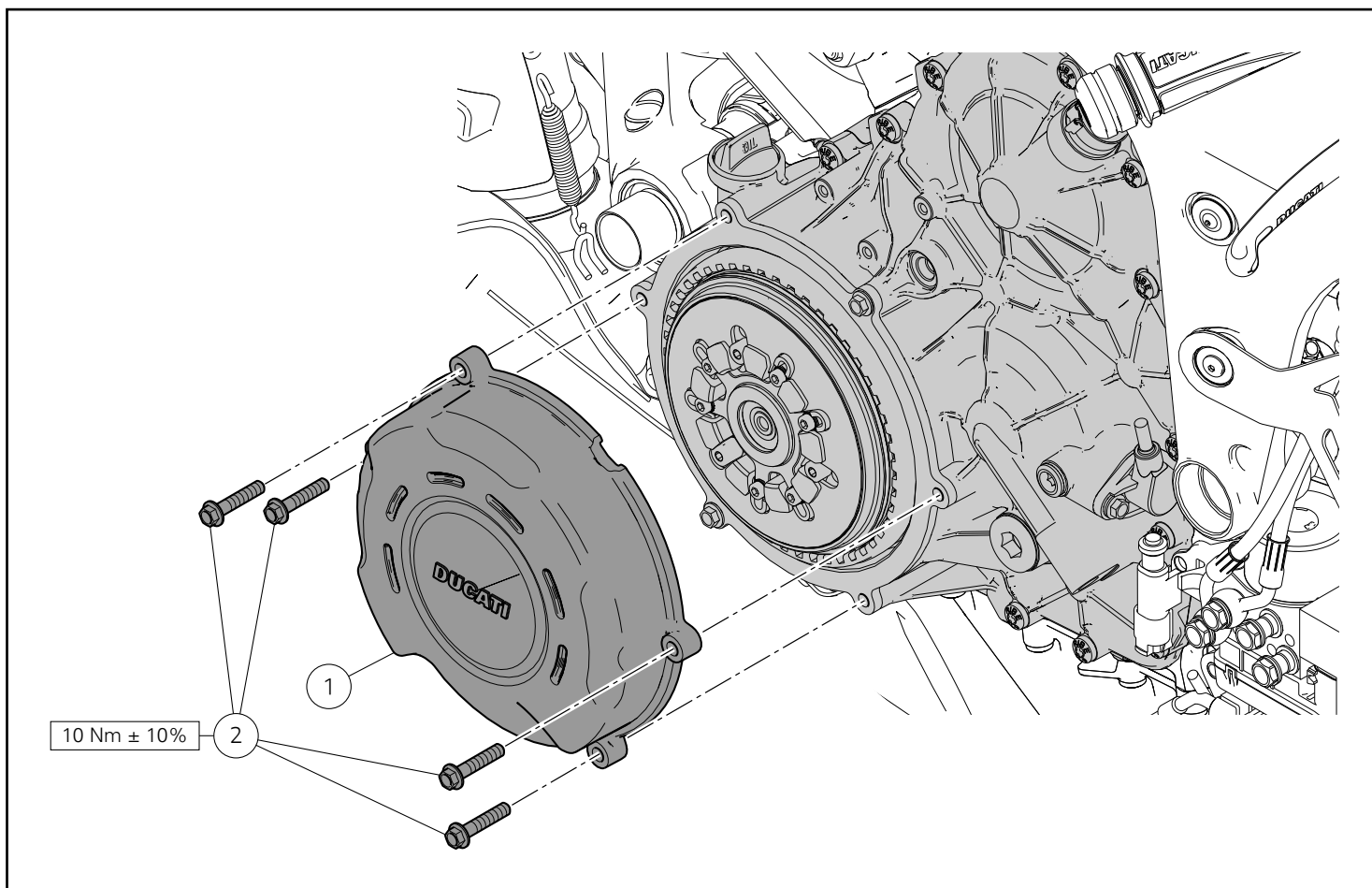


Note

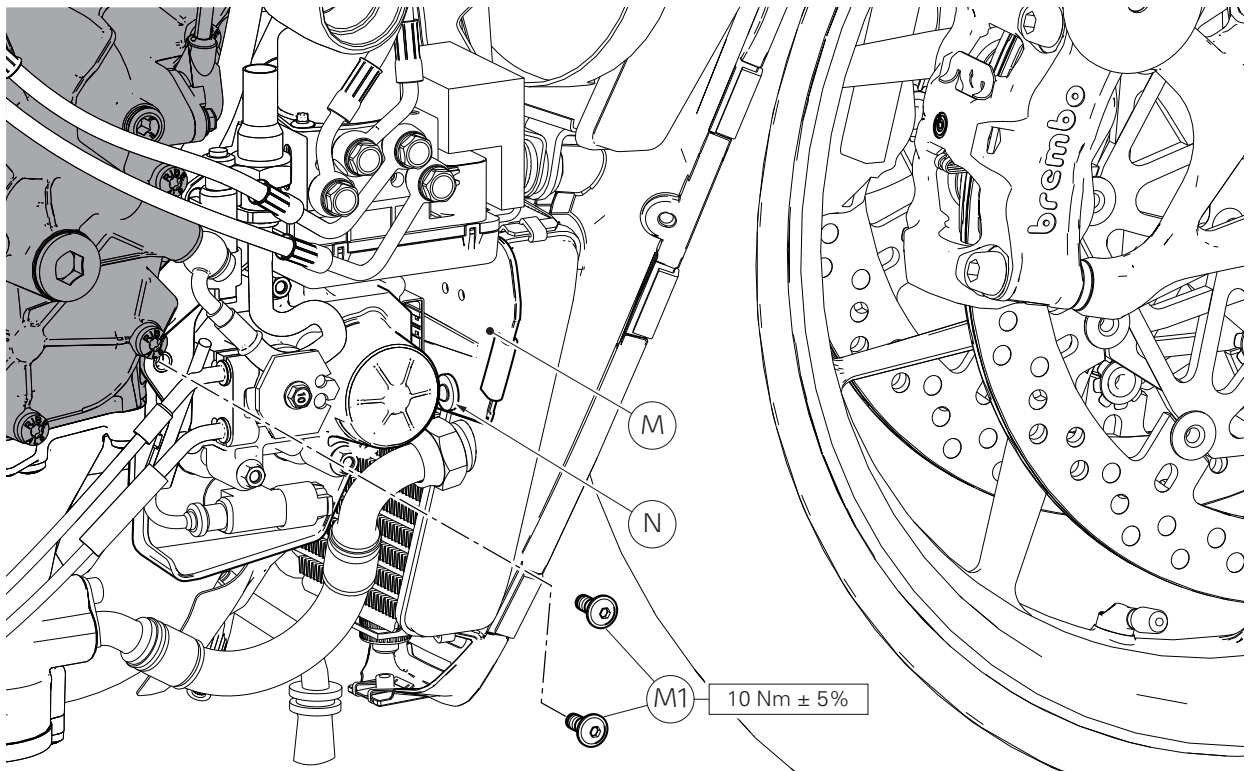
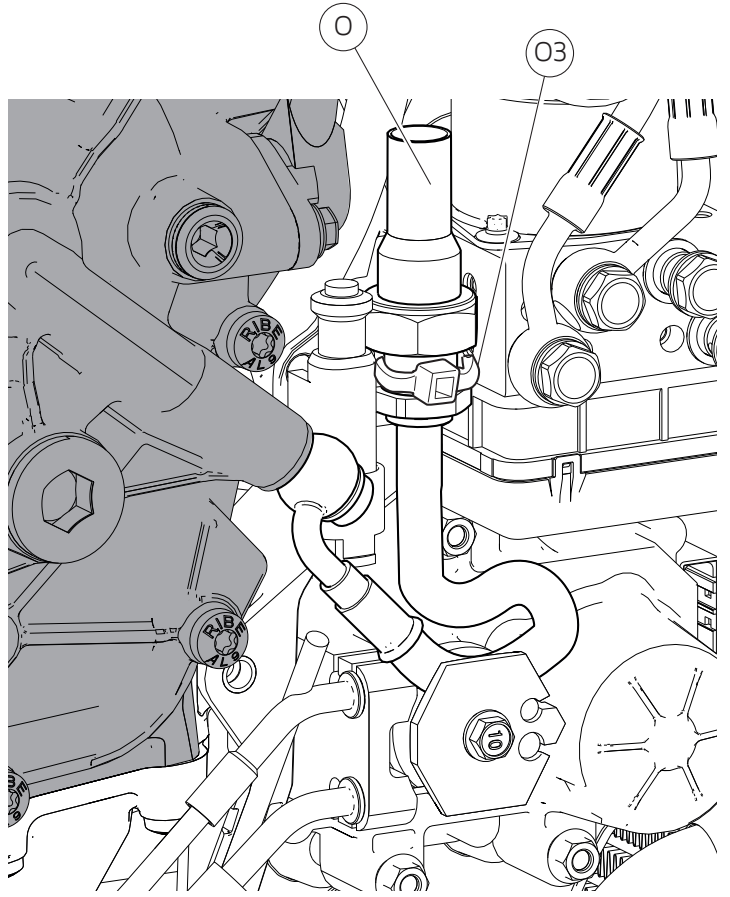
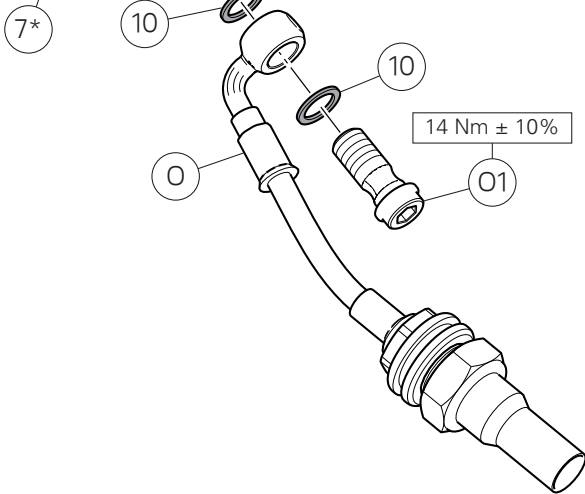
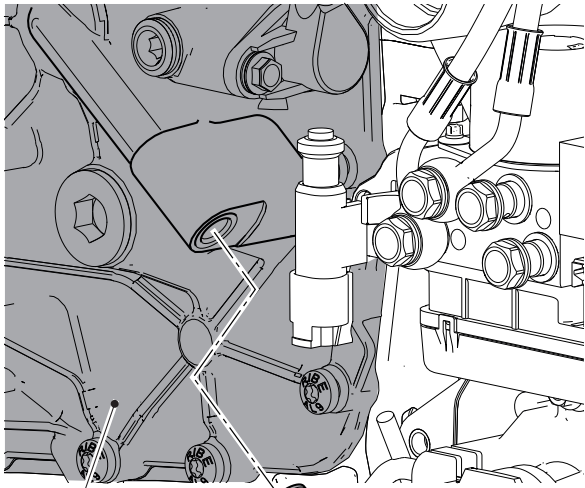
Una volta serrato il dado (18), rimuovere l'attrezzo.



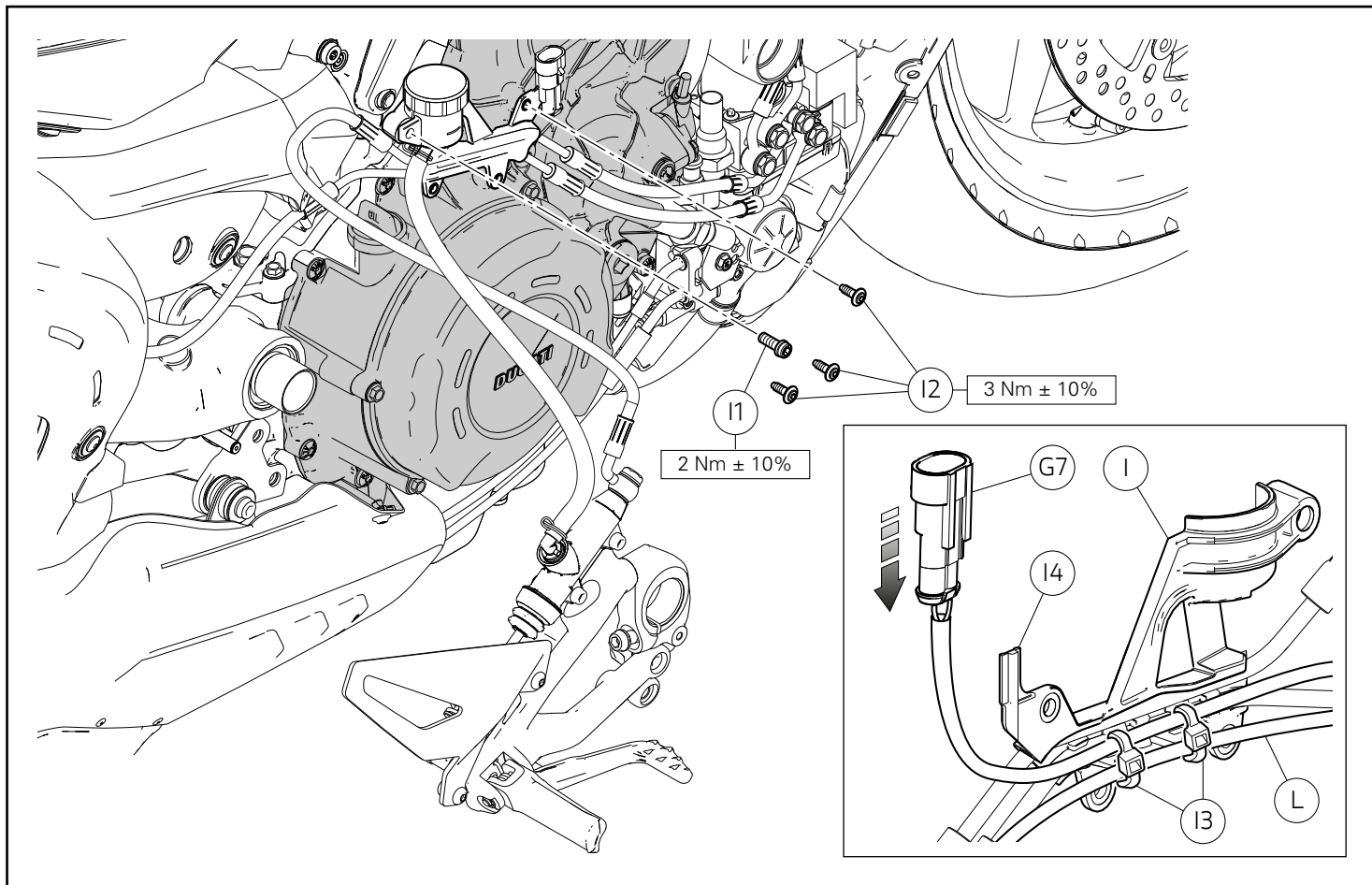
- Posizionare il gruppo ragno spingidisco (14), allineando i fori di fissaggio. Impuntare le n.6 viti (12) precedute dalle n.6 rondelle Schnorr (13).
- Serrare le n.6 viti (12) alla coppia indicata.



- Posizionare la cover frizione (1) ed impuntare le n.4 viti (2).
- Serrare le n.4 viti alla coppia indicata.

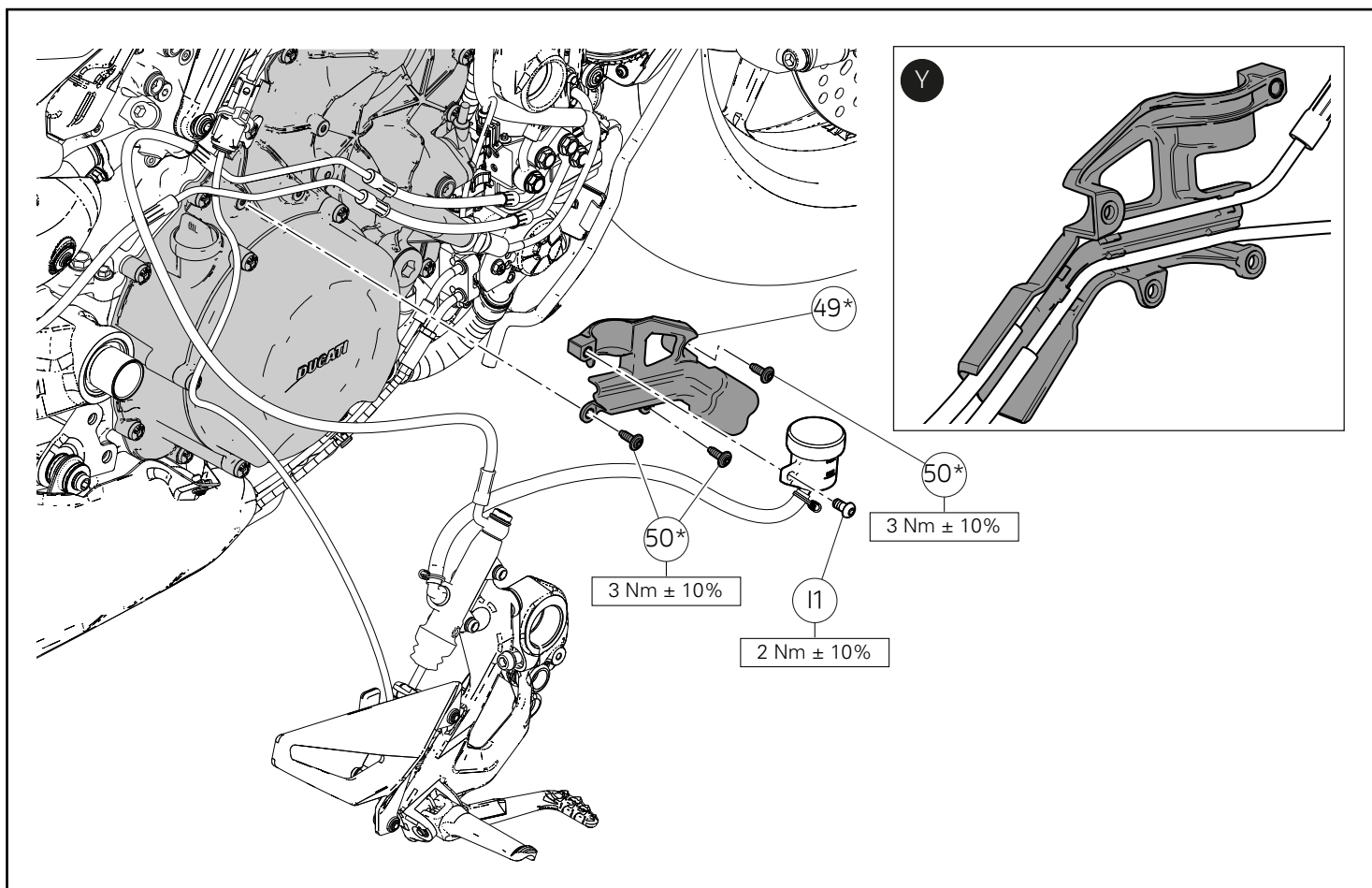


- Posizionare il raccordo sensore pressione olio originale (O) sul coperchio frizione (7*).
- Impuntare la vite originale (O1), interponendo le n.2 rosette (10).
- Serrare la vite originale (O1) alla coppia indicata.
- Posizionare il tubo come mostrato in figura ed ripristinare la fascetta a strappo (O3).
- Posizionare il gruppo centralina (M).
- Calzare il piolo (N sul radiatore olio.
- Impuntare le n.2 viti originali (M1).
- Serrare alla coppia indicata.



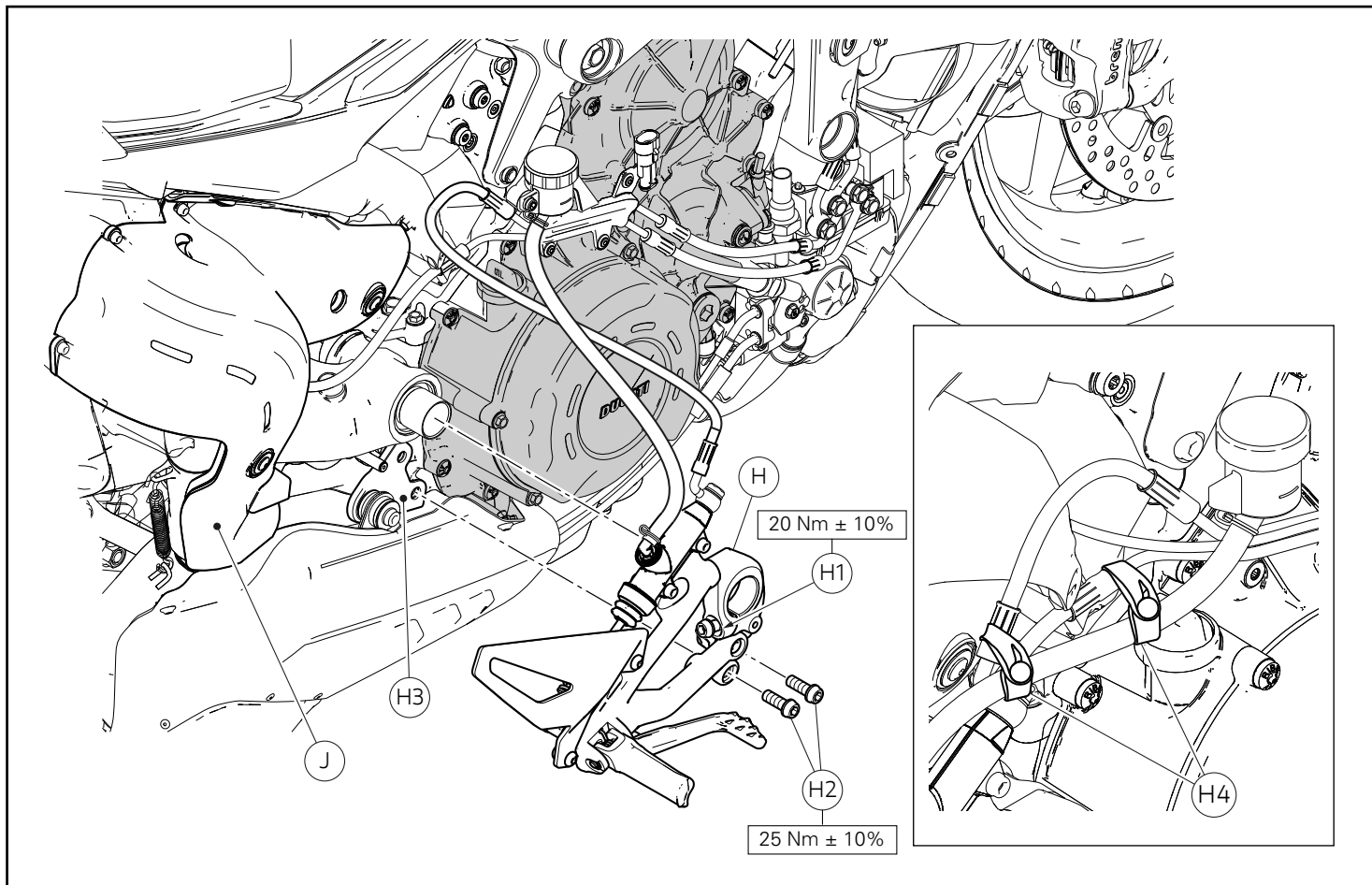
Rimontaggio staffa guida tubi (Panigale V4)

- Inserire il connettore (G7) sul perno (I4) della staffa guida tubi (I).
- Sistemare come mostrato in figura il cavo sensore velocità (L) e il cavo sensore stop posteriore (G7) e ripristinare le n.2 fascette a strappo (I3).
- Posizionare la staffa guida tubi (I) come mostrato in figura ed impuntare le n.3 viti (I2).
- Posizionare il serbatoio olio freno posteriore ed impuntare la vite (I1).
- Serrare le n.3 viti (I2) e la vite (I1) alla coppia indicata.



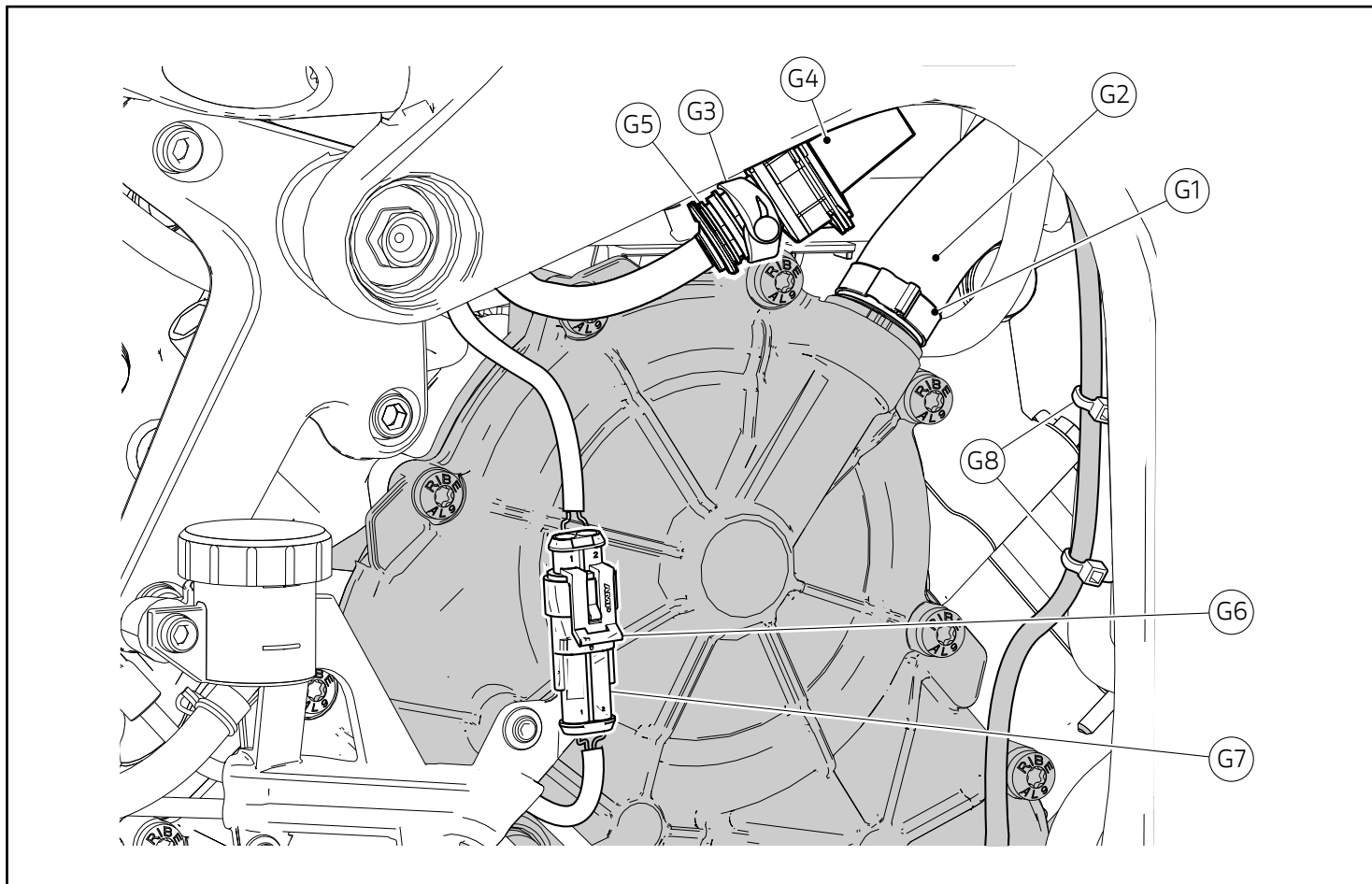
Rimontaggio staffa guida tubi (Streetfighter V4)

- Sistemare i tubi freno sulla staffa guida tubi (49*), come mostrato nel riquadro (Y).
- Posizionare la staffa guida tubi (I) come mostrato in figura ed impuntare le n.3 viti (50*).
- Posizionare il serbatoio olio freno posteriore ed impuntare la vite (I1).
- Serrare le n.3 viti (50*) e la vite (I1) alla coppia indicata.

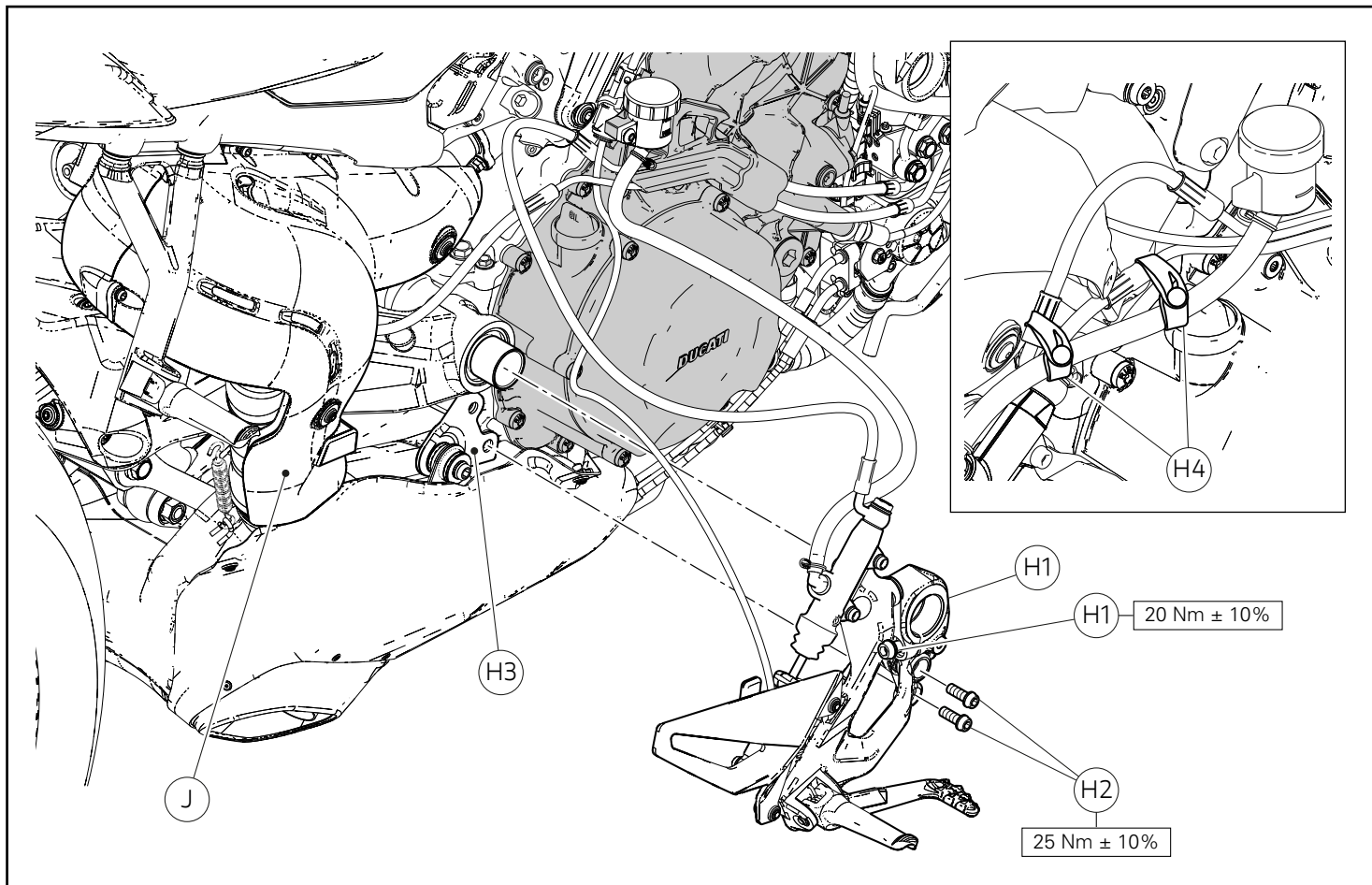


Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra (Panigale V4)

- Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) posizionandolo in maniera corretta sul paracalore (J) e sulla piastra (H3).
- Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alle n.2 viti (H2) ed impuntarle. Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alla vite (H1) ed impuntarla.
- Serrare le viti alla coppia indicata.
- Ripristinare le n.2 fascette in gomma (H4).

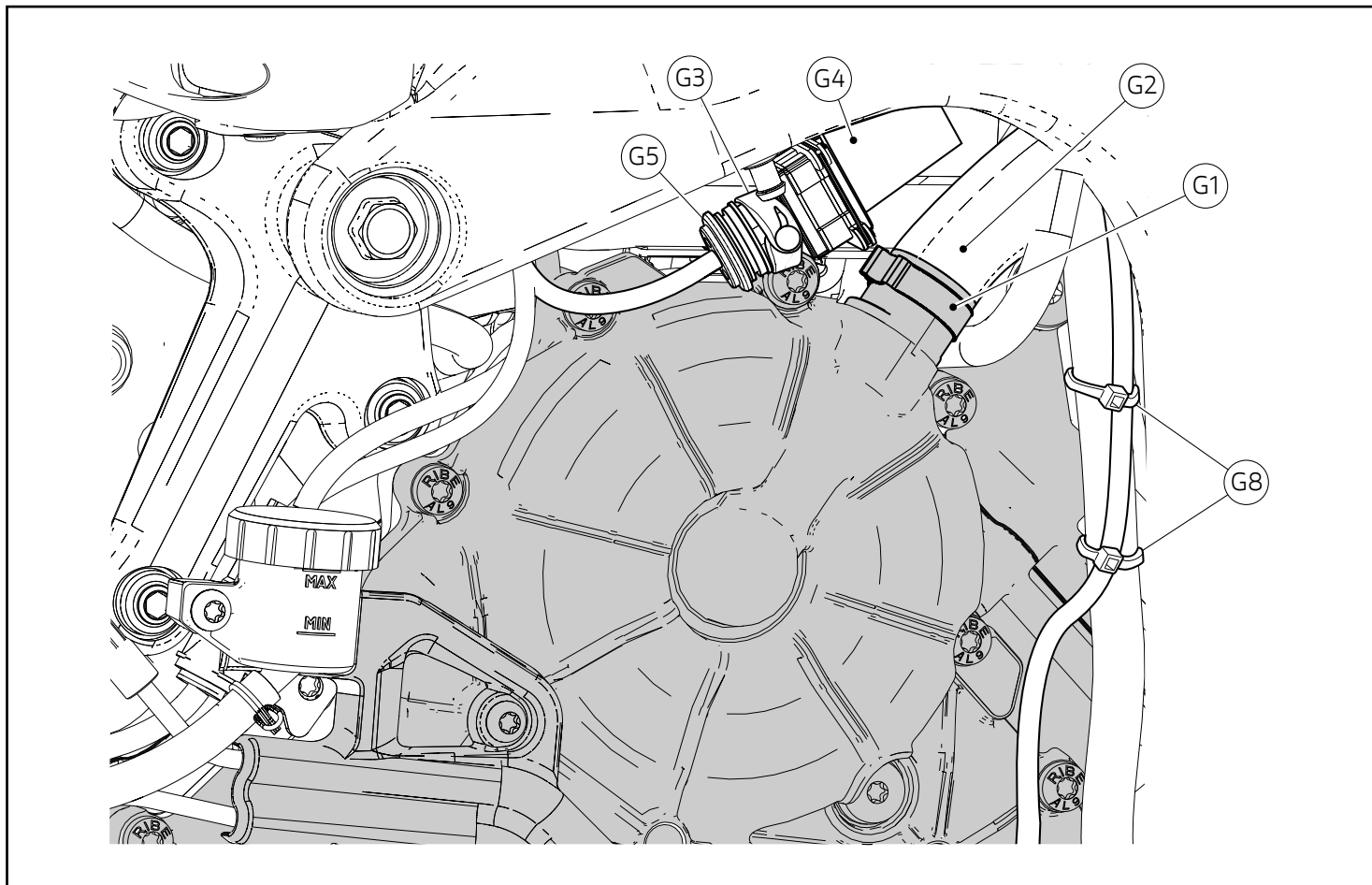


- Inserire il tubo (G2) sul bocchettone del coperchio frizione.
- Ripristinare la fascetta (G1) per bloccare il tubo Blow-by (G2).
- Collegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5).
- Ripristinare le n.2 fascette (G8).
- Collegare il connettore del ramo cablaggio sensore stop posteriore (G6) dalla presa del cavo sensore stop posteriore (G7).

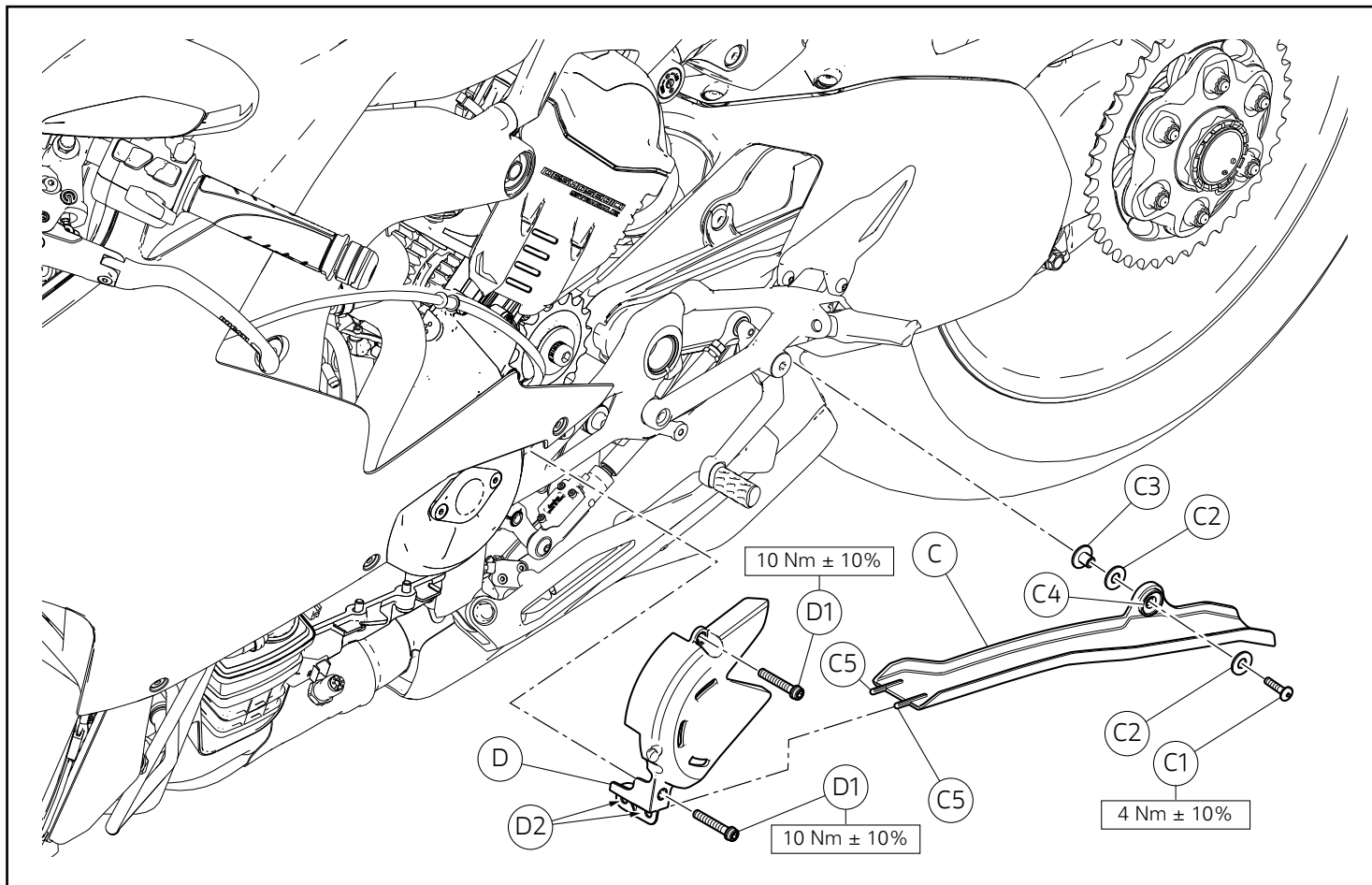


Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra (Streetfighter V4)

- Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) posizionandolo in maniera corretta sul paracalore (J) e sulla piastra (H3).
- Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alle n.2 viti (H2) ed impuntarle.
- Applicare GADUS S2 V220 AD 2 alla vite (H1) ed impuntarla.
- Serrare le viti alla coppia indicata.
- Ripristinare le n.2 fascette in gomma (H4).



- Collegare il connettore del cavo pick-up (G4) dalla presa del ramo cablaggio pick-up (G5).
- Ripristinare le n.2 fascette (G8).
- Ripristinare la fascetta (G1) per bloccare il tubo Blow-by (G2).



Rimontaggio paracatena e cover pignone

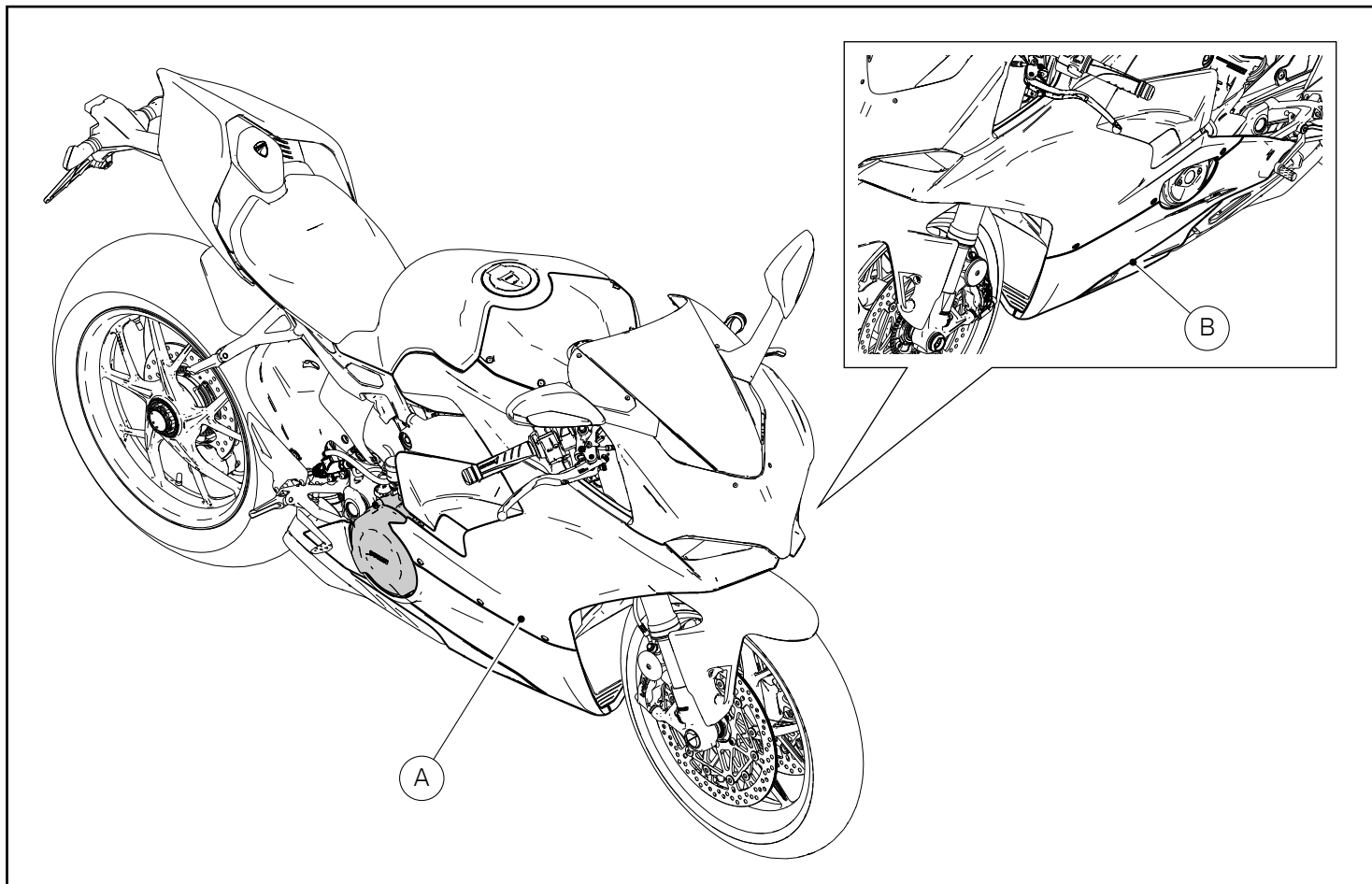
- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare la cover pignone (D).
- Impuntare le n. 2 viti (D1).
- Calzare i n.2 perni (C5) del paracatena (C) nei n.2 fori (D2) della cover pignone (D).



Importante

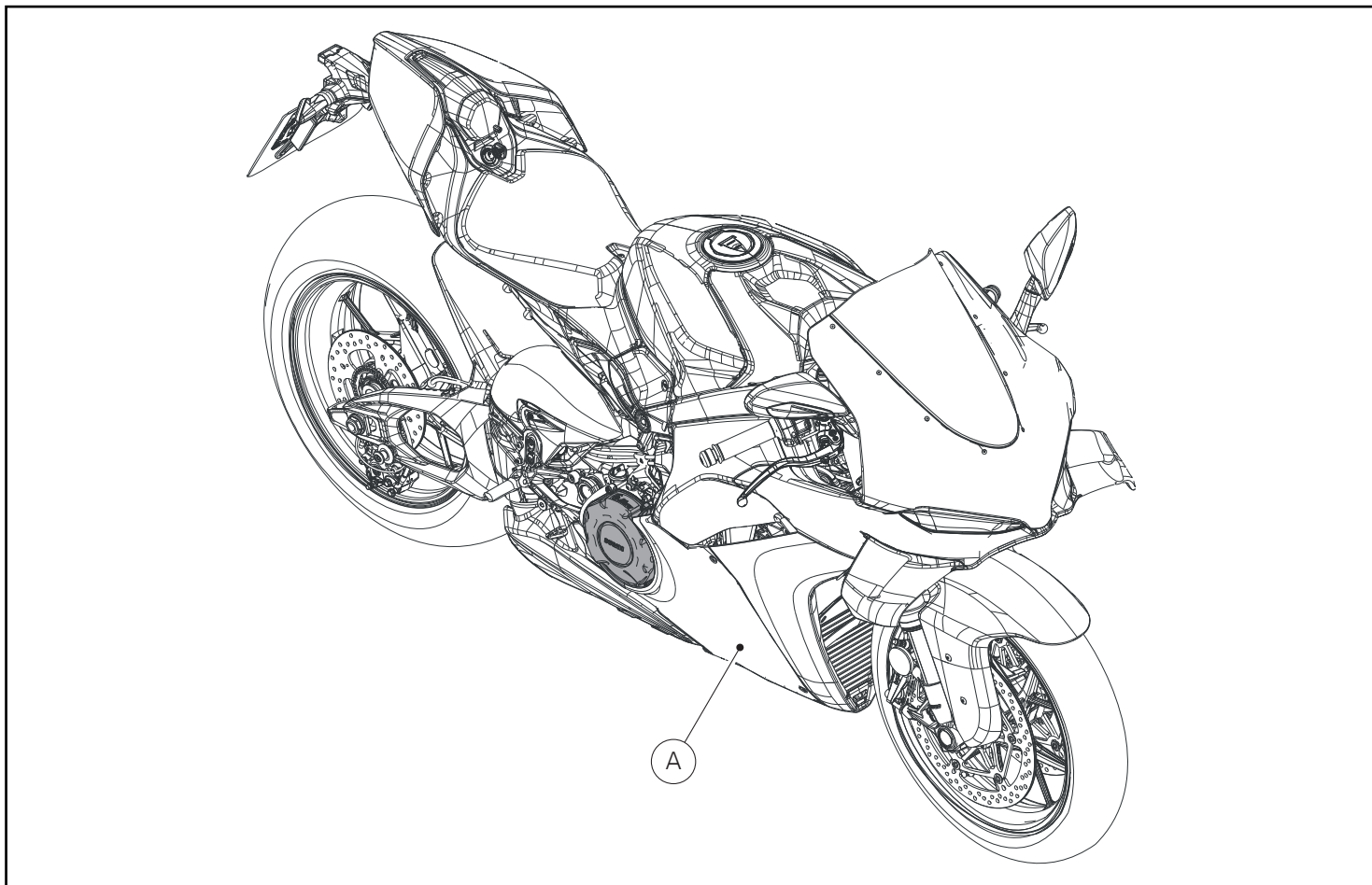
Verificare che sul paracatena (C) siano presenti il distanziale con collare (C3) e le n.2 rondelle (C2). In caso contrario, posizionare il distanziale (C3) e le n.2 rondelle (C2) come mostrato in figura.

- Impuntare la vite (C1).
- Serrare le n.2 viti (D1) e la vite (C1) alla coppia indicata.



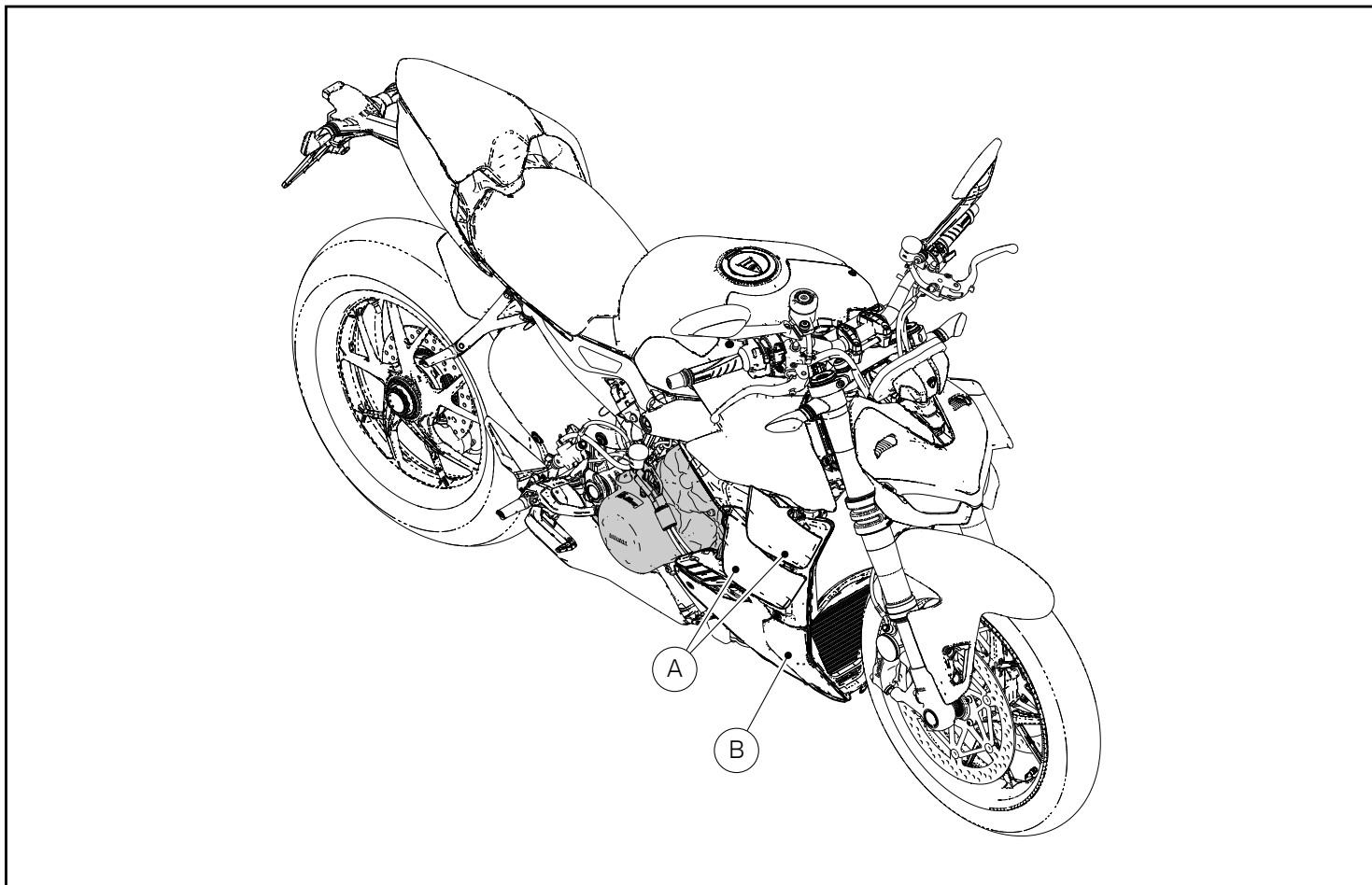
Rimontaggio carene (Panigale V4 fino al MY24)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimontare il gruppo carene (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".
- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimontare la semicarena inferiore sinistra (B) facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".



Rimontaggio carene (Panigale V4 dal MY25)

- Operando sul lato destro del motoveicolo, rimontare la semicarena inferiore destra (A) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".
- Operare allo stesso modo per il rimontaggio della semicarena inferiore sinistra.



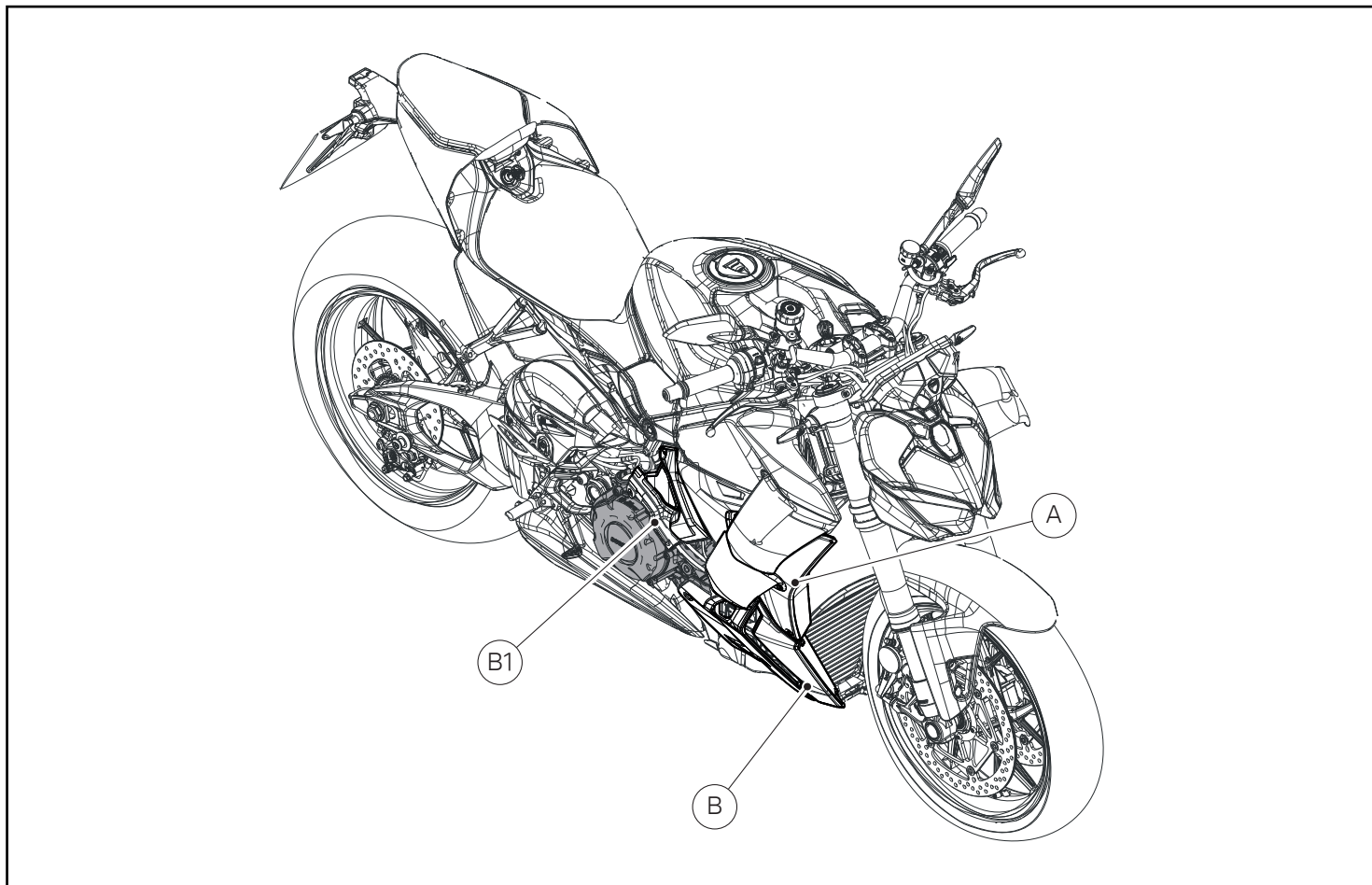
Rimontaggio carene (Streetfighter V4 fino al MY24)

- Rimontare le ali (A) e il puntale destro (B) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".



Importante

Ripristinare il livello di olio seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Controllo livello olio motore".



Rimontaggio carene (Streetfighter V4 dal MY25)

- Rimontare l'ala destra (A), il puntale destro (B) e la cover connettori (B1) seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".



Importante

Ripristinare il livello di olio seguendo quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Controllo livello olio motore".

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM

モデル名

お客様署名

ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名

販売日

年

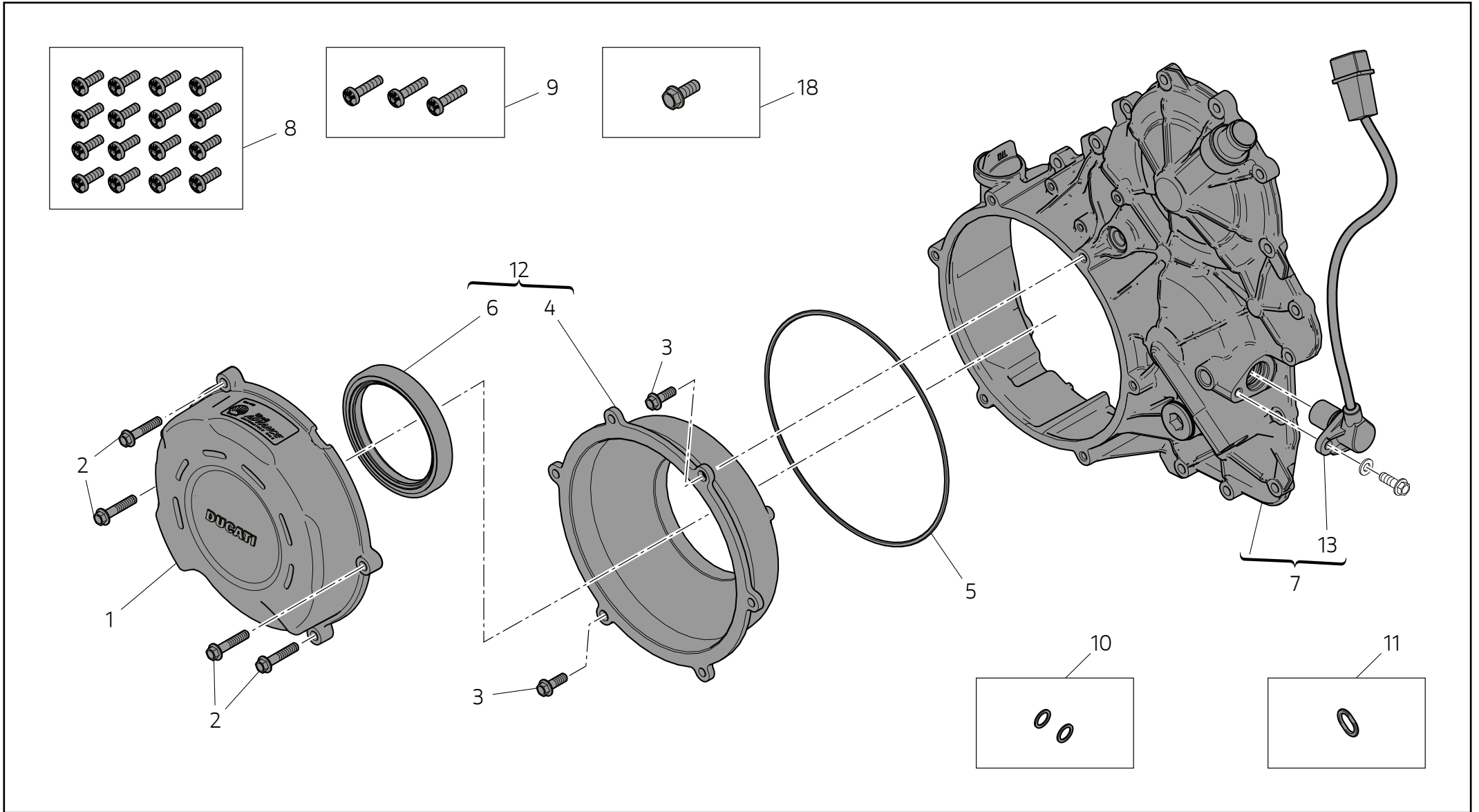
月

日

販売店様へお願い

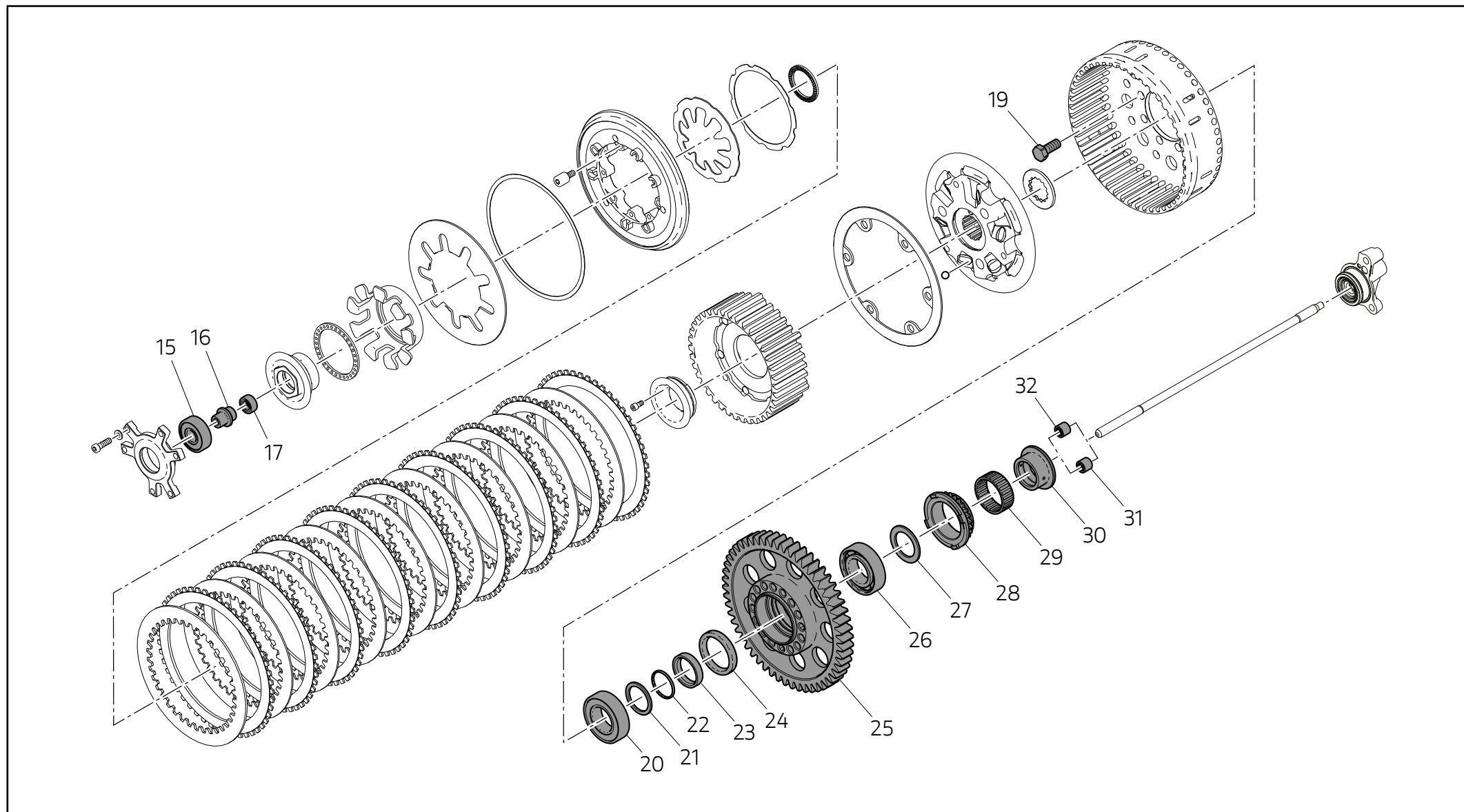
- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set frizione a secco - Set coperchio frizione / Dry clutch set - Clutch cover set / Jeu embrayage à sec - Jeu couvercle d'embrayage /
Set Trockenkupplung - Set Kupplungsdeckel / Conjunto embraíagem a seco - Conjunto tampa da embraíagem / 干式离合器套装 - 离
合器盖套装 / Set embrague en seco - Set tapa embrague / 乾式クラッチセット - クラッチカバーセット - 96080032AA - 243P0041BH
- 96080051AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	24311541B7	Cover frizione	Clutch cover	Cache d'embrayage	Kupplungs-Cover	Tampa da embraiagem	离合器盖	Cover embrague	クラッチカバー	1
2	77253357C	Vite TEF M6x30	TEF screw M6x30	Vis à six pans bridée M6x30	Geflanschte Zylinderschraube M6x30	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x30	内六角法兰螺钉 M6x30	Tornillo de cabeza hexagonal con brida M6x30	フランジ付き六角スクリュー M6x30	4
3	77253307C	Vite TEF M6x18	TEF screw M6x18	Vis à six pans bridée M6x18	Geflanschte Zylinderschraube M6x18	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M6x18	内六角法兰螺钉 M6x18	Tornillo de cabeza hexagonal con brida M6x18	フランジ付き六角スクリュー M6x18	2
4	24314291D	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tampa	盖子	Tapa	カバー	1
5	88641201A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
6	93040341B	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
7	243P0041BH	Coperchio frizione	Clutch cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Tampa da embraiagem	离合器盖	Tapa embrague	クラッチカバー	1
8	77941992A	Vite TCTX M6x19	TCTX screw M6x19	Vis TCTX M6x19	Spezialschraube M6x19	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x19	圆柱头内梅花螺钉 M6x19	Tornillo de cabeza cilíndrica Torx M6x19	スクリュー TCTX M6x19	16
9	77942002A	Vite TCTX M6x27	TCTX screw M6x27	Vis TCTX M6x27	Spezialschraube M6x27	Parafuso torx de cabeça cilíndrica M6x27	圆柱头内梅花螺钉 M6x27	Tornillo de cabeza cilíndrica Torx M6x27	スクリュー TCTX M6x27	3
10	85250241A	Rondella in rame	Copper washer	Rondelle en cuivre	Kupferunterlegscheibe	Anilha de cobre	铜垫圈	Arandela de cobre	銅製ワッシャー	2
11	88650321A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
12	961P0011C	Assieme coperchio porta tenuta frizione	Clutch seal holder cover assembly	Ensemble couvercle à joint d'étanchéité embrayage	Einheit der Abdichtabdeckung der Kupplung	Conjunto tampa porta retenção da embraiagem	离合器密封盖组件	Conjunto tapa porta estanqueidad embrague	クラッチ密封ホルダーカバーアセンブリ	1
13	55241321C	Sensore di fase e giri	RPM and timing sensor	Capteur de position et de tours	Drehzahl- und Steuerzeitensensor	Sensor de fase e rotações	相位和转速传感器	Sensor de fase y revoluciones	タイミン グ&RPMセン サー	6
14	77211091C	Vite TCEI M5x12	Hex socket cap head screw M5x12	Vis à tête cylindrique à six pans creux M5x12	Zylinderschraube mit Innensechskant M5x12	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5x12	圆柱头内六角螺钉 M5x12	Tornillo redondo con hexágono interior M5x12	凹型六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x12	3
15	70250531A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
16	81810521B	Perno	Pin	Axe	Bolzen	Perno	销钉	Perno	ピン	1

Set frizione a secco - Set coperchio frizione / Dry clutch set - Clutch cover set / Jeu embrayage à sec - Jeu couvercle d'embrayage /
Set Trockenkupplung - Set Kupplungsdeckel / Conjunto embraigem a seco - Conjunto tampa da embraigem / 干式离合器套装 - 离
合器盖套装 / Set embrague en seco - Set tapa embrague / 乾式クラッチセット - クラッチカバーセット - 96080032AA - 243P0041BH
- 96080051AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
17	93040022A	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
18	77251300C	Vite TEF M8x20	TEF screw M8x20	Vis à six pans bridée M8x20	Geflanschte Zylinderschraube M8x20	Parafuso de cabeça flangeada com sextavado M8x20	内六角法兰螺钉 M8x20	Tornillo de cabeza hexagonal con brida M8x20	フランジ付き六角スクリュー M8x20	1
19	706108120	Vite TE M8x20	TE screw M8x20	Vis TH M8x20	Sechskantschraube M8x20	Parafuso de cabeça sextavada M8x20	内六角螺钉 M8x20	Tornillo de cabeza hexagonal M8x20	スクリュー TE M8x20	8
20	70242091B	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
21	7131D421A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
22	46320537A	Guarnizione OR	O-ring	Joint torique	O-Ring	Junta de vedação OR	O 型圈	Junta tórica	Oリングシール	1
23	7131D412A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
24	93042411A	Anello di tenuta	Seal	Bague d'étanchéité	Dichtring	Anel de vedação	密封环	Anillo de estanqueidad	オイルシール	1
25	17011611B	Corona	Rear sprocket	Couronne	Kettenblatt	Coroa	链轮	Corona	リアスプロケット	1
26	70250511A	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	Rolamento	轴承	Cojinete	ベアリング	1
27	7131D631A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
28	44910851B	Pignone pompa olio	Oil pump sprocket	Pignon pompe à huile	Ölpumpenritzel	Pinhão da bomba de óleo	油泵齿轮	Piñón bomba de aceite	オイルポンプスプロケット	1
29	70140641A	Gabbia a rullini	Needle roller bearing cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	Rolamento de agulhas	滚针轴承	Jaula de agujas	ニードルベアリング	1
30	71316111B	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
31	70250441A	Astuccio	Cage	Cage	Buchse	Rolamento	轴承	Cojinete de agujas	ベアリング	1
32	97611941AA	Astuccio rettificato	Ground cage	Cage rectifiée	Geschliffene Buchse	Rolamento retificado	校正轴承	Cojinete de agujas retificado	調整済みベアリング	1